



Hillrom™

Welch Allyn®  
Connex® Spot Monitor



## Használati utasítás

1.X szoftververzió

© 2021 Welch Allyn. Minden jog fenntartva. A jelen kiadványban leírt termék javasolt felhasználásának támogatása céljából a termék megvásárlója engedélyt kap, hogy kizárólag belső használatra lemásolja ezt a kiadványt a Welch Allyn által mellékelt adathordozóról. Jelen kiadvány vagy bármely részének semmilyen egyéb felhasználása, sokszorosítása vagy terjesztése sem engedélyezett a Welch Allyn előzetes írásos hozzájárulása nélkül.

**Jogi nyilatkozat.** A Welch Allyn, Inc. ("Welch Allyn") semmilyen felelősséget sem vállal (i) a termék nem a kézikönyvben közzétett utasításoknak, óvintézkedéseknek, figyelmeztetéseknek vagy a rendeltetésszerű felhasználásra vonatkozó nyilatkozatoknak megfelelő használatából, vagy (ii) a termék bármilyen illegális vagy nem megfelelő használatából eredő bármely sérülésért.

A Welch Allyn, a Connex, a SureTemp, a FlexiPort és a SureBP a Welch Allyn bejegyzett védjegyei. Az EcoCuff a Welch Allyn védjegye.

Az RD SET a Masimo Corporation védjegye. Az LNCS, a ReSposable, a SET, az LNOP és a Masimo a Masimo Corporation bejegyzett védjegyei. A Masimo SpO2-vel felszerelt eszköz birtoklása vagy megvásárlása nem jelent egyben kifejezett vagy hallgatólagos engedélyt arra nézve, hogy a készüléket olyan illetéktelen érzékelőkkel vagy kábelekkel használja, amelyek önmagukban vagy ezzel a készülékkel kombinálva egy vagy több, ezzel az eszközzel kapcsolatos szabadalom hatálya alá tartoznak.

A Masimo szabadalmi információkat lásd: [www.masimo.com/patents.htm](http://www.masimo.com/patents.htm).

A Nellcor SpO2 Patient Monitoring System with OxiMax Technology és a Nellcor SpO2 OxiMax Technology a Medtronic vállalat védjegyei.

A Braun és a ThermoScan a Braun GmbH bejegyzett védjegyei.

A Nonin a Nonin Medical, Inc bejegyzett védjegye.

A *Bluetooth* szó és a logók a *Bluetooth SIG* Inc. bejegyzett védjegyei, és a Welch Allyn engedéllyel használja ezeket a jelzéseket.

A termék részét képező szoftver a Welch Allyn vállalatnak és forgalmazóinak 2021-es keltezésű szerzői joga alá tartozik. Minden jog fenntartva. A szoftver az Amerikai Egyesült Államokban érvényes szerzői jogi törvények és nemzetközi egyezmények világszerte érvényes hatálya alá tartozik. A fenti törvények értelmében a licenctulajdonosnak jogában áll a készülékbe épített szoftver előírással történő használata a szoftver magában foglalt termék működtetése során. Tilos a szoftver másolása, visszafejtése, műszaki visszafejtése, szétszedése vagy ember által értelmezhető formára történő egyéb átalakítása. A licenc nem foglalja magában a szoftver vagy a szoftvermásolat értékesítését; a szoftverhez kapcsolódó jogok, jogcímek és tulajdonjogok továbbra is a Welch Allyn és forgalmazóinak tulajdonát képezik.

Ez a termék szabad és nyílt forrású (ún. FOSS) szoftvert tartalmazhat. A Hill-Rom használja és támogatja a FOSS használatát. Úgy véljük, hogy a FOSS robusztusabbá és biztonságosabbá teszi termékeinket, valamint nagyobb flexibilitást biztosít saját magunk és ügyfeleink számára. A termékben használt FOSS-ra vonatkozó részletes információk a FOSS weboldalán érhetők el: [hillrom.com/opensource](http://hillrom.com/opensource). Ahol szükséges, a FOSS forráskód másolata elérhető FOSS weboldalunkon.

SZABADALMAK/SZABADALOM, [hillrom.com/patents](http://hillrom.com/patents).

A termékre egy vagy több szabadalom vonatkozhat. Lásd a fenti internetes címet. A Hill-Rom vállalatok a tulajdonosai az európai, amerikai és egyéb szabadalmaknak és folyamatban lévő szabadalmi eljárásoknak.

Bármely termékre vonatkozó információval kapcsolatban keresse a Hillrom műszaki ügyfélszolgálatát: [hillrom.com/en-us/about-us/locations/](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/).

**REF** 108621, 80023711 verz. D

Ez a kézikönyv a **#** 901058 VITAL SIGNS MONITOR CORE termékre vonatkozik.

Verzió-felülvizsgálat dátuma: 2021. október



Welch Allyn, Inc.  
4341 State Street Road  
Skaneateles Falls, NY 13153 USA



**EC REP** és EU-IMPORTŐR  
Welch Allyn Limited  
Navan Business Park  
Dublin Road  
Navan, Co. Meath  
C15 AW22 Írország

Megbízott ausztrál szponzor  
Welch Allyn Australia Pty. Ltd.  
Unit 4.01, 2-4 Lyonpark Road  
Macquarie Park, NSW 2113  
Telefon: 1800 650 083

A Welch Allyn, Inc. a Hill-Rom Holdings, Inc. leányvállalata.

[hillrom.com](http://hillrom.com)



# Tartalom

---

<b>Bevezetés .....</b>	<b>1</b>
Felhasználási terület .....	1
Ellenjavallatok .....	1
Kapcsolódó dokumentumok .....	2
<b>Szimbólumok és definíciók .....</b>	<b>3</b>
<b>Tudnivalók a figyelmeztetésekről és óvintézkedésekről .....</b>	<b>7</b>
Általános figyelmeztetések és óvintézkedések .....	7
Fennmaradó kockázat .....	16
Nemkívánatos események jelentése .....	16
<b>Vezérlők, indikátorok és csatlakozók .....</b>	<b>17</b>
<b>Összeszerelés .....</b>	<b>21</b>
Pótalkatrészek és tartozékok .....	21
Az akkumulátor csatlakoztatása .....	21
A monitor felhelyezése .....	22
Az érzékelőfoglalat és a hőmérsékletérzékelő csatlakoztatása .....	23
A hőmérsékletérzékelő és az érzékelőfoglalat eltávolítása .....	23
Az NIBP tömlő csatlakoztatása .....	23
Az NIBP tömlő leválasztása .....	24
Az SpO2 kábel csatlakoztatása .....	24
Az SpO2 kábel leválasztása .....	24
Tartozék csatlakoztatása .....	24
Tartozékok leválasztása .....	24
A hálózati tápellátás leválasztása .....	24
<b>Bekapcsolás .....</b>	<b>27</b>
Bekapcsolás .....	27
Bejelentkezési módszerek .....	33
Profiles (Profilok) .....	34
Gyakori képernyőfunkciók .....	39
Elsődleges képernyők .....	40
Felugró képernyők .....	43
Navigáció .....	43
<b>A betegadatok kezelése .....</b>	<b>47</b>
Betegadatok betöltése vonalkód- vagy RFID-leolvasóval .....	47
Beteg hozzáadása .....	48
A vonalkód- vagy RFID-leolvasó segítségével keresse meg a beteget a beteglistán .....	49
Betegbejegyzések kezelése .....	49

Módosítók .....	50
Beteglista .....	50
<b>Riasztások .....</b>	<b>53</b>
Vitalis paraméterek összesítő nézete .....	53
Riasztási határértékek .....	53
Riasztási emlékeztető jelzés .....	53
Riasztástípusok .....	53
Riasztási értesítések helye .....	54
Ikonok a Home (Kezdő)lapon .....	55
Hangriasztás visszaállítása (szüneteltetése vagy kikapcsolása) .....	56
A vitalis paraméterek riasztási határértékeinek beállítása .....	57
Hangriasztási értesítés módosítása .....	58
Riasztási üzenetek és prioritások .....	59
Nővérhívó .....	60
<b>Betegmonitorozás .....</b>	<b>61</b>
Szükséges paraméterek .....	61
Intervallumok .....	62
NIBP .....	65
Hőmérséklet .....	68
SpO2 .....	77
Légzésszám (RR) .....	82
Egyedi értékek beállítása (korai riasztási értékek) .....	85
Módosítók és manuális paraméterek .....	86
Konfigurációs eszköz .....	86
Speciális beállítások .....	86
<b>Karbantartás és szerviz .....</b>	<b>87</b>
Időszakos ellenőrzések végzése .....	87
A monitor akkumulátorának cseréje .....	87
Az APM munkafelület akkumulátorának cseréje .....	88
Tisztítási követelmények .....	90
Az eszköz ártalmatlanítása .....	94
<b>Hibaelhárítás .....</b>	<b>97</b>
NIBP üzenetek .....	97
SpO2 üzenetek .....	106
Hőmérsékletre vonatkozó üzenetek .....	120
A beteg és az orvos adataira vonatkozó üzenetek .....	130
A rádióra vonatkozó üzenetek .....	134
Csatlakozásra vonatkozó üzenetek .....	141
Rendszerüzenetek .....	143
Szoftverfrissítéssel kapcsolatos üzenetek .....	147
Bluetooth-üzenetek .....	148
APM üzenetek .....	149
<b>Műszaki adatok .....</b>	<b>153</b>
Fizikai jellemzők .....	153
Környezeti adatok .....	161
A monitor rádiója .....	161
Bluetooth-modul .....	162
Konfigurációs opciók .....	163

A gyártás dátuma: a sorozatszám értelmezése .....	164
Kalibrálás .....	165
<b>Szabványok és megfelelés .....</b>	<b>167</b>
Általános megfelelés és szabványok .....	167
Rádióberendezésekre vonatkozó megfelelési szabályozás .....	167
<b>Útmutató és gyártói nyilatkozat .....</b>	<b>173</b>
EMC megfelelés .....	173
Elektromos kibocsátással és zavartúréssel kapcsolatos információk .....	175
<b>Függelék .....</b>	<b>181</b>
Jóváhagyott tartozékok .....	181
Garancia .....	191



## Bevezetés

---

Ez a kézikönyv a Connex Spot Monitor (monitor) által kínált lehetőségeket és a monitor működését ismerteti. Az információk, beleértve az illusztrációkat, egy nem-invazív vérnyomás- (NIBP), testhőmérséklet-, pulzoximetria- (SpO2), légzésszám- (RR) és pulzusszámmérésre konfigurált monitorra vonatkoznak. Ha a monitorra ezen opciók bármelyikére nem konfigurálható, akkor a kézikönyvben olvasható egyes információk nem vonatkoznak a monitorra.

A monitor használata előtt olvassa el a kézikönyvnek a monitor használatára vonatkozó szakaszait.

## Felhasználási terület

A Connex Spot Monitors monitorok klinikusok és egészségügyi képzettséggel rendelkező személyzet általi használatra szánt, a vérnyomás, a pulzusszám, az artériás hemoglobin funkcionális oxigéntelítettsége (SpO2), valamint a légzésszám és a testhőmérséklet újszülött, gyermek- és felnőtt betegek esetében folytatott, normál és axilláris módban történő, nem-invazív monitorozására szolgáló készülékek.

Monitorozandó betegek legnagyobb eséllyel általános egészséggondozási vagy sebészeti osztályokon, valamint általános kórházi és alternatív ellátási környezetekben találhatók.

Ez a termék kizárólag orvosi rendelésre vagy engedéllyel rendelkező egészségügyi szakember megrendelésére értékesíthető.

## Ellenjavallatok

Jelen rendszer nem használandó:

- szív-tüdő készülékhez csatlakoztatott betegek esetén
- egészségügyi intézményen kívül szállított betegek esetében
- MRI berendezés közelében
- túlnyomásos kamrában
- gyúlékony altatószerek közelében
- elektro-kauterezési eszközök közelében

Az SpO2-érzékelőkre vonatkozó ellenjavallatokkal kapcsolatban olvassa el az érzékelő gyártójának használati útmutatóját.

A Masimo SpO2-érzékelővel és a légzésszámot (RR) opcionálisan mérő SpO2-ujjérzékelővel felszerelt monitorok a légzésszám nem-invazív mérésére újszülött betegek esetében nem használandók.

## Kapcsolódó dokumentumok

Jelen útmutató használatakor lásd a következő dokumentumokat is:

- *Connex® Spot Monitor Szervizkézikönyv* <https://assets.hillrom.com/is/content/hillrom/80019225LITPDFpdf>
- Welch Allyn Service Tool:  
<https://www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/>
- *Welch Allyn Service Tool Telepítési és konfigurációs útmutató:*  
<https://www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/>
- *Welch Allyn Braun ThermoScan® PRO 6000 hőmérő használati útmutató CD*
- *Welch Allyn Braun ThermoScan® PRO 6000 töltőállomás használati útmutató CD*
- *Welch Allyn 9600 Plus kalibrációs vizsgálóberendezés használati útmutató* <https://assets.hillrom.com/is/content/hillrom/80020333LITPDFpdf>
- Hillrom weboldal: [hillrom.com](http://hillrom.com)



## Szimbólumok és definíciók

### A dokumentációban szereplő szimbólumok

E szimbólumok eredetével kapcsolatban lásd a Welch Allyn szimbólumjegyzéket: <https://www.hillrom.com/content/dam/hillrom-aem/us/en/sap-documents/LIT/80022/80022945LITPDF.pdf>.



**FIGYELEM!** A kézikönyvben szereplő figyelmeztetések olyan állapotok vagy gyakorlatok azonosítására szolgálnak, amelyek betegséghez, sérüléshez vagy halálesethez vezethetnek. A figyelmeztető nyilatkozatok szürke háttérrel jelennek meg a fekete-fehér dokumentumban.



**FIGYELMEZTETÉS** A jelen útmutatóban szereplő óvintézkedések olyan körülményeket vagy gyakorlatot mutatnak be, amelyek a készülék vagy egyéb tárgyak károsodását, vagy az adatok elvesztését okozhatják. Ez a definíció mind a sárga, mind a fekete-fehér szimbólumokra érvényes.



Kövesse a használati utasítást (IFU-t) – kötelező művelet.

A használati utasítás (IFU) másolata ezen a honlapon is megtalálható.

A használati utasítás (IFU) nyomtatott változata megrendelhető a Welch Allyntól hét naptári napon belüli szállítással.

### Tápellátásra vonatkozó szimbólumok



Készenlét



Potenciálkiegyenlítő földelés



Tápcsatlakozó











Akkumulátor hiányzik vagy hibás








Váltóáramú tápellátásra csatlakoztatva, akkumulátor teljesen feltöltve







Akkumulátor töltöttségi szintje

	Váltóáramú tápellátásra csatlakoztatva, akkumulátor töltés alatt		Akkumulátor
	Váltóáram (AC)		Újratölthető akkumulátor
	Névleges teljesítménybemenet, DC		Névleges teljesítménybemenet, AC
<b>Li-ion</b>	Lítium-ion akkumulátor		Egyenáram (DC)
	Védőföldelés (PE)		

## Csatlakozásra vonatkozó szimbólumok

	Bluetooth®		Ethernet
	USB		Nővérhívó
	<p>Vezeték nélküli jel erőssége</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kiváló (4 sáv)</li> <li>• Jó (3 sáv)</li> <li>• Közepes (2 sáv)</li> <li>• Gyenge (1 sáv)</li> <li>• Nincs jel (nincs sáv)</li> <li>• Nincs kapcsolat (üres)</li> </ul>		

## Egyéb szimbólumok

	Gyártó		Defibrillátorbiztos, BF-típusú, beteggel érintkező alkatrészecskék
	Termékazonosító		Sorozatszám

	Újrarendelési szám		Kínai RoHS jelölések az elektronikus, informatikai termékek által okozott szennyezés szabályozására. Az XX érték jelzi a környezetbarát használat időtartamát években.
	Ne használja újra, egyszeri használatra szánt eszköz		Elkülönített gyűjtésű elektromos és elektronikus berendezések. Ne ártalmatlanítsa kommunális hulladékként.
	Nem ionizáló elektromágneses sugárzás		Hívja a karbantartást
	Feladatvilágítás	<b>R<sub>x</sub> ONLY</b>	Vényköteles vagy „kizárólag működési engedéllyel rendelkező egészségügyi szakember által vagy rendelésére használható”
	Felfelé irány		Fragile
IPX2	IP = International Protection Marking (Nemzetközi oltalmi jelölés)  X = Nincs idegen anyagok behatolásával szembeni védettség besorolás  2 = Védve függőlegesen eső vízcseppekkel szemben a készülékház 15°-os dőlése mellett		Az Ausztrál Kommunikációs és Média Hatóság (ACMA) rádióberendezések megfelelőségére vonatkozó jelölése (RCM).
	Hőmérsékleti határértékek	<b>GTIN</b>	Globális kereskedelmi azonosítószám
	Darabszámba vonatkozó halmozási határérték		Tartsa szárazon
	Páratartalomra vonatkozó határértékek		Újrahasznosítható
	Maximális biztonságos munkaterhelési határértékek		Tömeg kilogrammban (kg) kifejezve

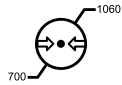


Japán PSE jóváhagyási  
szimbólum az A kategóriára



Orvostechnikai eszköz

---



Légnyomásra vonatkozó  
határértékek

---

## Képernyőre vonatkozó szimbólum



Folyamatjelző olyan tevékenységekhez, mint a mérések  
elvégzése és a hordozható számítógéphez történő csatlakozás

---

## Tudnivalók a figyelmeztetésekről és óvintézkedésekről

---

Figyelmeztetések és óvintézkedések fordulhatnak elő a monitoron, a csomagoláson, a szállító konténeren vagy ebben a dokumentumban.

A monitor biztonságos a betegre és az orvosra, amennyiben a használat során betartják a jelen útmutatóban szereplő útmutatásokat, figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket.

A monitor használata előtt olvassa el jelen használati útmutató a monitor használatára vonatkozó szakaszait.



**FIGYELEM!** A jelen útmutatóban szereplő figyelmeztetések olyan körülményeket vagy gyakorlatot mutatnak be, amelyek betegséghez, sérüléshez vagy halálhoz vezethetnek.



**FIGYELMEZTETÉS** A jelen útmutatóban szereplő óvintézkedések olyan körülményeket vagy gyakorlatot mutatnak be, amelyek a készülék vagy egyéb tárgyak károsodását, vagy a betegadatok elvesztését okozhatják.

## Általános figyelmeztetések és óvintézkedések



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Számos környezeti változó, beleértve a beteg fiziológiáját és a klinikai alkalmazást is, befolyásolhatja a monitor pontosságát és teljesítményét. Ezért a beteg kezelése előtt ellenőriznie kell az összes életjelre vonatkozó információt, különösen az NIBP-t, az RR-t és az SpO2-t. Ha kérdés merül fel a mérés pontosságával kapcsolatban, ellenőrizze a mérést egy másik, klinikailag elfogadott módszerrel.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Az adatok integritásának és a betegadatok védelmének biztosítása érdekében a betegek között mentse el a leolvasott értékeket, és törölje a monitor kijelzőjét.



**FIGYELEM!** Személyi sérülés veszélye. A készülék a tápkábel leválasztásával izolálható a hálózati áramforrástól. A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy a kábel könnyen elérhető és egyszerűen szétcsatlakoztatható legyen.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. A károsodott zsinórok, kábelek és tartozékok veszélyeztethetik a beteg és az üzemeltető személyzet biztonságát. A monitort tilos a tápkábelnél vagy a betegcsatlakozásoknál fogva felemelni. Rendszeresen vizsgálja át a tápkábelt, a vérnyomásmérő mandzsettát, az SpO2 kábelt és a többi tartozékot, hogy nincs-e rajtuk kopás (feszülésgátló kopása), sérülés vagy más károsodás. Szükség szerint cserélje ki ezeket a komponenseket.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Defibrillálás közben tartsa távol az elektródapancsokat a monitor érzékelőtől és a beteggel érintkező egyéb vezetőképes részekről.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. A vérnyomásmérő tömlő vagy mandzsetta bármilyen külső összenyomása a beteg sérülését okozhatja, valamint rendszerhibákat és pontatlan méréseket eredményezhet.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. A keresztfertőzés és a nozokomiális fertőzés kockázatának csökkentése érdekében mosson kezet.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Ne állítsa a monitort vagy annak tartozékait olyan helyzetbe, amitől azok a betegre eshetnek.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. A kézi vagy vonalkódos bevitelt követően, valamint a beteglapok nyomtatása, illetve továbbítása előtt is ellenőrizze a beteg személyazonosságát a monitoron. A megfelelő beteg azonosításának elmulasztása a beteg sérülését eredményezheti.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Ha a Stat (Statisztika) üzemmódot ismételten használja, a beteg végtagját rendszeresen megvizsgálva győződjön meg arról, hogy a vérkeringés nem akadályozott, és hogy a mandzsetta a helyén maradt. A hosszabban akadályozott vérkeringés vagy a nem megfelelő helyzetű mandzsetta véraláfutásokat okozhat.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Ne helyezze a mandzsettát a karra a masztekómia helyével azonos oldalon. Szükség esetén használja a combban lévő combartériát a mérés elvégzéséhez.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Ne helyezze a mandzsettát olyan helyre, ahol az zavarhatja a megfelelő keringést. Ne helyezze a mandzsettát nem megfelelő vérkeringésű területre, vagy olyan végtagra, amelyet intravénás infúzióhoz használnak. Ne használjon egyidejűleg ugyanazon a végtagon ujjcsipeszes SpO2-érzékelőt és vérnyomásmérő mandzsettát. Ez a lüktető áramlás átmeneti megszűnését okozhatja, ami az áramlás visszatérteig vagy a leolvasás hiányát, vagy pontatlan SpO2-értéket, illetve pulzusszámot eredményez.



**FIGYELEM!** Ne használja a mandzsettát a beteg olyan testfelületén, ahol a bőr érzékeny vagy sérült. Gyakran ellenőrizze a mandzsetta helyét, hogy nem tapasztalható-e irritáció.



**FIGYELEM!** Készülékmehibásodás és a beteg sérülésének kockázata. Ne takarja le a monitor hátulján és alján lévő légbemeneti, illetve kivezetőnyílásokat. E szellőzőnyílások letakarása a monitor túlmelegedését vagy a riasztások hangerejének tompulását okozhatja.



**FIGYELEM!** Ez a készülék nem használható elektrosebészeti műszerek jelenlétében.



**FIGYELEM!** A kezelő és a beteg biztonsága érdekében a beteggel közvetlenül érintkező perifériás készülékeknek és tartozékoknak meg kell felelniük az összes idevágó biztonsági, elektromágneses kompatibilitási és szabályozási követelménynek.



**FIGYELEM!** Készülék károsodásának veszélye és személyi sérülés veszélye. Ha a mobilállványon szállítja a monitort, rögzítse a betegkábeleket és zsinórokat, hogy ne akadhassanak bele a kerekbe és ne okozzanak billenésveszélyt.



**FIGYELEM!** Berendezéskárosodás és személyi sérülés kockázata. A monitor módosítása a Welch Allyn képzett szervizképviselőjén túl másnak nem engedélyezett. A monitor módosítása veszélyes lehet a betegekre és a személyzetre.



**FIGYELEM!** Tűz- és robbanásveszély. Ne üzemeltesse a monitort vagy a tartozékait gyúlékony altatógáz és levegő, oxigén vagy nitrogén alkotta keverék jelenlétében, oxigéndúsított környezetben vagy bármilyen egyéb, potenciálisan robbanásveszélyes környezetben.



**FIGYELEM!** Tűz- és áramütésveszély. Kizárólag egyetlen épületen belüli LAN kábelekhez csatlakoztatható. A több épületre kiterjedő vezetékű LAN kábelek tűz- vagy áramütésveszélyt okozhatnak, kivéve, ha száloptikai kábelekkel, villámhárítóval vagy más megfelelő biztonsági eszközzel vannak ellátva.



**FIGYELEM!** Áramütés veszélye. Ez a készülék kizárólag védőföldeléssel ellátott hálózati áramforráshoz csatlakoztatható.



**FIGYELEM!** Áramütés veszélye. Ne nyissa fel és ne próbálja megjavítani a monitort. A monitor nem tartalmaz a felhasználó által szervizelhető belső alkatrészeket. Csak a kézikönyvben specifikusan megjelölt rutin tisztítási és karbantartási eljárásokat szabad végrehajtani. A belső alkatrészek inspekciónak és szervizelésnek kizárólag képzett szervizszemélyzet végezheti.



**FIGYELEM!** Áramütés veszélye. A bemenő és kimentő (I/O) jel csatlakozók kizárólag az IEC 60601-1 vagy más IEC szabványoknak (például IEC 60950) megfelelő és a monitorral együtt használható eszközök csatlakoztatására szolgálnak. Ha további eszközöket csatlakoztat a monitorhoz, azzal megnövelheti a vész- vagy a beteg-szívárgóáramot. A kezelő és a beteg biztonsága érdekében tartsa be az IEC 60601-1-1 szabvány követelményeit. A szívárgóáram mérésével erősítse meg, hogy nem áll fenn áramütésveszély.



**FIGYELEM!** Robbanás vagy szennyeződés veszélye. Az akkumulátorok nem megfelelő ártalmatlanítása robbanás- vagy szennyeződésveszélyt okozhat. Tilos az akkumulátorokat a normál hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az akkumulátorokat mindig a helyi előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.



**FIGYELEM!** Csak a használati útmutatásban leírtak szerint használja a monitort. Ne használja a monitort a betegeken az ellenjavallatoknál leírt esetekben.



**FIGYELEM!** A riasztási határértékeket a beteg jellemzői és az intézmény követelményei szerint kell beállítani. Az orvos minden egyes betegnél állítsa be vagy ellenőrizze a riasztási határértékeket. A monitor bekapcsolásakor a monitorozás elkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a beállított riasztási értékek megfelelők-e a beteg esetében.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. A monitor nem alkalmas az egészségügyi intézményen kívül végzett betegszállítás közben való használatra. Ne használja a monitort szállítás alatt álló beteg monitorozására.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Csak egy beteget szabad a monitorhoz csatlakoztatni.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Por és más részecskék bejutása ronthatja a vérnyomásmérés pontosságát. A mérési pontosság megőrzése érdekében a monitort tiszta környezetben kell használni. Ha észreveszi, hogy por vagy szősz rakódik le a monitor szellőzőnyílásain, hívjon képzett szerviztechnikust, és végeztesse el a monitor inspekciónját és tisztítását.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Legfeljebb 50 °C-on (122 °F) használható.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Ne használja a monitort szív-tüdő gépen lévő betegek monitorozására.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Ne használja a monitort, ha görcsroham vagy remegés van jelen a betegnél.



**FIGYELEM!** A folyadékok károsíthatják a monitor belsejében található elektronikát. Előzze meg a folyadékok monitorra ömlését.

Ha folyadék ömlik a monitorra:

1. Kapcsolja ki a monitort.
2. Válassza le a tápkábelt az aljzatról.
3. Távolítsa el az akkumulátort a monitorból.
4. Szárítsa fel a felesleges vizet a monitorról.



**Megjegyzés** Ha feltételezhető, hogy folyadék került a monitorba, ne használja a monitort, amíg teljesen ki nem szárad, és ellenőriztesse képzett szakemberrel.

5. Helyezze vissza az akkumulátort.
6. Csatlakoztassa újra a hálózati csatlakozót.
7. Kapcsolja be a monitort, és ellenőrizze, hogy a monitor megfelelően működik-e, mielőtt használni kezdené.



**FIGYELEM!** A leejtett vagy sérült monitor meghibásodhat. Védje a monitort az erős mechanikai behatásoktól és rázkódástól. Ne használja a monitort, ha bármilyen sérülésre utaló jelet észlel. Ha leesett vagy más okból megsérült a monitor, az ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse szakképzett szervizszeméllyel.



**FIGYELEM!** A hibás akkumulátorok károsíthatják a monitort. Ha az akkumulátor sérülések vagy repedések jeleit mutatja, akkor azonnal cserélni kell, de kizárólag egy a Welch Allyn által jóváhagyott akkumulátorra.



**FIGYELEM!** Személyi sérülés veszélye. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése hő- és füstképződést, robbanást vagy tüzet okozhat. Tilos az akkumulátorokat rövidre zární, elégetni, összezúzni vagy szétszerelni. Tilos az akkumulátorokat a normál hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az akkumulátorokat mindig a nemzeti és helyi előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.



**FIGYELEM!** Kizárólag a Welch Allyn által jóváhagyott tartozékokat használjon, a gyártók használati utasításainak megfelelően. A nem jóváhagyott tartozékok monitorral együtt történő használata befolyásolhatja a betegek és a kezelők biztonságát, veszélyeztetheti a termék teljesítményét és pontosságát, és érvénytelenítheti a termékgaranciát.





**FIGYELEM!** A falra szerelhető berendezéseket és tartozékokat a mellékelt utasításoknak megfelelően kell felszerelni. A Welch Allyn nem vállal felelősséget olyan felszerelés épségéért és biztonságosságáért, amelyet nem a Welch Allyn felhatalmazott szervizszemélyzete végez. Vegye fel a kapcsolatot a Welch Allyn felhatalmazott szervizképviselőjével vagy más képzett szervizszeméllyel, hogy biztosítsa a szerelési tartozékok biztonságos, megbízható és professzionális telepítését.



**FIGYELEM!** A Welch Allyn nem felel az intézmény tápellátásának integritásáért. Ha az intézmény tápellátásának vagy a védőföldelés vezetékének integritása kétséges, mindig működtesse a monitort kizárólag akkumulátorról, amikor az beteghez van csatlakoztatva.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Mint minden orvostechnikai berendezés esetében, a beteg kábelezését ezúttal is óvatosan vezesse el, hogy csökkenjen a beteg belegabalyodásának vagy kábelezés okozta fulladásának veszélye.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Ne használja a monitort vagy a tartozékokat mágneses rezonanciás képalkotás (MRI) közben vagy MRI-környezetben.



**FIGYELEM!** A biztonság érdekében ne rakjon egymásra több eszközt és működés közben ne helyezzen semmi mást az eszközre.



**FIGYELEM!** A sérülések elleni védelem érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- Ne helyezze az eszközt olyan felületre, amelyre szemmel láthatóan folyadék ömlött.
- Ne áztassa vagy merítse folyadékba az eszközt.
- A tisztítószereket csak a kézikönyv utasításainak megfelelő módon használja.
- Ne próbálja megtisztítani az eszközt a beteg monitorozása közben.



**FIGYELEM!** Áramütés veszélye. Az áramütés elkerülése érdekében a beteg mosdatása előtt mindig távolítsa el és teljesen csatlakoztassa szét a tartozékokat, beleértve az érzékelőket is.



**FIGYELEM!** Legalább 30 cm elkülönítési távolságot tartson a monitor bármely része és egy hordozható RF-kommunikációs berendezés (beleértve a perifériás eszközöket is, például antennakábeleket és külső antennákat) között. A megfelelő távolság hiánya esetén csökkenhet a monitor teljesítménye.



**FIGYELMEZTETÉS** Áramütés veszélye. Ne sterilizálja a monitort. A monitor sterilizálása megrongálhatja a készüléket.



**FIGYELMEZTETÉS** Az Egyesült Államok szövetségi törvénye értelmében a monitor árusítását, terjesztését és használatát csak orvos vagy képzett egészségügyi szakember végezheti, vagy az ő rendelésére történhet.



**FIGYELMEZTETÉS** Elektromágneses interferencia kockázata! A monitor megfelel az elektromágneses interferenciára vonatkozó hazai és nemzetközi előírásoknak. E szabványok célja az orvostechnikai eszközök elektromágneses interferenciájának minimalizálása. Noha ez a monitor várhatólag nem okoz problémákat egyéb, kompatibilis berendezések számára, illetve nem befolyásolja egyéb, kompatibilis berendezéseket, előfordulhatnak az interferenciával kapcsolatos jelenségek. Elővigyázatosságból azonban kerülje a monitor használatát más berendezések túlzott közelségében. Készülékinterferencia észlelése esetén helyezze át a berendezést szükség szerint, vagy olvassa el a gyártó használati utasításait.



**FIGYELMEZTETÉS** Az állvány mozgatása előtt húzza ki a dugaszt a fali aljzatból.




**FIGYELMEZTETÉS** Ne sterilizálja a monitort. A monitor sterilizálása károsíthatja a készüléket.



**FIGYELMEZTETÉS** A monitor akkumulátorának töltéséhez csak I. osztályú (földelt) váltóáramú hálózati vezetékét használjon.



**FIGYELMEZTETÉS** Ne nyomja hosszan a  gombot kikapcsoláskor, ha a monitor megfelelően működik, mert elvesznek a betegadatok és a konfigurációs beállítások.



**FIGYELMEZTETÉS** Soha ne mozgassa a monitort vagy a mozgatható állványt valamelyik vezeték vagy kábel meghúzásával. Felbillenhet a monitor vagy megsérülhet a kábel. Amikor leválasztja a kábelt a hálózati aljzatról, ne húzza meg a tápkábelt. A tápkábel leválasztásakor mindig a csatlakozódugót kell megfogni. Óvja a tápkábelt a folyadékoktól, hőforrásoktól, illetve éles szélektől. Cserélje ki a tápkábelt, ha megsérült vagy kezd leválni a csatlakozódugaszról a feszülésgátló, a kábel szigetelése vagy a fém érintkezők.



**FIGYELMEZTETÉS** Kizárólag a Welch Allyn USB kliens kábel használható a laptop számítógép és az USB kliens port csatlakoztatásához. A monitorhoz csatlakoztatott laptopot kizárólag akkumulátorral, 60601-1 szabvány szerinti áramforrással vagy 60601-1 szabvány szerinti izoláló transzformátorral szabad működtetni.



**FIGYELMEZTETÉS** Ha az érintőképernyő nem reagál megfelelően, tanulmányozza át a hibaelhárítási szakaszt. Ha a problémát nem lehet megoldani, hagyja abba a monitor használatát, és vegye fel a kapcsolatot a Welch Allyn felhatalmazott szervizközpontjával vagy képzett szervizszemélyzetével.

## A Masimo Pulse CO-Oximeter készülékre vonatkozó figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Csak akkor indítsa el és működtesse a Pulse CO-Oximeter készüléket, ha a beállítás helyesnek bizonyult.



**FIGYELEM!** Ne használja a Pulse CO-Oximeter készüléket, ha úgy tűnik, vagy annak a gyanúja merül fel, hogy sérült.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Ha valamely mérési eredmény megkérdőjelezhetőnek tűnik, először alternatív eszközökkel ellenőrizze a beteg életjeleit, majd ellenőrizze, hogy a Pulse CO-Oximeter megfelelően működik-e.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Pontatlan légzésszámmérést a következők okozhatnak:

- Helytelen érzékelőfelhelyezés
- Alacsony artériás perfúzió
- Mozgási műtermék
- Alacsony artériás oxigéntelítettség
- Túlságosan erős környéki vagy környezeti zaj



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Pontatlan SpO<sub>2</sub>-értékeket a következők okozhatnak:

- Az érzékelő helytelen fel- és elhelyezése
- Megemelkedett COHb- vagy MetHb-szint: látszólag normál SpO<sub>2</sub>-érték mellett magas COHb- vagy MetHb-szint is előfordulhat. Ha megemelkedett COHb- vagy MetHb-szint gyanúja merül fel, el kell végezni a vérminta laboratóriumi elemzését (CO-oximetriáját).
- Megemelkedett bilirubinszint
- Megemelkedett diszhemoglobinszint
- Vérérgörcsös betegség, például Raynaud-jelenség, vagy perifériás érrendszeri betegség
- Hemoglobinopátiák és a hemoglobinszintézis rendellenességei, például talasszémiák, Hb s, Hb c, sarlósejtes stb.
- Hipnokapniás vagy hiperkapniás állapotok
- Súlyos vérszegénység
- Nagyon alacsony artériás perfúzió
- Különlegesen erős mozgási műtermék
- Kóros vénás pulzus vagy vénás szűkület
- Súlyos érszűkület vagy kihülés
- Artériás katéterek és aortán belüli ballon
- Intravaszkuláris festékek, például indocianin zöld vagy metilénkék
- Külsőleg alkalmazott festés és textúra, például körömlakk, akrilkörömök, csillám stb.
- Anyajegy(ek), tetoválások, bőrelszíneződések, bőrmnedvesség, deformált vagy rendellenes ujjak. stb.
- Bőrszínzavarok



**FIGYELEM!** Zavaró anyagok: a színezékek vagy bármely olyan, színezéket tartalmazó anyag, amely megváltoztatja a szokásos vérpigmentációt, hibás méréseket eredményezhet.



**FIGYELEM!** A Pulse CO-Oximeter készülék használata nem szolgálhat a diagnózis vagy a terápiás döntés kizárólagos alapjaként. A klinikai jeleknek és tüneteknek megfelelően alkalmazandó.



**FIGYELEM!** A Pulse CO-Oximeter nem szolgálhat szén-monoxid-mérgezéssel kapcsolatos diagnózis vagy kezelési döntés meghozatalának kizárólagos alapjául; a klinikai jelek és tünetek felmérésére szolgáló további módszerekkel együtt alkalmazandó.



**FIGYELEM!** A Pulse CO-Oximeter nem apnoe-monitor.



**FIGYELEM!** A Pulse CO-Oximeter használható defibrillálás során, de ez befolyásolhatja a paraméterek és a mérések pontosságát vagy elérhetőségét.



**FIGYELEM!** A Pulse CO-Oximeter használható elektrokauterizáció során, de ez befolyásolhatja a paraméterek és a mérések pontosságát vagy elérhetőségét.



**FIGYELEM!** A Pulse CO-Oximeter nem használható szívritmuselemzéshez.



**FIGYELEM!** Az SpO<sub>2</sub> egészséges felnőtt önkéntesekben, normál karboxihemoglobin-(COHb-) és methemoglobin-(MetHb-)szint mellett empirikusan kalibrált.



**FIGYELEM!** Ne módosítsa, javítsa, nyissa ki, szerelje szét vagy alakítsa át a Pulse CO-Oximeter készüléket vagy annak tartozékait. Ez személyi sérülést vagy a berendezés megrongálódását okozhatja. Szükség esetén karbantartási célból küldje vissza a Pulse CO-Oximeter készüléket.



**FIGYELEM!** Az optikai pletizmográfias méréseket (például SpO<sub>2</sub>- és RRp-méréseket) a következők befolyásolhatják:

- Helytelen érzékelőfelhelyezés vagy nem megfelelő érzékelő használata.
- A vérnyomásmérő mandzsetta és az érzékelő ugyanazon karon történő felhelyezése.
- Intravaszkuláris festékek, például indocianin zöld vagy metilénkék.
- Vértolulás.
- Rendellenes vénás pulzus (például a háromvitorlás billentyű regurgitációja, Trendelenburg-pozíció).
- Az élettani körülmények miatt bekövetkező vagy külső tényezők (például szívritmuszavarok, aortán belüli ballon stb.) által kiváltott rendellenes pulzus.
- Külsőleg alkalmazott festés és textúra, például körömlakk, akrilkörmök, csillám stb.
- Nedvesség, anyajegyek, bőrelszíneződés, köröm-rendellenesség, deformált ujjak vagy a fényugár útjában álló idegen testek.
- Megemelkedett bilirubinszint.
- Élettani körülmények, amelyek jelentősen módosíthatják az oxigén disszociációs görbét.
- Olyan élettani állapot, amely befolyásolhatja a vazomotoros tónust vagy annak változásait.



**FIGYELMEZTETÉS** Ne tegye a Pulse CO-Oximeter készüléket olyan helyre, ahol a beteg a vezérlőket módosíthatja.



**FIGYELMEZTETÉS** Ha a betegek fotodinámiás terápiában részesülnek, érzékenyek lehetnek a fényforrásokra. A pulzoximetria a fotodinámiás terápia megzavarásának minimalizálása érdekében csak gondos klinikai felügyelet mellett, rövid ideig alkalmazható.



**FIGYELMEZTETÉS** Ne helyezze a Pulse CO-Oximeter készüléket olyan elektromos berendezésekre, amelyek hatással lehetnek az eszközre, és akadályozhatják annak megfelelő működését.



**FIGYELMEZTETÉS** Ha az SpO<sub>2</sub>-értékek hipoxémiát jeleznek, laboratóriumi vérmintát kell venni a beteg állapotának megerősítése céljából.



**FIGYELMEZTETÉS** Ha gyakran megjelenik a Low Perfusion (Alacsony perfúzió) üzenet, keressen egy jobban perfuzált monitorozási helyet. A köztes időben mérje fel a beteg állapotát, és ha szükséges, egyéb módon ellenőrizze az oxigénellátottságát.



**FIGYELMEZTETÉS** Változtassa meg az alkalmazás helyét, vagy cserélje ki az érzékelőt és/vagy a betegkábel, ha a „Replace sensor” („Cserélje az érzékelőt”) és/ vagy „Replace patient cable” („Cserélje a betegkábel”) üzenet, vagy folyamatosan rossz jelminőségre figyelmeztető üzenet (például „Low SIQ” [„Alacsony SIQ”]) jelenik meg a gazdamonitronon. Ezek az üzenetek azt jelezhetik, hogy a betegkábel vagy az érzékelő betegmonitorozási időtartama végére ért.



**FIGYELMEZTETÉS** Ha pulzoximetriát alkalmaz teljes test-besugárzás közben, tartsa távol az érzékelőt a sugárzási tértől. Ha az érzékelőt sugárzásnak teszik ki, akkor a leolvasás pontatlan lehet, vagy az eszköz az aktív besugárzás időtartama alatt nullás értéket jelezhet.



**FIGYELMEZTETÉS** Az eszköz a helyi tápvezeték frekvenciájának megfelelően konfigurálható, hogy ez által lehetővé váljon a fénycsövekből és más forrásokból eredő zaj kiszűrése.



**FIGYELMEZTETÉS** Annak biztosítása érdekében, hogy a riasztási határértékek megfelelőek legyenek a monitorozott beteg számára, a Pulse CO-Oximeter minden egyes használatkor ellenőrizze a határértékeket.



**FIGYELMEZTETÉS** A hemoglobinnmérések eredményeinek szórása nagy mértékű is lehet, és befolyásolhatja a mintavételi technika, valamint a beteg élettani állapota. A beteg klinikai állapotának ellentmondó eredményeket meg kell ismételni és/vagy további vizsgálati adatokkal ki kell egészíteni. A klinikai döntés meghozatala előtt a vérminták laboratóriumi eszközökkel elemzendők, hogy teljes mértékben megérthető legyen a beteg állapota.



**FIGYELMEZTETÉS** Ne merítse a Pulse CO-Oximeter készüléket semmilyen tisztítóoldatba, és ne próbálja sterilizálni autoklávban, besugárzással, gőzzel, gázzal, etilén-oxiddal vagy bármilyen más módszerrel. Mindez súlyosan károsítja a Pulse CO-Oximeter készüléket.



**FIGYELMEZTETÉS** A termék ártalmatlanítása – tartsa be a helyi törvényeket a készülék és/vagy tartozékai ártalmatlanítása során.



**FIGYELMEZTETÉS** A rádióinterferencia minimalizálása érdekében rádiófrekvenciás sugárzást kibocsátó egyéb elektromos készülékeknek nem szabad a Pulse CO-Oximeter közvetlen közelében lenniük.



**FIGYELMEZTETÉS** Ha az egymást követő betegeket monitorozása során folyamatosan az érzékelő cseréjére vagy alacsony SIQ-ra figyelmeztető üzenet jelenik meg, a jelen kézikönyvben felsorolt hibaelhárítási lépések végrehajtását követően cserélje ki a kábelt vagy az érzékelőt.



**Megjegyzés** Funkcionális tesztlők nem használható a Pulse CO-Oximeter pontosságának megállapítására.



**Megjegyzés** Az érzékelőre irányított nagy intenzitású, szélsőséges erejű fények (például pulzáló stroboszkópok) hatására előfordulhat, hogy a Pulse CO-Oximeter nem képes érzékelni az életjeleket.



**Megjegyzés** Ne hurkolja a betegkábel szoros tekercsbe és ne tekerje be azzal a készüléket, mert ez károsíthatja a betegkábel.



**Megjegyzés** A Pulse CO-Oximeter készülékkel kompatibilis Masimo érzékelőkkel kapcsolatos további információk, beleértve a mozgás és az alacsony perfúzió során jelentkező paraméterekre/mérési teljesítményre vonatkozó információkat, az érzékelő használati utasításában (DFU) található meg.



**Megjegyzés** A kábelek és az érzékelők X-Cal technológiával vannak ellátva, hogy minimalizálják a pontatlan leolvasások és a beteg monitorozási adatainak váratlan veszteségei jelentette kockázatokat. A betegmonitorozási idő meghatározott időtartamával kapcsolatban lásd a kábel vagy az érzékelő DFU-ját.



**Megjegyzés** Az olyan élettani körülmények, amelyek a pulzáló jel elvesztését eredményezhetik, az SpO<sub>2</sub>- vagy RRp-mérés sikertelenségéhez vezethetnek.

## Fennmaradó kockázat

Ez a termék megfelel az elektromágneses interferenciára, műszaki biztonságra, teljesítményre és biokompatibilitásra vonatkozó szabványoknak. A termék használata során azonban nem zárhatók ki teljes mértékben az esetlegesen a beteget vagy a felhasználót érő, következő forrásokból származó sérülések:

- elektromágneses veszélyforrásokkal kapcsolatos sérülés vagy az eszközök károsodása;
- mechanikai veszélyforrásokból származó sérülés;
- valamely eszköz, funkció vagy paraméter rendelkezésre nem állásából származó sérülés;
- nem megfelelő használatból, például elégtelen tisztításból származó sérülés; és/vagy
- olyan sérülés, amelyet az eszköz súlyos szisztémás allergiás reakciót kiváltó biológiai ágenseknek történő kitétele okoz.

## Nemkívánatos események jelentése

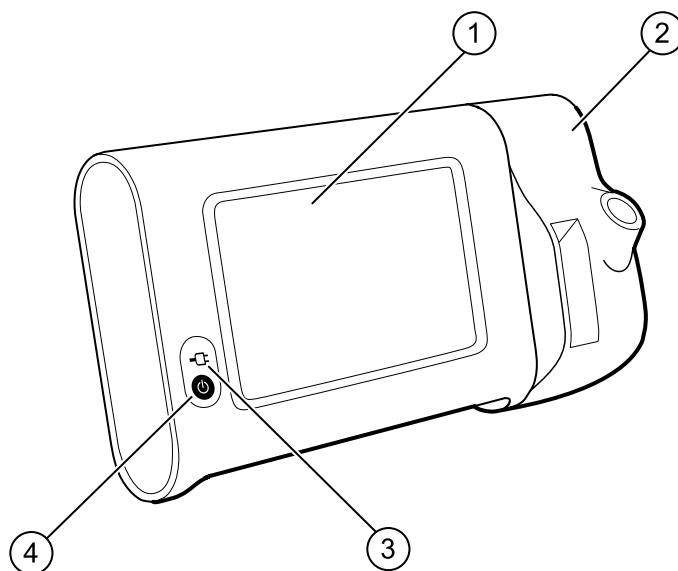
Tájékoztatás az EU-s felhasználók, illetve páciensek számára: Az eszközzel kapcsolatban történt bármely súlyos esetet jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó, illetve páciens tartózkodási helye szerinti tagország illetékes hatóságának.

## Vezérlők, indikátorok és csatlakozók



**Megjegyzés** Előfordulhat, hogy az Ön által használt modell nem rendelkezik az összes funkcióval.

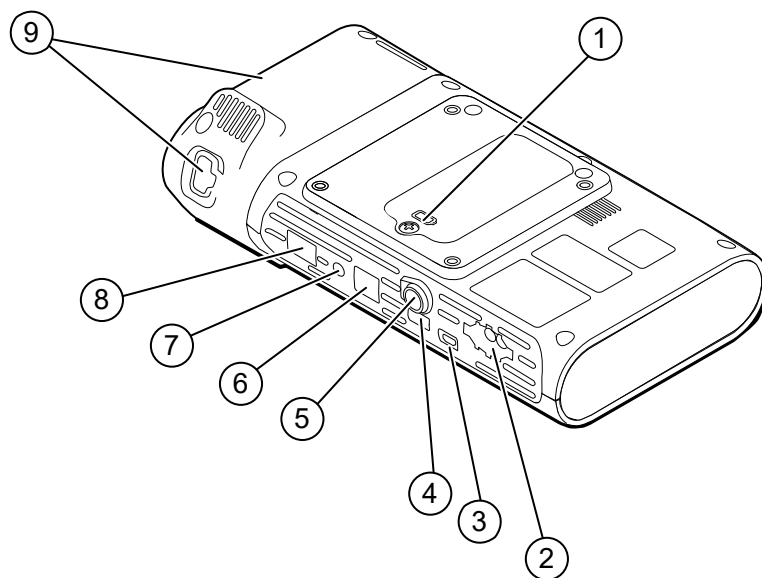
### Bal oldali elülső nézet



Szám	Jellemző	Leírás
1	LCD-képernyő	A 7 hüvelykes színes érintőképernyő grafikus felhasználói felületet biztosít
2	Hőmérsékletmérés	A SureTemp egység monitorhoz való rögzítésének területe
3	Az akkumulátortöltöttség és a bekapcsolt állapot jelzője	A LED jelzi a töltést, valamint a bekapcsolt állapotot, amikor a készülék váltóáramú tápellátásra van csatlakoztatva: <ul style="list-style-type: none"> <li>Zöld: az akkumulátor feltöltve</li> <li>Borostyánsárga: az akkumulátor töltődik</li> <li>Villogó fény: a monitor bekapcsol.</li> </ul>
4	Be-/kikapcsoló gomb	Kék gomb a monitor bal alsó sarkában: <ul style="list-style-type: none"> <li>A monitor bekapcsolására szolgál</li> </ul>

Szám	Jellemző	Leírás
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• A monitort Sleep (Alvó) üzemmódba helyezi, kivéve, ha egy riasztási állapot aktív (rövid megnyomás)</li> <li>• Felébreszti Sleep (Alvó) üzemmódból a monitort</li> </ul>

#### Bal oldali hátsó-alulsó nézet



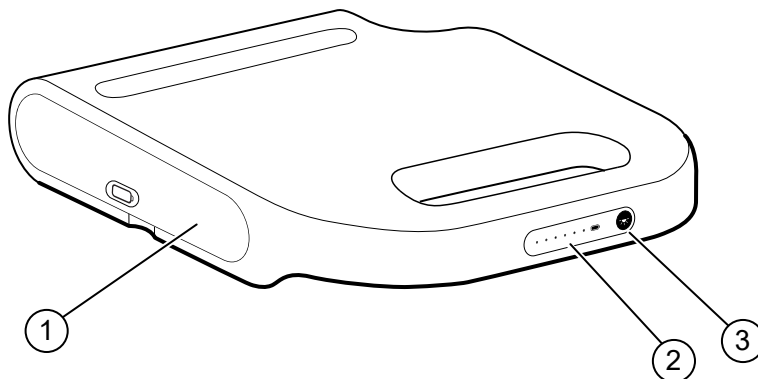
Szám	Jellemző	Leírás
1	Akkumulátortartó (a fedél mögött)	Helyet biztosít az akkumulátornak (a fedelét rögzítőcsavar rögzíti a monitorhoz)
2	NIBP	A NIBP-kábel monitorhoz való csatlakoztatására szolgál
3	USB-kliens port	Csatlakozást biztosít egy külső számítógéphez a tesztelés és a szoftverfrissítés érdekében
4	USB-port	Az APM munkafelület monitorhoz való csatlakoztatására szolgál
5	Tápcsatlakozás	Az APM munkafelület vagy bármilyen más tartozék monitorhoz való csatlakoztatására szolgál
6	Ethernet RJ-45	Vezetékes kapcsolatot biztosít a számítógépes hálózathoz
7	Nővérhívó	Kapcsolatot biztosít a kórházi nővérhívó rendszerhez
8	SpO2	A kiválasztott SpO2-rendszer monitorhoz való csatlakoztatására szolgál
9	Hőmérsékletmérés	A bemutatott konfiguráció SureTemp modul és érzékelőcsatlakozó-portot tartalmaz



## APM

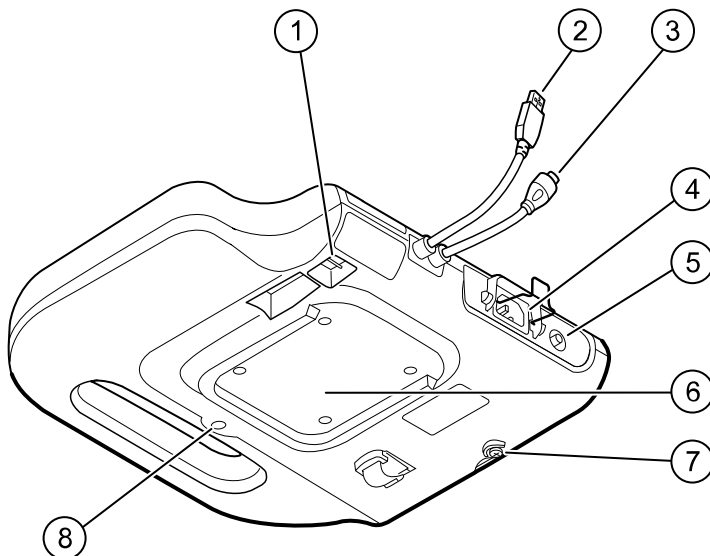
Ez a rész csak az APM (Accessory Power Management) állvánnyal rendelkező eszközökre vonatkozik. Az APM egy munkafelülettel rendelkező, az eszköz hosszabb üzemideje érdekében tápegységgel ellátott tartozékállvány, ami rendszerező tárolókat tartalmaz a rendelkezésre álló paraméterekhez való érzékelők és kábelek rendszerezése érdekében.

### Elülső, bal oldali felülnézet



Sz.	Jellemző	Leírás
1	Akkumulátortartó (a fedél mögött)	Az akkumulátornak biztosít helyet
2	Akkumulátortöltöttség-jelző	Jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét
3	Világításkapcsoló	Az APM munkafelület alatti világítás kapcsolója

## Hátsó, jobb oldali alulnézet



Sz.	Jellemző	Leírás
1	USB-portok (2)	Az opcionális tartozékok csatlakoztatására szolgálnak
2	USB-kábel	Az APM munkafelület monitorhoz való csatlakoztatására szolgál
3	Az APM tápkábele	Az APM munkafelület monitorhoz való csatlakoztatására szolgál
4	Tápcsatlakozás	Kapcsolatot biztosít egy külső váltóáramú áramforráshoz
5	Földelősar (a feszültségkiegyenlítő csatlakozója)	Elektromos biztonsági teszteléshez és a feszültségkiegyenlítő csatlakoztatásához
6	Besüllyesztett felület a felszereléshez	Az APM munkafelület rögzítésére szolgál, mikor az (4 csavarral) fel van szerelve az APM állványra
7	Az akkumulátortartó fedél csavarja	Az APM munkafelület akkumulátorfedelének rögzítésére szolgál
8	APM-világítás	Megvilágítja a tartozéktárolókat és az APM állvány útját

# Összeszerelés

---

## Pótalkatrészek és tartozékok

A jóváhagyott kellékek és tartozékok listáját lásd a Függelék „Jóváhagyott tartozékok” című fejezetében.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Mielőtt a tartozékokat az eszközön vagy a kocsin tárolná, tisztítson meg minden tartozékot, beleértve a kábeleket és a csöveket is. Ez csökkenti a keresztfertőzés és a nozokomiális fertőzés kockázatát. Az utasításokat lásd a „Karbantartás és szervizelés” című fejezet „A berendezés tisztítása” című részében.

## Az akkumulátor csatlakoztatása

Ez az eljárás a monitor kezdeti beállítására vonatkozik. Az új monitor kézhezvételekor az akkumulátor be van helyezve akkumulátorrekeszbe. Az akkumulátor azonban nincs csatlakoztatva.

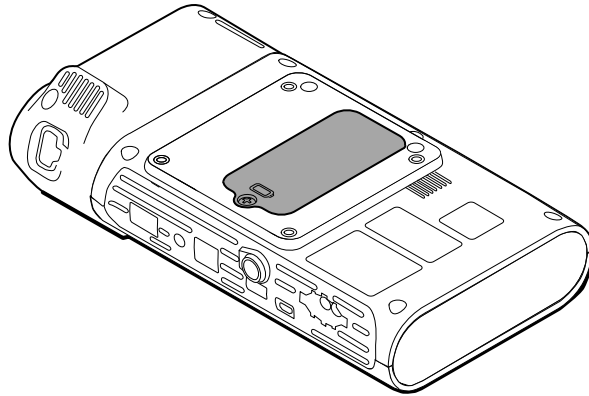



**FIGYELEM!** Személyi sérülés veszélye. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése hő- és füstképződést, robbanást vagy tüzet okozhat. Tilos az akkumulátorokat rövidre zárni, elégetni, összezúzni vagy szétszerelni. Tilos az akkumulátorokat a normál hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az akkumulátorokat mindig a nemzeti és helyi előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.



**FIGYELEM!** Csak a Welch Allyn által jóváhagyott tartozékokat szabad használni és kizárólag a gyártó használati utasításának megfelelően. Nem jóváhagyott monitortartozékok használata hatással lehet a beteg és a felhasználó biztonságára, veszélyeztetheti a termék működését és pontosságát, valamint a jótállás elvesztésével jár.

1. Helyezze a monitort sima felületre a képernyővel lefelé, hogy hozzáférhessen az akkumulátorfedélhez.



2. Keresse meg a monitor hátoldalán az  ikonnal jelzett akkumulátorfedelet.
3. Egy Philips csavarhúzó segítségével lazítsa meg az akkumulátorfedél alján lévő tartócsavart, majd távolítsa el a fedelet.
4. Vegye ki az akkumulátort a monitoron lévő csatlakozóport eléréséhez.
5. Helyezze be az akkumulátorcsatlakozót a monitoron lévő csatlakozóportba.
6. Csúsztassa be az akkumulátort az akkumulátorrekeszbe.
7. Helyezze vissza az akkumulátorfedelet, és szorítsa rá az akkumulátorfedél rögzítőcsavarját.



**Megjegyzés** Ne húzza túl a csavart.

## A monitor felhelyezése

A Connex Spot Monitor a MS3 Classic Mobile Stand, Mobile Work Surface (MWS), Accessory Power Management (APM) és Desktop Stand (DST) állványokra, illetve fali tartóra szerelhető fel. Kövesse az állványhoz vagy a fali tartóhoz mellékelt összeszerelési, illetve használati utasításokat. Ha APM állvánnyal rendelkezik, kövesse a potenciálkiegyenlítő terminálra vonatkozó összes utasítást.

Az APM kivételével bármilyen más felszerelési megoldás esetén külön tápegységre van szükség.

## Hálózati áramellátás csatlakoztatása az áramforráshoz

A monitor áramellátása hálózati aljzaton keresztül biztosítható. Az akkumulátor feltöltése után akkumulátorról is működtethető.

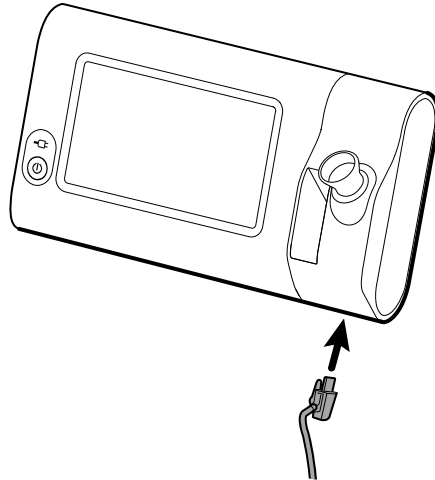
A hálózati áramellátás használatára vonatkozó utasításokat lásd a monitor tárolására szolgáló állványhoz mellékelt *Használati utasításban*.

## Hálózati áramellátás csatlakoztatása az APM állványhoz és a monitorhoz

A monitor és az APM állvány csatlakoztatását lásd az APM-hez mellékelt *Összeszerelési utasításokban*.

## Az érzékelőfoglat és a hőmérsékletérzékelő csatlakoztatása

1. Illessze egymáshoz a monitoron és az érzékelőfoglaton lévő hornyokat, és csúsztassa az érzékelőfoglatot a monitorra.  
A megfelelően felhelyezett érzékelőfoglat a helyére pattan.
2. Csatlakoztassa a SureTemp érzékelő csatlakozóját a monitor aljához.



3. Helyezze vissza a SureTemp érzékelőt az érzékelőfoglatba.
4. Helyezze be a Welch Allyn érzékelőburkolatokat tartalmazó dobozt az érzékelőfoglat bal oldalán lévő rekeszbe.

Ha kocsit használ, további dobozokat tárolhat a kocsi alsó rekeszében.

## A hőmérsékletérzékelő és az érzékelőfoglat eltávolítása

Kövesse az alábbi lépéseket az érzékelőkábel leválasztásához és az érzékelőfoglat eltávolításához.

1. Nyomja meg a SureTemp érzékelő csatlakozóján található rugós fület, és húzza ki a csatlakozó portjából. Az érzékelő csatlakozójának portja a monitor alján helyezkedik el.
2. Vegye ki a SureTemp érzékelőt az érzékelőfoglatból.
3. Fogja meg az érzékelőfoglatot, felfelé húzva távolítsa el a monitorról.

## Az NIBP tömlő csatlakoztatása

1. Helyezze hüvelyk- és mutatóujját a tömlőcsatlakozó rugós füleire, és határozott mozdulattal nyomja össze.
2. Igazítsa a tömlőcsatlakozót a monitor alján lévő csatlakozóporthoz.
3. Illessze be a tömlőcsatlakozót, és határozott mozdulattal nyomja le, amíg a rugós fülek a helyükre pattannak.

## Az NIBP tömlő leválasztása

1. Helyezze hüvelyk- és mutatóujját a tömlőcsatlakozó rugós füleire.



**Megjegyzés** Mindig a csatlakozó rugós füleinél fogja meg a tömlőt. Ne a tömlőt húzza meg.

2. Nyomja össze és húzza ki a rugós füleket a csatlakozó kioldásáig.

## Az SpO2 kábel csatlakoztatása



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ne használjon sérült érzékelő- vagy pulzoximetriás kábelt, illetve fedetlen elektromos vagy optikai komponenseket tartalmazó érzékelőt.

1. A monitor alján illessze hozzá az SpO2 kábel csatlakozóját a kábelcsatlakozó porthoz.
2. Illessze be a kábelcsatlakozót, és határozott mozdulattal nyomja le, amíg a helyére kerül.

## Az SpO2 kábel leválasztása

1. Helyezze hüvelyk- és mutatóujját az SpO2 kábel csatlakozójára. Ne fogja marokra a kábelt.
2. Húzza ki az SpO2 kábel csatlakozóját a csatlakozó portból.

## Tartozék csatlakoztatása



**FIGYELMEZTETÉS** A monitorhoz csatlakoztatott tartozékoknak akkumulátorról kell működniük. Ha a tartozék a monitorhoz van csatlakoztatva, nem szabad a tartozék külső áramforrását használni.

A tartozék és a monitor csatlakoztatását lásd a tartozékhoz mellékelt *Használati utasításban*.



**FIGYELMEZTETÉS** Kábelek csatlakoztatásakor ügyeljen, hogy ne csavarodjanak más komponensek köré.

## Tartozékok leválasztása

A tartozék és a monitor leválasztását lásd a tartozékhoz mellékelt használati utasításban.

## A hálózati tápellátás leválasztása



**FIGYELMEZTETÉS** Soha ne mozgassa a monitort vagy a mozgatható állványt valamelyik vezeték vagy kábel meghúzásával. Felbillenhet a monitor vagy megsérülhet a kábel. Amikor leválasztja a kábelt a hálózati aljzatról, ne húzza meg a tápkábelt. A tápkábel leválasztásakor mindig a csatlakozódugót kell megfogni. Óvja a tápkábelt a folyadékoktól, hőforrásoktól, illetve éles szélektől. Cserélje ki a tápkábelt, ha megsérült vagy kezd leválni a csatlakozódugaszról a feszülésgátló, a kábel szigetelése vagy a fém érintkezők.

1. Fogja meg a tápkábelt.

2. Húzza ki tápkábelt a hálózati aljzatból.





## Bekapcsolás

### Bekapcsolás

A monitor bal alsó sarkában található be-/kikapcsoló gomb többféle funkcióval rendelkezik.

- A monitor bekapcsolására szolgál
- Felébreszti a monitort az alvó üzemmódból
- Megnyit egy, a kijelentkezéshez, kikapcsoláshoz, illetve az alvó üzemmódba lépéshez szükséges vezérlőket tartalmazó párbeszédablakot (kivéve aktív riasztási állapot esetén)



**FIGYELMEZTETÉS** A monitor normál működése során a kikapcsolást ne a be-/kikapcsoló gomb hosszan történő megnyomásával végezze. Elveszti a betegadatokat és a konfigurációs beállításokat. Érintse meg a **Settings > Device** (Beállítások > Eszköz) lapokat a monitor kikapcsolásához.

A hálózati csatlakozó szimbólumának közepén található LED jelzi az akkumulátor töltési állapotát.

- A zöld szín jelzi a hálózati áramról történő működést és az akkumulátor teljes feltöltöttségét.
- A sárga szín jelzi a hálózati áramról történő működést és az akkumulátor töltődését.

### A monitor bekapcsolása







A monitor minden bekapcsolás alkalmával lefuttat egy rövid diagnosztikai öntesztet. Ha riasztásra okot adó helyzet áll fenn, a riasztás az eszköz Status (Állapot) területén, a képernyő tetején jelenik meg. A bemutatott példán egy ciánkék színű, nagyon alacsony prioritású riasztás látható, amely akkor jelenhet meg a bekapcsoláskor, ha az akkumulátort fel kell tölteni.



**Low battery 30 minutes or less remaining.**



**FIGYELEM!** A beteg biztonsága érdekében legalább naponta egyszer figyelje meg, hogy hallható-e a két hangjelzés (a sípolás és a hangszóróhang), illetve a készülék bekapcsolásakor megjelennek-e vizuális riasztások. A monitor használata előtt javítsa ki az esetleges rendszerhibákat. A hangjelzéseken kívül a képernyő Status (Állapot) területén színekódolású elemek, ikonok és üzenetek jelennek meg, amelyek szükség esetén segítenek azonosítani a klinikai prioritást és az esetleges műveleteket.

Riasztás típusa	Szín	Riasztási ikon példája
Magas prioritású riasztás	Piros	
Közepes prioritású riasztás	Villogó borostyánsárga	 
Alacsony prioritású riasztás	Folyamatosan világító borostyánsárga	
Nagy alacsony prioritású riasztás	Ciánkék	
Tájékoztató üzenet	Kék	



**FIGYELEM!** A folyamatosan világító borostyánsárga fény alacsony prioritású riasztást jelez. A villogó borostyánsárga fény közepes prioritású riasztást jelez. A villogó vörös fény magas prioritású riasztást jelez.



**FIGYELEM!** Bekapcsolás közben mindig kísérje figyelemmel a monitort. Ha valamelyik kijelző nem világít megfelelően, illetve ha egy rendszerhibakód vagy -üzenet jelenik meg, azonnal értesítse a képzett szervizszemélyzetet, vagy hívja fel a legközelebbi Welch Allyn ügyfélszolgálatot vagy műszaki támogatási részleget. Ne használja a monitort, amíg a probléma nem oldódik meg.



**FIGYELMEZTETÉS** A monitort mindig kellően feltöltött és megfelelően működő akkumulátorral kell működtetni.



**FIGYELMEZTETÉS** Intervallum monitorozás közben mindig tartsa a monitort hálózati tápellátáson.



**FIGYELMEZTETÉS** Kizárólag I. osztályú (földelt) váltóáramú tápkábel használható a monitor akkumulátorának töltéséhez.

Nyomja meg a  gombot a monitor elindításához.

Amikor az eszköz bekapcsol, a LED addig villog, amíg a monitor meg nem jeleníti a bekapcsolási képernyőt, és a rendszer a bekapcsolási hangot nem hallatja.

A konfigurációtól és a funkcionalitástól függően megjelenik egy felugró képernyő.

- Az első bekapcsoláskor a monitor felszólítja a nyelvi, a dátum és az idő beállítására. Az utasításokat lásd a "Nyelv megváltoztatása" és "Dátum és idő beállítása" részekben.
- Ha az intézménye választott bejelentkezési formátumot, akkor az első kép, amit lát, a bejelentkezési képernyő.

- Ha az intézménye nem választott bejelentkezési formátumot, akkor az első kép, amit lát, a Home (Kezdő)lap.
- Ha a Bluetooth engedélyezve van, megjelenik a párosított eszközök listája és az új eszköz hozzáadásának lehetősége.

## Bluetooth Vezeték nélküli technológia



**Megjegyzés** Előfordulhat, hogy az Ön által használt modell nem rendelkezik az összes funkcióval.

A Bluetooth vezeték nélküli technológia elérhető az Office (Iroda) profilban.

## Bluetooth-állapot

A vezeték nélküli Bluetooth-technológiával felruházott monitor a monitor és az eszköz közötti állapotot az Status (Állapot) területen jeleníti meg.

Kép	Leírás
Nincs kép	A Bluetooth-rádió KIKAPCSOLT állapotban van
A Bluetooth-ikon megjelenik a Status (Állapot) területen	A Bluetooth-rádió BEKAPCSOLT állapotban van
A Bluetooth-ikon lassan villog	A monitor és az eszköz párosítása folyamatban
A Bluetooth-ikon sebesen villog	A monitor csatlakozik az eszközhöz
A Bluetooth-ikon kerettel körülvéve megjelenik a Status (Állapot) területen	A monitor és az eszköz csatlakoztatva van, és a monitor készen áll az adatok továbbítására

Az adatok továbbításához először párosítania, majd csatlakoztatnia kell a monitort és az eszközt.

## Eszköz párosítása a Bluetooth vezeték nélküli technológia segítségével

Ha egy vezeték nélküli Bluetooth-technológiával felruházott monitor bekapcsol, és léteznek a monitorral már párosított eszközök, egy felugró képernyő jelenik meg, amely megmutatja a monitorhoz csatlakoztatható eszközöket. A monitor egy további eszközzel történő párosításához kövesse az alábbi utasításokat.



1. Érintse meg a következő jelet:
2. Érintse meg az **Add new device** (Új eszköz hozzáadása) opciót.
3. Hordozható számítógép esetén válassza ki a monitort a rendelkezésre álló eszközök listájából a számítógép tálcáján található Bluetooth-programkezelőben.



**Megjegyzés** Táblagép esetén válassza ki a monitort (WACSM-eszközt) a rendelkezésre álló eszközök listájából a táblagép Bluetooth-programkezelőjében. A monitoron egy üzenet jelenik meg, amely jelzi, hogy „Ez az eszköz most felfedezhető”, és egy megerősítő szám jelenik meg mind az eszköz, mind a monitor képernyőjén. Érintse meg a **Pair** (Párosítás) opciót a táblagépen.

4. Ellenőrizze, hogy a számok megegyeznek-e az eszközön és a monitoron, majd érintse meg a hordozható számítógépen az **Accept** (Elfogadás) lehetőséget.

Megjelenik egy üzenet, amely jelzi, hogy a monitor és az eszköz párosítva van.

5. Érintse meg az **OK** gombot a monitor képernyőjén.  
Érintse meg a billentyűzet ikont a *Name this connection:* (Kapcsolat elnevezése:) mezőben, és kezdje átírni a nevet az eszköz preferált nevére.
6. A preferált név bevitelét követően érintse meg a **Save** (Mentés) gombot.  
Az új név megjelenik a párosított eszközök Bluetooth-eszközlistájában.

### Bluetooth vezeték nélküli technológiával rendelkező eszközök csatlakoztatása és adatok letöltése

1. A Bluetooth-kapcsolat képernyőjén válassza ki a hordozható számítógépet a párosított eszközök listájából.  
  
A Bluetooth-ikon a Device Status (Eszközállapot) területen sebesen villog, miközben a monitor és a hordozható számítógép csatlakozik.  
  
A monitor és a hordozható számítógép csatlakozása során röviden megjelenik egy tájékoztató üzenet, amely megnevezi a csatlakoztatott hordozható számítógépet. Amikor az üzenet eltűnik, a csatlakoztatott hordozható számítógép neve megjelenik a képernyő bal felső részén, a csatlakoztatási területen pedig megjelenik a Bluetooth csatlakoztatva ikon.
2. Miközben a hordozható számítógép letölti az adatokat, a folyamatjelző pörög a csatlakoztatási területen.  
  
A Bluetooth-kapcsolat a letöltés befejezéséig aktív marad. Sikeres letöltést követően a rendszer törli az adatokat a monitorról, és leválasztja a monitort a hordozható számítógépről.
3. Szükség szerint ismétlje meg az eljárást, vagy a Bluetooth-kapcsolat képernyőjének elvetéséhez érintse meg a **Cancel** (Mégse) lehetőséget.

### Eszköz átnevezése (csak a standard Bluetooth-ra vonatkozik)

Párosított eszköz rendszer- vagy generikus nevét átnevezheti egy adott, egyedi névre.

1. A *Bluetooth-eszközök listájában* válassza ki a szerkeszteni kívánt eszköznévtől jobbra található nyíl gombot.  
  
Érintse meg a billentyűzet ikont a *Name this connection:* (Kapcsolat elnevezése:) mezőben, és kezdje átírni a nevet az eszköz preferált nevére.
2. Adja meg a nevet, érintse meg az **OK** gombot a billentyűzetképernyőn, majd érintse meg a **Save** (Mentés) gombot.  
  
Az új név megjelenik a párosított *Bluetooth-eszközök listájában*.

### Bluetooth Low Energy (BLE) munkafolyamat

A Bluetooth Low Energy (BLE) kapcsolat engedélyezéséhez és a Connex Spot Monitor (monitor) konfigurációs fájl frissítéséhez használja a Welch Allyn (1.9.0-s vagy újabb verziószámú) Product Configuration Tool eszközt.

A Bluetooth Low Energy konfiguráció engedélyezésével kapcsolatban lásd a szervizkézikönyv „Haladó beállítások” részének utasításait.

1. Kapcsolja be a Connex Spot Monitor monitort.
2. Nyissa meg az eszközön a mobilalkalmazást. Megjelenik az életjelmérő eszközök listája.
3. Válassza ki a mobil applikációban a Vitals (Élettani paraméterek) eszközt. Ha először csatlakoztatja a mobilkészüléket a Connex Spot Monitor-hoz vagy ha a „*Requiring pairing confirmation*” (Párosítás megerősítése szükséges) funkció engedélyezve van:

- A Bluetooth-párosításra vonatkozó utasítás jelenik meg: „WACSM... would like to pair with your ...” (A WACSM... -párosítást szeretne végrehajtani az Ön ... eszközével)
  - A Connex Spot Monitor képernyőjén megjelenő „A Bluetooth® Low Energy device is attempting to connect” (Egy Bluetooth® Low Energy eszköz próbál csatlakozni) üzenetnél az **OK** gombot megnyomva párosítsa az eszközt és a Connex Spot Monitor monitort.
  - A mobilalkalmazásban a párosítás megerősítésére szolgáló képernyőn érintse meg a **Pair** (Párosítás) lehetőséget.
- Megjelenik a mobilalkalmazás kezdőképernyője.

## A dátum és az idő beállítása

Az intézmény konfigurációjától függően előfordulhat, hogy a dátum és az idő már be van állítva. Ha az idő a hálózati konfigurációban be van állítva, a hálózati idő felülírja a kézzel beállított időt.

- Érintse meg a **Settings** (Beállítások) lapot.
- Érintse meg a **Date / Time** (Dátum / Idő) függőleges lapot.
- Érintse meg a ▲ vagy ▼ gombokat, illetve a billentyűzetet, és állítsa be a dátumot és az időt.





**Megjegyzés** A dátum és az idő beállítások módosítása esetén módosulnak az elmentett mérésekhez adott dátum- és időbélyegek is.

## A nyelv megváltoztatása

A nyelv megváltoztatására vonatkozó utasításokat lásd a *Szervizkézikönyv* „Speciális beállítások” c. részében.



## A monitor kikapcsolása

Ha a monitort a  gomb segítségével kapcsolja ki, a beteg mérési adatai 24 óráig tárolódnak a monitor memóriájában. Ezeket az elmentett méréseket elő tudja hívni a hálózaton keresztül történő elektronikus átvitel céljából. Ez a módszer azt is biztosítja, hogy bármilyen konfigurációs beállítás, amit megváltoztatott és elmentett, nem vesz el a következő bekapcsolásig.

- Nyomja meg a  gombot.  
Ha van rendelkezésre álló szoftverfrissítés, a rendszer megkérdezi, hogy frissíteni kívánja-e a szoftvert.
- Ha igen, érintse meg az **OK** gombot.
- Ha nincs rendszerüzenet, megjelenik a lehetőségeket mutató párbeszédpanel.
  - Sign out (Kijelentkezés) (ha orvosi azonosítóval jelentkezett be)
  - Kikapcsolás
  - Sleep (Alvó mód)
  - Cancel (Mégse)
- Válassza ki az egyik lehetőséget.

A kiválasztott lehetőségtől függően a monitor kijelentkezteti, hogy egy másik orvos bejelentkezhessen, illetve kikapcsol, Sleep (Alvó) üzemmódra vált, vagy visszalép az előző képernyőre. Sleep (Alvó) üzemmódban továbbra is töltődik akkumulátor.

## A monitor visszaállítása

1. Ha leáll a monitor, a visszaállításhoz nyomja meg és tartsa nyomva a monitor bal alsó sarkán lévő  gombot.
2. Ha megjelenik a Power down (Kikapcsolás), Sleep (Alvó mód) vagy Cancel (Mégse) opciókat mutató üzenet, továbbra is tartsa nyomva a  gombot.

A monitor elvégzi a kényszerített helyreállítást.



**FIGYELMEZTETÉS** Amennyiben a monitor rendesen működik, nem szabad a  hosszan tartó lenyomását használni a kikapcsoláshoz. Elveszti a betegadatokat és a konfigurációs beállításokat. A monitor kikapcsolására vonatkozóan lásd a "A monitor kikapcsolása" c.részt.

## Alvó üzemmód

Egy beállítható időtartam elteltével a monitor alvó üzemmódba lép. A különböző típusú inaktivitásokhoz különböző időkétszázados tartozik:


- Ha a képernyő utolsó megnyomása óta eltelt egy beállítható időtartam
- Ha az érzékelőmodulokat nem használják az életjelek rögzítésére
- Ha a monitoron nincs aktív riasztás

A monitor nem lép alvó üzemmódba, ha intervallumfigyelési módban van.

Három esetben lép ki a monitor az alvó üzemmódból:

- Megnyomják a bekapcsológombot.
- Megérintik a képernyőt.
- Riasztás jelentkezik.


## Sleep (Alvás) módra váltás

1. Nyomja meg a  gombot.
2. Ha nincs rendszerüzenet, megjelenik a lehetőségeket mutató párbeszédpanel.
  - Sign out (Kijelentkezés) (ha orvosi azonosítóval jelentkezett be)
  - Kikapcsolás
  - Sleep (Alvó mód)
  - Cancel (Mégse)

3. Érintse meg a **Sleep** (Alvás) gombot.

A monitor Sleep (Alvás) módba lép.

## Sleep (Alvó) mód bezárása

1. Nyomja meg a  gombot, vagy koppintson a képernyőre.  
(Ha intézménye bejelentkezési formátumot választott, megjelenik a Login [Bejelentkezés] párbeszédpanel.)
2. Ha Ön az aktuális felhasználó és az intézménye által választott bejelentkezési formátumban van, használja a vonalkódolvasót vagy a billentyűzetet azonosítója és jelszava megadásához.

Ha ismételten bejelentkezik a monitorba, a monitor a legutóbbi képernyőt nyitja meg a beteg beállításával, és megtartja a korábban már esetleg rögzített vitális paramétereket.

- Ha Ön új felhasználó, használja a vonalkódolvasót vagy a billentyűzetet azonosítója és jelszava megadásához.

## Bejelentkezési módszerek

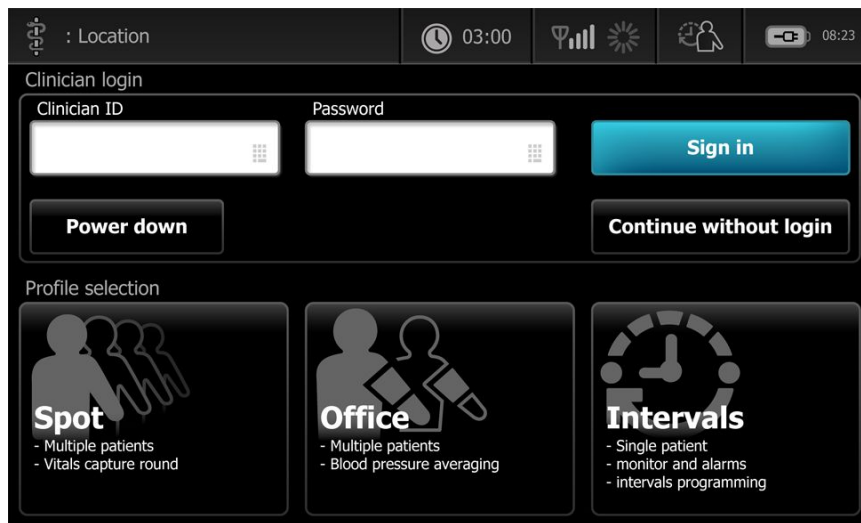
A monitorba kétféleképpen jelentkezhet be:

- A bejelentkezési képernyőn keresztül történő bejelentkezéssel, amennyiben az intézmény választott egy bejelentkezési formátumot.
- A Clinician (Orvos) oldalon keresztül történő bejelentkezéssel, amennyiben az intézmény nem választott bejelentkezési formátumot.

## Bejelentkezés a bejelentkezési képernyőn

- A billentyűzet, a vonalkódolvasó vagy az RFID-leolvasó segítségével vigye be azonosítóját és jelszavát a megfelelő mezőkbe, majd érintse meg a **Sign in** (Bejelentkezés) gombot.

Aktívva válik a Profile selection (Profil kiválasztása) terület, amelyen egy-három profil látható.



- Válassza ki a kívánt profilt az Ön engedélyezési szintjének megfelelően megjelenítettek közül. Megjelenik a kiválasztott profil Home (Kezdőlap) lapja.

## Bejelentkezés a Clinician (Orvos) lapon

- Érintse meg a **Settings > Clinician** (Beállítások > Orvos) lapokat.
- A billentyűzet, a vonalkódolvasó vagy az RFID-leolvasó segítségével vigye be azonosítóját és jelszavát a megfelelő mezőkbe, majd érintse meg a **Sign in** (Bejelentkezés) gombot.

Az orvos azonosítója megjelenik az aktuális lapon lévő Clinician ID (Orvos azonosítója) mezőben és a Home (Kezdőlap) lap Status (Állapot) területén.

## Vonalkód-leolvasó vagy RFID-olvasó használata

A monitor lehetővé teszi a betegek és a klinikusok vonalkódjainak és az RFID-hitelesítőeszközök beolvasását az azonosítóadatok bevitele céljából. A vonalkód-leolvasó (szkenner) és az RFID-olvasó támogatja a lineáris és kétdimenziós vonalkódokat.

Ha korábban nem tette meg, akkor a leolvasóhoz vagy az RFID-olvasóhoz mellékelt utasítások szerint csatolhatja azokat a monitorhoz.



**Megjegyzés** Annak ellenőrzésével kapcsolatban, hogy a leolvasó vagy az RFID-olvasó USB Com Emulation (USB Com emulációs) módra van-e állítva, lásd a gyártó utasításait. Erősítse meg az intézménye által használt EMR-verzió típusát.

1. Vegye ki a leolvasót vagy az RFID-olvasót a tartójából.
2. Tartsa a leolvasót vagy az RFID-olvasót körülbelül 15,4 cm-re (6 hüvelykre) a vonalkódtól vagy RFID-hitelesítőeszköztől, és nyomja meg a kioldót vagy a gombot úgy, hogy a leolvasó vagy az RFID-olvasó fénye megjelenjen a vonalkódon vagy az RFID-hitelesítőeszközön.

Miután a leolvasó vagy az RFID-olvasó sikeresen leolvasta a vonalkódot és az eszközhöz vagy külső gazdarendszerhez tartozó megfelelő azonosítóhoz szükséges összes lekérdezést, az azonosító megjelenik a megcélzott területen (Patient frame (Betegkeret), adatmező vagy Device Status (Eszközállapot) terület). Lásd az alábbi kiegészítő megjegyzéseket.

Ha a leolvasó vagy az RFID-olvasó problémába ütközik a vonalkód vagy RFID-hitelesítőeszköz leolvasása során, lassan változtassa a leolvasó vagy RFID-olvasó és a vonalkód vagy RFID-hitelesítőeszköz közötti távolságot és az általuk bezárt szöveget, miközben nyomva tartja a kioldót vagy a gombot a leolvasón vagy RFID-hitelesítőeszközön. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy a vonalkód vagy az RFID-hitelesítőeszköz a lehető legsimább legyen.



**Megjegyzés** A beteg vonalkódját a Home (Kezdőlap) fülön olvashatja le. A leolvasott azonosító a Home (Kezdőlap) fül alatt a Patient frame (Betegkeret) területen jelenik meg.



**Megjegyzés** Ha az orvos azonosítójának leolvasása közben nyitva van a Clinician ID (Orvos azonosítója) panel, a leolvasott azonosító a Device Status (Eszköz állapota) terület Clinician ID részén fog jelenik meg. Az **OK** gomb megérintésével visszaléphet a Home (Kezdőlap) lapra, és elkezdheti a beteg paramétereinek mérését.

## Profiles (Profilok)

A monitor több profillal rendelkezik, például Spot, Office (Iroda) és Interval (Intervallum).



**Megjegyzés** Előfordulhat, hogy az Ön által használt modell nem rendelkezik az összes funkcióval.

## Spot profil

A Spot profil az élettani paraméterek gyors, több betegre kiterjedő rögzítésére optimalizált a személyre szabható és járulékos paraméterekkel, létesítményspecifikus bejelentkezési formátummal, életjelrögzítéssel és a több beteges áttekintés lehetőségével.

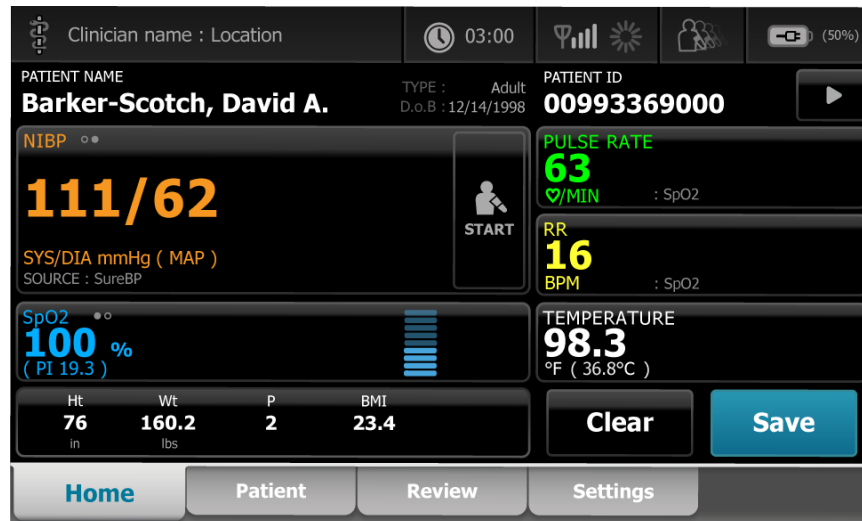
A Spot profil Home (Kezdőlapján a következő paraméterek és funkciók jelennek meg:

- NIBP
- Pulse rate (Pulzusszám)



- Légzésszám
- Temperature (Hőmérséklet)
- SpO2
- Egyedi értékek
- További paraméterek
- WiFi- és Ethernet-képesség

A konfigurálható paraméterek a Spot profilban a Home (Kezdő)lapon a vonatkozó paraméter megérintésével érhetők el.



## Office (Iroda) profil

Az Office (Iroda) profil a külső betegkörnyezettel és az opcionális Bluetooth funkcióval az ambuláns életfunkciók rögzítésére optimalizált.

Az Office (Iroda) profil Home (Kezdő)lapján a következő paraméterek és funkciók jelennek meg:

- NIBP
- Pulse rate (Pulzusszám)
- Temperature (Hőmérséklet)
- SpO2
- Légzésszám
- BMI
- Magasság, testtömeg, fájdalom
- USB- és Bluetooth-képesség



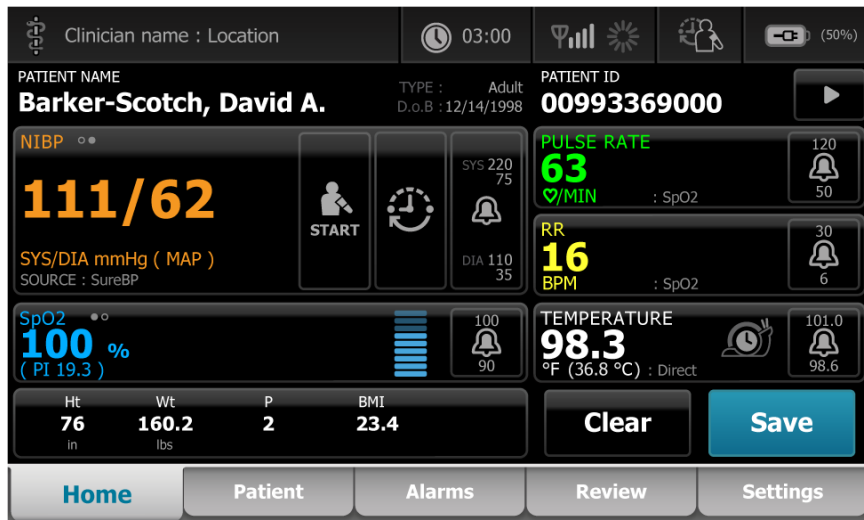
## Intervals (Intervallumok) profil

Az Intervals (Intervallumok) profil egyetlen beteg felügyelet nélküli, epizodikus intervallumos monitorozására optimalizált, egyetlen beteges áttekintéssel és riasztásokkal.

Az Intervals (Intervallumok) profil Home (Kezdő)lapján a következő paraméterek és funkciók jelennek meg:

- NIBP
- Pulse rate (Pulzusszám)
- Légzésszám
- Temperature (Hőmérséklet)
- SpO2
- Riasztások
- Egyedi értékek
- További paraméterek
- WiFi- és Ethernet-képesség

A konfigurálható paraméterek az Intervals (Intervallumok) profilban a Home (Kezdő)lapon a vonatkozó paraméter megérintésével érhetők el.



## Profiljellemezők összehasonlítása

A monitor több profillal rendelkezik, például Spot, Office (Iroda) és Interval (Intervallum).



**Megjegyzés** Előfordulhat, hogy az Ön által használt modell nem rendelkezik az összes funkcióval.

## Profiljellemezők összehasonlítása

A következő táblázat összehasonlítja a profilok jellemzőit.

Jellemző	Spot	Office (Iroda)	Intervals (Intervallumok)
Intervallumidőzítések beállítása és használata		X	X
Riasztási határértékek figyelése és konfigurálása			X
Fiziológiai riasztások figyelése és reagálás azokra			X
Az Alarms (Riasztások) oldal megnyitása			X
Az NIBP, SpO2, légzésszám, hőmérséklet és pulzusszám értékeinek mérése	X	X	X
Betegtípus (felnőtt, gyermek, újszülött) módosítása	X	X	X
A manuálisan mért paraméterek (magasság, testsúly, fájdalom, légzés,	X	X	X

Jellemző	Spot	Office (Iroda)	Intervals (Intervallumok)
hőmérséklet és BMI) megtekintése és bevitel <sup>1</sup>			
Az aktuálisan megjelenített adatok mentése a készülék memóriájába	X	X	X
Betegadatok mentése	X	X	X
Betegadatok áttekintése	X	X	X
A Patients (Beteg) oldal megnyitása	X		X
A Review (Áttekintés) oldal megnyitása		X	X
A Settings (Beállítások) oldal megnyitása	X	X	X
<sup>1</sup> A Braun IR hőmérők konfigurációja lehetővé teszi a hőmérséklet adatoknak a hőmérsékletpanelre történő automatikus átvitelét. Manuálisan is beviheti a hőmérsékletadatokat, ha olyan hőmérővel méri meg a beteg testhőmérsékletét, amely nem csatlakozik a monitorhoz, és a hőmérséklet a kiválasztott megjelenítendő négy manuális paraméter egyike.			

## Profil kiválasztása a bejelentkezési területen

Ha intézménye specifikus formátumot konfigurált a Connex betegmonitorok számára, a monitor bekapcsolásakor megjelenik a Log in (Bejelentkezés) képernyő.

1. Jelentkezzen be a monitorba.  
Megjelenik a legfeljebb három profilt tartalmazó Profile (Profil) kiválasztási képernyő.
2. Érintse meg a kívánt profilt.  
Megjelenik a kiválasztott profil Home (Kezdőlap) lapja.

Ha mérések végzése vagy nem mentett mérések megjelenítése közben módosítja a profilt, a mérések törlődnek.












## Profil módosítása

1. Érintse meg az **Settings** (Beállítások) lapot.
2. Érintse meg a **Profiles** (Profilok) függőleges lapot.
3. Érintse meg a kívánt profilt.
4. Érintse meg a **Home** (Kezdőlap) lapot a *Home* (Kezdőképernyő) képernyőre való eljutáshoz, hogy megkezdhesse a kiválasztott profil használatát.

A profilokat a betegek mérése közben, illetve míg elmentetlen mért betegadatok találhatók a képernyőn, nem szabad megváltoztatni. A profil megváltoztatása törli az összes mérési adatot az eszköztől, és leállítja az intervallumok futtatását.

## Gyakori képernyőfunkciók

A kijelzőn számos paraméterterületen lehetősége van adatokat beírni. Érintse meg valamelyik ikont a feltüntetett funkció használatához.

Ikon	Leírás
	<b>Numerikus billentyűzet</b> számadatok bevitelére.
	<b>Alfanumerikus billentyűzet</b> szöveges és számadatok bevitelére.
	<b>Shift gomb</b> az utána megérintett betűt nagybetűként viszi be.
	<b>Adatmező</b> adatok bevitelére.
	<b>Vissza gomb</b> a bevitt adat törléséhez jobb oldalról indulva.
	<b>Next (Következő) gomb</b> rögzíti a bevitt adatokat, kiüríti az adatmezőt, és a következő adatmezőre lép az adatbevitelhez.
	<b>OK gomb</b> rögzíti a bevitt adatot, és bezárja az adatbevitelhez használt billentyűzetet.
	<b>Cancel (Törlés) gomb</b> bezárja a billentyűzetet a bevitt adat mentése nélkül.
	<b>Betű gomb</b> megnyomásával a bal felső sarokban a billentyűzet visszatér az alap betűelrendezésbe.
	<b>Szimbólum gomb</b> a bal felső sarokban megváltoztatja a billentyűzetet az alap betűelrendezésről a szimbólumokat és speciális karaktereket tartalmazó elrendezésre.
	<b>Egyedi karakterek gomb</b> A bal felső sarokban megváltoztatja a billentyűzetet az alap betűelrendezésről és a kiválasztott nyelvhez tartozó egyedi karakterekre.

## Elsődleges képernyők

A monitor elsődleges és felugró képernyőkkel rendelkezik.

Az elsődleges képernyők három részből állnak:



Elem	Leírás	
1	Állapot	Az Állapotterület a képernyő felső részén látható, és a rendszerszintű információkat tartalmazza.
2	Tartalom	A Tartalomterület az elsődleges – vagy globális – navigációs lapon megadott információkat jeleníti meg a képernyő alján. A tartalomterületen a képernyő bal oldalán függőleges lapok is megjelenhetnek, amelyek a kiválasztott elsődleges laphoz kapcsolódnak. Ezen kívül az aktuális vitális paraméterek összefoglaló adatait is tartalmazhatja.
3	Elsődleges navigálás	A használt profil alapján az adott profilhoz tartozó elsődleges navigációs fülek a képernyő alján jelennek meg.

## Az akkumulátor állapota

Az akkumulátor állapotjelzője az akkumulátor állapotát mutatja.

Az akkumulátor állapotát a monitor kijelzőjének jobb felső sarkában található ikonok jelzik. Az állapotjelzés több lehetséges helyzetet jelképez:

- A monitor áramforráshoz van csatlakoztatva, és az akkumulátor töltődik vagy teljesen feltöltődött. A becsült töltési arány a kapacitás százalékában jelenik meg.
- A monitor nincs csatlakoztatva áramforráshoz, és akkumulátorról működik. A hátralévő becsült töltési idő, amely a monitorban és az állványban lévő összes rendelkezésre álló akkumulátor töltési időigényét jelzi, 1-4 sávból és óra/perc kijelzésből álló sorozatként jelenik meg.
- A monitor áramforráshoz van csatlakoztatva, de az akkumulátor nem tartja a töltést (vagy eltávolították).

Sávok	Leírás
4	A készülék akkumulátorról működik, az akkumulátor töltöttsége magas; 76–100%; a hátralévő idő kijelzése (ÓÓ:PP)
3	A készülék akkumulátorról működik, az akkumulátor töltöttsége közepes; 51–75%; a hátralévő idő kijelzése (ÓÓ:PP)
2	A készülék akkumulátorról működik, az akkumulátor töltöttsége alacsony; 26–50%; a hátralévő idő kijelzése (ÓÓ:PP)
1	A készülék akkumulátorról működik, az akkumulátor töltöttsége nagyon alacsony; 11–25%; a hátralévő idő kijelzése (ÓÓ:PP)

Ha az akkumulátor nem töltődik és a töltöttségi szint lecsökken, egy narancssárga, nagyon alacsony prioritású riasztás jelenik az Állapotterületen.



**Megjegyzés** Ellenőrizze az akkumulátor fennmaradó töltöttségét az akkumulátor állapotát jelző indikátor segítségével, és amint lehet, dugja a monitort egy hálózati aljzatba.

Amennyiben az alacsony prioritású riasztást elutasítja, vagy ha nem tesz lépéseket az akkumulátor töltése érdekében, akkor egy vörös, magas prioritású riasztás jelenik, illetve szólal meg, amikor az akkumulátor töltöttsége kritikusan alacsony értéket ér el. Azonnal csatlakoztassa a monitort egy fal aljzatba, hogy megakadályozza a monitor kikapcsolódását.

## Riasztási és tájékoztató üzenetek

A készülék állapotterületén jelennek meg a riasztási és tájékoztató üzenetek, amelyek vagy ideiglenesek vagy addig láthatóak, amíg fennáll az állapot, amelyre az üzenet vonatkozik. A riasztási és tájékoztató üzenetek tartalmazhatnak olyan vezérlőket vagy műveleteket, amelyeket a riasztási és tájékoztató üzenetek kezeléséhez alkalmazhat.

Ha a monitor riasztási körülményt észlel, a riasztáshoz kapcsolódó vitális paraméter panelje villogni kezd, és megjelenik egy riasztási üzenet. Több riasztás fellépése esetén a legmagasabb prioritású üzenet jelenik meg elsőként. A több üzenet közti váltókapcsoló megérintésével végiglépkedhet az egyes üzeneteken.

A tájékoztató üzenetek utasítást adnak egy speciális, a monitorral kapcsolatos művelet elvégzésére, vagy olyan információt tartalmaznak, amely nem igényel beavatkozást. A tájékoztató üzenetet elvetheti a hozzátartozó vezérlő kiválasztásával, vagy megvárhatja, amíg az üzenet eltűnik.

## Képernyő zárolása

A képernyőzár megakadályozza a betegadatok megjelenítését és az adatbevitelt, ami hasznos lehet a képernyő tisztításakor.

A képernyő lezárásra kerül, ha az alábbiak valamelyike előfordul:

- A **Display lock** (Kijelző zárolása) gomb megérintése esetén.
- Nincs interakció a monitorral

## A képernyő lezárása

Az alábbi lépéseket követve a vezérlők aktiválása nélkül érintheti meg a képernyőt.

1. Érintse meg a Status (Állapot) területen lévő akkumulátor ikont, vagy érintse meg a **Settings** (Beállítások) lapot.
2. Érintse meg a **Device** (Készülék) függőleges lapot.
3. Érintse meg a **Display lock** (Kijelző zárolása) gombot.

A képernyő úgy is konfigurálható, hogy egy előre meghatározott ideig tartó inaktivitás után automatikusan lezárjon. További utasításokat lásd: "Konfigurációs beállítások".

## A képernyő kioldása

Ha az orvosazonosító bejelentkezési formátuma konfigurálva van a webhelyéhez, kövesse az alábbi lépéseket. Ellenkező esetben egyszerűen érintse meg a zár ikont a képernyő feloldásához.

1. A vonalkód-leolvasó vagy a billentyűzet segítségével adja meg az azonosítóját, vagy olvassa be az azonosítóját és a jelszavát.
2. A képernyő feloldásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Az eszközre az azonosító és a jelszó beolvasásával vagy kézzel történő megadásával lehet bejelentkezni. Amikor megpróbál bejelentkezni az eszközre, a következő szövegű párbeszédpanel jelenik meg: „Would you like to log the current user, XXX, out?” („Szeretné kijelentkeztetni az aktuális felhasználót, XXX-t?”)

Ha a No (Nem) lehetőséget választja, az előző felhasználó bejelentkezve marad. Ha az OK lehetőséget választja, az eszköz kijelentkezeti az előző felhasználót, Önt bejelentkezeti, majd pedig a Home (Kezdő)lapra irányítja.

## Manuális bevitel és paramétermódosítók

A paramétereket módosíthatja manuálisan a paraméterértékek közti váltással vagy a felugró képernyőn megadva az adott értékeket.

### Paraméteregység módosítása

Egy meghatalmazott személy megváltoztathatja a NIBP vagy a hőmérséklet mértékegységét az Advanced (Speciális) beállítások > Parameters (Paraméterek) lapon.

1. Az Advanced (Speciális) beállítások elérése.
  - a. Érintse meg a **Settings** (Beállítások) lapot.
  - b. Érintse meg az **Advanced** (Speciális) lapot.
  - c. Adja meg a jelszavát, majd érintse meg az **OK** gombot.

Megjelenik a General (Általános) lap.

2. Érintse meg az **Parameters** (Paraméterek) lapot.

Az NIBP esetében használja a legördülő menüt a Hgmm vagy kPa kiválasztására. A hőmérséklet esetében használja a legördülő menüt a °F vagy °C kiválasztására.

### Panel manuális módosítása

1. Nyomjon meg és tartson lenyomva egy panelt (például **NIBP**).  
Megjelenik a Modifiers (Módosítók) képernyő.
2. Manuálisan adja meg a paraméter értékét úgy, hogy megérinti a billentyűzet ikont a kézi beviteli mezőben, majd megérinti a billentyűzetet az **OK** gombot.
3. Miután az összes módosító értékét megadta, érintse meg az **OK** gombot



4. A mérés mentéséhez érintse meg a **Save** (Mentés) gombot.

## Felugró képernyők

Ha megjelenik egy felugró képernyő, a mögötte lévő gombok vagy vezérlők nem érhetőek el. A felugró képernyőn megadott műveletet végre kell hajtani, vagy ha ez megengedett, aktívan el lehet utasítani vagy törölni, mielőtt másik képernyők aktívvá válnának.

Vannak olyan esetek, amikor több felugró képernyő jelenik meg egymás fölött. Ilyen esetekben csak a legfelső képernyő érhető el. A legfelső felugró képernyőn megadott műveletet végre kell hajtani, vagy ha ez megengedett, aktívan el lehet utasítani vagy törölni, mielőtt a mögötte lévő képernyők aktívvá válnának.

## Navigáció

A monitor négyféle navigációs lehetőséggel rendelkezik:

- Elsődleges lapok
- Független lapok
- Parancsgombok
- Parancsikonok

### Elsődleges lapok

A képernyő alján található elsődleges lapok lehetővé teszik a lapok közötti váltást és a vezérlőelemek módosítását a monitor tartalomterületén. A kiválasztott profil határozza meg, hogy mely lapok állnak rendelkezésre. A kiválasztott lap határozza meg, hogy milyen információk jelennek meg a képernyőn. Az öt elsődleges lap a következő:

- Home (Kezdő)
- Patient (Beteg)
- Alarms (Riasztások)
- Review (Áttekintés)
- Settings (Beállítások)

### Független lapok

A képernyő bal oldalán található független lapok lehetővé teszik az elsődleges lap további területeire való navigálást. A kiválasztott elsődleges lap határozza meg a megjelenített független lapokat.

### Parancsgombok

A Start Intervals (Mérési intervallum indítása) gombhoz hasonló parancsgombok a navigálást és a műveletek végrehajtását teszik lehetővé.

## Parancsikonok

A parancsikonok hatékony navigációs eszközt jelentenek. Például, ha az állapotsávon megérinti az akkumulátor területét, akkor utóbbi beállításaihoz [**Settings > Device** (Beállítások > Eszköz)] navigálhat, vagy az állapotsávon az óra területének megérintésével utóbbi beállításaihoz [**Settings > Date/Time** (Beállítások > Dátum/idő)] navigálhat, és további információkat jeleníthet meg a monitor azon részéről.

## Kezdőlap

A Home (Kezdő)lapon betegadatok jelennek meg:

- Állapotterület, beleértve az értesítéseket és az akkumulátor állapotát
- Betegterület, beleértve a nevet és az azonosítót
- NIBP
- SpO2
- Légzésszám
- Pulse rate (Pulzusszám)
- Temperature (Hőmérséklet)
- Egyedi értékek beállítása (további paraméterek/korai riasztási értékek)
- Cselekvési terület, beleértve a Clear (Törlés) és Save (Mentés) opciókat.

## Patient (Beteg) lap

A Patient (Beteg) lap tartalmazhatja Patient Summary (Beteg adatainak összefoglalása) képernyőt vagy a Patient List (Beteglista) adatait.

- Patient name (Beteg neve)
- Beteg helye
- Patient ID (Betegazonosító)
- Betegtípus
- Cselekvési terület, beleértve az OK és Clear (Törlés) opciókat.

## Riasztások oldal

Az Alarms (Riasztások) lap függőleges lapokat tartalmaz:

- General (Általános)
- NIBP
- Pulse rate (Pulzusszám)
- SpO2
- Légzésszám
- Temperature (Hőmérséklet)

A General (Általános) lap tartalmazza a riasztási határértékek, a hangerőszabályozás, a hangvezérlés és a riasztás visszaállításának paramétervezérlőit.

## Áttekintés oldal

A Review (Áttekintés) lapon a korábban rögzített betegadatok jelennek meg. Az adatok egyetlen betegre vagy több betegre vonatkozóan is megtekinthetők. A Review (Áttekintés) lapon megjelennek az alapvető és az egyéni paraméterek, továbbá vezérlőket is kínál:

- Beteg neve
- Dátum / Idő
- Alapvető életjelek
- Egyéni paraméterek
- Vezérlők, beleértve a View (Megtekintés), Send (Küldés) és Delete (Törlés) vezérlőket

## Beállítások oldal

A Settings (Beállítások) lapon szerkeszthet bizonyos készülékfunkciókat. A lap függőleges navigációs lapokat tartalmaz:

- Intervals (Intervallumok)
- Profiles (Profilok)
- Device (Készülék)
- Date / Time (Dátum / Idő)
- Clinician (Orvos)
- Advanced (Speciális) (ez a függőleges lap jelszóval védett, és csak az arra jogosultak számára érhető el)

### A képernyő fényerejének beállítása

A képernyő fényereje 10 szintre állítható. A fényerő beállítása a Settings (Beállítások) képernyő Device (Eszköz) lapján végezhető el.

1. Érintse meg a Settings (Beállítások) lapon az **Device** (Eszköz) gombot.
2. A Brightness (Fényerő) területen érintse meg a ▲ vagy ▼ gombot a képernyő fényerejének növeléséhez vagy csökkentéséhez.



## A betegadatok kezelése

A betegadatok kezelése a Patient (Beteg) lapon történik.



A Patient (Beteg) lapon a következők tehetők meg:

- Betegazonosító beolvasása a vonalkód-leolvasóval, és beteg visszahívása egy külső gazdarendszerről
- Beteg keresése egy külső gazdarendszerben és onnan történő visszahívása
- További betegadatok megadása
- Új beteg hozzáadása
- Lista visszahívása



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Az adatok épsége és a betegadatok bizalmas kezelése érdekében mentse el a méréseket és törölje a monitoron szereplő adatokat, mielőtt új betegre vált.



**FIGYELEM!** A kézi vagy vonalkódos bevitelt követően, valamint a beteglapok mentése, illetve továbbítása előtt is ellenőrizze a beteg személyazonosságát a monitoron. A megfelelő beteg azonosításának elmulasztása a beteg sérülését eredményezheti.

## Betegadatok betöltése vonalkód- vagy RFID-leolvasóval

Vonalkód- vagy RFID-leolvasóval lekérdezhet meglévő betegfeljegyzéseket és végrehajthat ADT betegnév-egyeztetést.



**Megjegyzés** Ha a monitor csatlakozik a hálózathoz, lekérheti a beolvasott azonosítószámhoz tartozó betegbejegyzésekből a beteg nevét.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ellenőrizze a betegazonosítót a monitoron a manuális vagy vonalkódos bevitelt követően és nyomtatás vagy a betegbejegyzésekbe való átvitel előtt. A beteg nem megfelelő azonosítása a beteg sérüléséhez vezethet.

1. Ellenőrizze, hogy a Home (Kezdőlap) lapon van.
2. Olvassa be a beteg vonalkódját egy vonalkód- vagy RFID-leolvasóval.

Megjelenik a Patient ID (Betegazonosító) a Patient (Beteg) panelen.

Ha a vonalkód- vagy RFID-leolvasó nem érhető el vagy nem működik, manuálisan vigye be a beteg adatait a képernyő-billentyűzet segítségével.


## Beteg hozzáadása



**Megjegyzés** Ez az opció a Spot (Felismerési) és Intervals (Intervallumok) profilokban érhető el.



**Megjegyzés** Ha be van állítva a betegek külső gazdarendszerből való lekérdezésének lehetősége, az eszköz nem engedélyezi a betegadatok manuális bevitelét.

1. Ha engedélyezve van a betegadatok manuális bevitele, érintse meg a **Patient** (Beteg) lapot.
2. Érintse meg az **New patient** (Új beteg hozzáadása) opciót.
3. Ha engedélyezve van, érintse meg bármelyik mezőben a  szimbólumot, majd adja meg a betegadatok.
4. Érintse meg a **Next** (Következő) gombot a beteghez tartozó adatmezők közti váltáshoz.



**Megjegyzés** A betegazonosítót vonalkódoleső használataival is beviteli a Patient ID (Betegazonosító) mezőbe. Érintse meg a

Patient ID (Betegazonosító) mező  ikonját, olvassa be a vonalkódot, majd érintse meg az **OK** gombot.

- Érintse meg az **OK** gombot a mentéshez, és a Home (Kezdőlap) lapra való visszatéréshez.

## A vonalkód- vagy RFID-leolvasó segítségével keresse meg a beteget a beteglistán



**Megjegyzés** Ez az opció a Spot (Felismerési) és Intervals (Intervallumok) profilokban érhető el.

Érintse meg a **Patient** (Beteg) lapot, vagy olvassa be a betegazonosítót a Home (Kezdő)képernyőről.

A betegazonosító beolvasását követően a betegazonosítóhoz tartozó eredmény a beteglistából visszakerül a Home (Kezdőlap) lapra

## Betegbejegyzések kezelése

A betegfeljegyzések elküldhetők a hálózatra vagy törölhetők.

- Érintse meg a **Review** (Áttekintés) lapot.

Patient	Date / Time	NIBP	Temp	PR	SpO2	RR	Score
677883	26/02 16:07			92	93		
677883	26/02 16:07	129/80		91	92		
677883	26/02 16:05	134/91	99.0	84			
677883	26/02 15:58		93.7	85	96	21	
	26/02 15:57	145/92		80	95	21	

Buttons: Send, Delete, View: All

Bottom tabs: Home, Patient, Alarms, **Review**, Settings



**Megjegyzés** A fiziológias riasztást kiváltó mérések kiemelt háttérszínt kapnak.




**Megjegyzés** Ha az eszköze konfigurálva van az egyedi értékek kezelésére, akkor megjelenik a korai riasztási értékek oszlopa (Score [Érték]).

- A nevük melletti jelölőnégyzet megérintésével válassza ki a betegeket.
- Kívánság szerint érintse meg a **Send** (Küldés) gombot a feljegyzések hálózatra történő továbbításához, vagy a **Delete** (Törlés) gombot a feljegyzések végleges törléséhez.



**FIGYELMEZTETÉS** Ellenőrizze a betegazonosítót a monitoron a manuális vagy vonalkódos bevitelt követően és a betegbejegyzésekbe való átvitel előtt.



**Megjegyzés** A  ikon jelzi, hogy a készülék elküldte a bejegyzéseket a hálózatba.



**Megjegyzés** Egyes profilokat és beállításokat konfigurálhat a mérések automatikus hálózatba küldésére.



**Megjegyzés** A betegek 24 óránál régebbi mérési eredményei automatikusan törölődnek a Review (Áttekintés) lapról.



**Megjegyzés** A betegek mentett mérési eredményeinek dátum- és időbélyegzői az új dátum- és időbeállításoknak megfelelően módosulnak.

## Módosítók

A Modifiers (Módosítók) képernyő lehetővé teszi további információk megadását az aktuális mérésekhez.

### Módosítók beállítása

1. A Home (Kezdőlap) lapon nyomja meg és tartsa lenyomva a kívánt paramétert.  
Megjelenik a Modifiers (Módosítók) képernyő.
2. Érintse meg a kívánt paramétert a Modifiers (Módosítók) képernyőn, és használja a billentyűzetet a NIBP, SpO2, pulzusszám, RR, hőmérséklet vagy további paraméterek kézi bevitelére.
3. Érintse meg az **OK** gombot az adatbevitel elfogadásához.
4. Érintse meg az **OK** gombot a módosítások jóváhagyásához és a Home (Kezdőlap) lapra való visszatéréshez, illetve a **Cancel** (Mégse) gombot a bevitt adatok törléséhez.

A módosított beállítások törölődnek az újraindítás után, a Home (Kezdőlap) lap törlése vagy mentése után, illetve egy új beteg kiválasztása után.

## Beteglista

A Patient List (Beteglista) képernyőn a következő feladatok végezhetők el:

- Betegazonosító beolvasása a vonalkód-leolvasóval, és beteg visszahívása egy külső gazdarendszerről
- Beteg keresése egy külső gazdarendszerben és onnan történő visszahívása
- További betegadatok megadása
- Új beteg hozzáadása
- Lista visszahívása





**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. A kézi vagy vonalkódos bevittelt követően, valamint a beteglapok nyomtatása, illetve továbbítása előtt is ellenőrizze a beteg személyazonosságát a monitoron. A megfelelő beteg azonosításának elmulasztása a beteg sérülését eredményezheti.

## Beteg kiválasztása

A List (Lista) lapon a korábban tárolt betegek kiválasztási opciói eltérőek lehetnek az alábbi feltételektől függően:

- Aktív profil
- A beteg létrehozott beállításai
- Csatlakozás a hálózathoz
- Csatlakozás a központi állomáshoz

A félkövér betűkkel szedett szöveg alapján kövesse a betegre és készülékére vonatkozó lépéseket.

### 1. **Az Office kivételével valamennyi profilban; ha még nincsenek létrehozva a beteg beállításai a készüléken:**

- Érintse meg a **Patient** (Beteg) lapot.

Megjelenik a Patient List (Beteglista) képernyő.

- Ha a monitor csatlakozik a hálózathoz, érintse meg a **Retrieve list** (Lista lehívása) gombot a képernyőn lévő beteglista frissítéséhez.

A monitor lehívja a beteglistát a hálózatról.

- Érintse meg a kiválasztani kívánt beteg azonosítóját (név, azonosítószám vagy -hely), vagy használjon vonalkód- vagy RFID-leolvasót a beteg azonosítójának beolvasásához.



**Megjegyzés** A betegadatok emelkedő vagy csökkenő sorrendbe rendezhetők: érintse meg a fejléctet, majd a ▲ vagy ▼ ikont. Ha nem jelenik meg a fejlécen a rendezési marker, érintse meg a fejléctet, és megjelenik a ▲ ikon.

- A Patient Summary (Beteg összefoglalása) képernyőn érintse meg az **OK** gombot.

A kiválasztott beteg azonosítója megjelenik a Home (Kezdőlap) fülön.



**Megjegyzés** A Patient Summary (Beteg összefoglalása) képernyő nem szerkeszthető, de a betegtípus módosítható.




**Megjegyzés** A betegek a keresési mező segítségével a beteg azonosítóját (név, azonosító szám, hely) megadva szűrhetők.



**Megjegyzés** Ha konfigurálva van, a beteg hálózatról kapott születési dátuma alapján a rendszer kiválasztja a beteg típusát. A beteg típusát manuálisan is megváltoztathatja az Adult (Felnőtt), Pediatric (Gyermek), vagy Neonate (Újszülött) opciók között váltva a Patient Summary (Beteg adatainak összefoglalása) képernyőn.

## 2. Az Office kivételével valamennyi profilban; egyszeri betegbeállítás létrehozása:

- a. Érintse meg a **Patient** (Beteg) lapot.  
Megjelenik a List (Lista) lap.
- b. Érintse meg a **New Patient** (Új beteg) gombot a beteg összefoglalása képernyő megtekintéséhez.
- c. Érintse meg bármelyik mezőn a  jelet, majd adja meg a beteg adatait, vagy leolvasó segítségével olvassa be a beteg azonosítóját.
- d. A betegadatok tartalmazó mezők között történő léptetéshez érintse meg a **Next** (Következő) gombot.
- e. Érintse meg az **OK** gombot a mentéshez, és a Home (Kezdőlap) lapra való visszatéréshez.

## Riasztások

A monitor fiziológiai és technikai riasztásokat ad. Fiziológiai riasztás akkor lép fel, ha valamely vitális paraméterre vonatkozó mérés a beállított riasztási határértékeken kívülre esik, de csak az Intervals (Intervallum) profilban jelennek meg. Technikai riasztások minden profilban megjelennek.

A riasztási rendszer kikapcsolása esetén a riasztási napló 14 napig elérhető a monitoron.



**Megjegyzés** Lásd a *szervizkézikönyvet* az SpO2 és RRp riasztási feltételek késleltetésével kapcsolatos részletekért.



**Megjegyzés** A három adatátviteli módra—USB, Ethernet és IEEE 802.11—nem vonatkoznak a valós idejű riasztások.

## Vitális paraméterek összesítő nézete

Az Alarms (Riasztások) oldal tetején található az alapvető vitális paraméterek összesítő nézete.

Az alapvető vitális paramétereket nem vezérelheti az összesítő nézetből.

## Riasztási határértékek

Az alapértelmezett riasztási határértékeket az intézmény határozza meg, és a konfigurációs fájl tartalmazza őket. Kizárólag az intézmény arra felhatalmazott személyzete szerkesztheti ezeket a határértékeket.

## Riasztási emlékeztető jelzés

Ha a globális riasztási hangjelzés szünetel vagy ki van kapcsolva, minden riasztás esetén egy riasztási emlékeztető jelzés jelenik meg. Az emlékeztető jelzés ugyanolyan időközönként jelenik meg, mint a riasztás, amire vonatkozik.

## Riasztástípusok

Típus	Prioritás	Szín	Riasztási hangjelzés
<ul style="list-style-type: none"> <li>A NIBP-re, SpO2-re, vagy légzésszámra vonatkozó határérték túllépve</li> <li>Egyes technikai riasztások</li> </ul>	Magas	Piros	10 impulzusból álló hangjelzés

Típus	Prioritás	Szín	Riasztási hangjelzés
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulzusszám meghaladja a határértéket</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Egyes technikai riasztások</li> </ul>	Közepes	Sárga	3 impulzusból álló hangjelzés
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hőmérséklet meghaladja a határértéket</li> <li>Egyes technikai riasztások</li> </ul>	Alacsony	Sárga	2 impulzusból vagy 1 impulzusból álló hangjelzés

## Riasztási értesítések helye



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ha a vizuális riasztási értesítésekre támaszkodik, biztosítsa a tiszta rálátást a monitorra és/vagy a nővérhívóra. Állítsa be a hangerőt, ha szükséges, figyelembe véve a környezetet és a környezeti zajszintet.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ne állítsa a riasztási paramétereket szélsőséges értékekre. Szélsőséges paraméterek beállítása haszталanná tenné a riasztási rendszert, ami a beteg esetleges sérülését okozná.

### Nővérhívó

Ha a nővérhívó kábele csatlakoztatva van, és a nővérhívó be van kapcsolva, a monitor azonnal értesíti a nővérhívó rendszert, ha riasztás lép fel. A nővérhívó értesítési beállításai a konfigurációs beállítások közt vannak megadva.

### Home (Kezdőlap) oldal

#### Home (Kezdőlap) oldal értesítései

Értesítés	Leírás
Készülék állapotterülete	<p>A terület színe megváltozik, és megjelenik egy üzenet, valamint egy állapotikon vagy gomb. Ha a riasztási hangjelzés szünetel, megjelenik egy visszazámoló időzítő.</p> <p>Ha több riasztás és tájékoztató üzenet is aktív, a készülék állapotterülete a legmagasabb prioritású riasztást mutatja. Ha a riasztások azonos prioritásúak, a legfrissebb riasztási üzenet jelenik meg. Átlapozhatja az egyes aktív riasztásokhoz tartozó üzeneteket.</p>
Paraméterpanel	<p>A paraméterpanel kerete a riasztás prioritásának megfelelő színnel villog. Érintse meg ezt a területet a riasztási hangjelzés szüneteltetéséhez vagy kikapcsolásához. A vizuális értesítések és a nővérhívó értesítései megmaradnak a hangjelzés szünetelése közben is.</p>
Riasztási határértékek vezérlője	<p>A vezérlőben megjelenő ikon a riasztási határértékek beállításainak állapotát jelzi. A piros és sárga ikonok olyan méréseket jeleznek, amelyek meghaladták a riasztási határértékeket.</p>

---

### Home (Kezdőlap) oldal értesítései

---

Értesítés	Leírás
	Érintse meg ezt a vezérlőt egy paraméterspecifikus oldal megnyitásához, ahol módosíthatja a riasztási határértékek beállításait.

---





## Ikonok a Home (Kezdő)lapon

### Ikonok paraméterkeretekben

A paraméterek keretében található ikonok a riasztási beállításait mutatják. Ha be vannak kapcsolva a riasztási határértékek, az ikonok szürkék maradnak, amíg a riasztás be nem kapcsol. Ekkor az ikon színe megváltozik, így jelezve a riasztás fontosságát. A piros ikonok magas prioritású riasztást jeleznek, a narancssárgák közepes vagy alacsony prioritású riasztást.

---

### Ikonok paraméterkeretekben

Ikon	Név és állapot
	Riasztás kikapcsolva. Ezzel a paraméterrel kapcsolatban nem jelenik meg vizuális, illetve hangriasztás, valamint nem történik nővérhívás.
	Riasztás bekapcsolva. A vizuális és hangriasztások, valamint a nővérhívás engedélyezett.
	Hangriasztás kikapcsolva. Csak vizuális értesítések jelennek meg, beleértve a nővérhívást is.
	Hangriasztás szüneteltetve. A hangriasztás alapértelmezett szüneteltetési időtartama 1 perc. Az ikon látható marad, amíg a szüneteltetési idő-visszaszámlálás el nem éri a 0-t. Ezt a paramétert felhatalmazott személyzet konfigurálhatja.

---





### Ikonok a Device Status (Eszközállapot) területen

A Device Status (Eszközállapot) területen az ikonok fekete-fehérek, de a háttér színe megváltozik a riasztás prioritásának megfelelően. Az ikonokhoz üzenetek is tartoznak. Az ikonok lehetnek vezérlőgombok vagy állapotjelzők.

---

**Ikonok a Device Status (Eszközállapot) területen**


---

Ikon	Név és állapot
	Riasztás aktív. Egy vagy több riasztás aktív. Érintse meg ezt az ikont a hangjelzés szüneteltetéséhez vagy kikapcsolásához.
	Hangriasztás kikapcsolva. A hangjelzések ki vannak kapcsolva, de a riasztási határértékek és a vizuális riasztási jelzések aktívak maradnak.
	Több riasztás közti váltás. Érintse meg ezt az ikont az egyes aktív riasztások üzeneteinek áttekintéséhez.
	Hangriasztás szüneteltetve. A hangjelzés 90 másodperctől 15 percig terjedő időtartamig szünetel. Az ikon látható marad, amíg a szüneteltetési idő-visszaszámlálás el nem éri a 0-t. Érintse meg ezt az ikont a szüneteltetési intervallum visszaállításához. A szüneteltetési intervallum az Advanced (Speciális) lap beállításáiban adható meg.


---

## Hangriasztás visszaállítása (szüneteltetése vagy kikapcsolása)


### Hangriasztások tulajdonságai

- Hangriasztás visszaállítása után egyes hangok nem állnak vissza, mások viszont akkor is visszaállnak adott szüneteltetési időtartam után, ha továbbra is fennáll a riasztást kiváltó állapot. Az Advanced (Speciális) lapon lévő beállítások határozzák meg a szüneteltetési időtartam hosszát.
- Ha a szüneteltetési időtartam alatt újabb riasztási állapot jelentkezik, újabb hangriasztás hallható.

### Hangriasztás szüneteltetése vagy kikapcsolása

1. A Device Status (Eszköz állapota) területen érintse meg a  ikont.
  - A vizuális jelzések mindaddig a paraméterpanelen maradnak, amíg meg nem oldja a riasztást okozó állapotot, vagy elvégzi a következő mérést.


- Ha a Device Status (Eszköz állapota) területen az ikon a  ikonra vált, és nem tűnik el az üzenet, az időzítő visszszámol, majd a hangjelzés visszatér a szüneteltetési időtartam


után. Az időzítő újraindításához érintse meg ismét a  ikont.

Ha egy NIBP riasztásra válaszol, és több NIBP határérték átlépése is riasztást váltott ki, az első hangjelzés és üzenet törlődik, de utána megjelenik a következő NIBP riasztási üzenet és a visszszámológó. A visszszámolás után megszólal egy újabb NIBP hangjelzés, kivéve,

ha megérinti a  ikont a hátralévő NIBP riasztási üzenetek elvetéséhez.

2. Ha több riasztás is aktív, akkor a Device Status (Eszköz állapota) területen megjelenik a váltókapcsoló, mellyel átválthat a riasztások között. Több riasztás esetén az alábbiak szerint kell eljárni:

- a. Érintse meg a  ikont a Device Status (Eszköz állapota) területen. (Lásd az alábbi megjegyzést.)
- b. Olvassa el a második riasztáshoz tartozó üzenetet.

- c. Érintse meg a  ikont.
- d. Használja a váltókapcsolót, és állítsa vissza a hangjelzéseket, amíg el nem olvassa az összes üzenetet.



**Megjegyzés** A több riasztást jelző váltókapcsoló ikonján megjeleníthető az ikonhoz tartozó aktív riasztások száma. Az alatta megjelenő pontozott vonal jelzi a prioritások megjelenítési sorrendjét a legmagasabbtól (bal oldal) a legalacsonyabbig (jobb oldal) (valamint többszörös riasztások esetén az azonos prioritásúak közül a legutóbbit).

## A vitális paraméterek riasztási határértékeinek beállítása



**Megjegyzés** Előfordulhat, hogy a riasztási határértékek a beteg születési ideje alapján lettek beállítva.



**Megjegyzés** A riasztási határértékek módosíthatók.

Az élettani paraméterekre vonatkozó riasztási határértékek módosíthatók, vagy a riasztási határértékek ellenőrzése kikapcsolható az egyes paraméterek esetén.



**FIGYELEM!** A riasztási határértékek módosíthatók a felhasználó által. A riasztási határértékek beállításakor minden esetben figyelembe kell venni a beteg állapotát és akut ellátási igényeit. Minden egyes beteg esetén a betegnek megfelelően kell beállítani a riasztási határértékeket.



**FIGYELMEZTETÉS** Áramkimaradás esetén a monitor visszaáll az alapértelmezett beállításokra. A monitor minden egyes bekapcsolásakor be kell állítania a beteg számára megfelelő riasztási határértékeket.

1. A Home (Kezdőlap) lapfülön érintse meg a riasztási határértékek ikonát a kiválasztott paraméter keretében. Például az NIBP-riasztási határértékek beállításához érintse meg a gombot.
2. Állítsa be a vitális paraméterek riasztási határértékeit.
  - A határérték beállításához: Érintse meg a ▲ vagy ▼ gombot vagy a billentyűzetet a kívánt felső és alsó riasztási határértékek beállításához.
  - Egy adott vitális paraméter riasztási határértékeinek be- vagy kikapcsolásához: Érintse meg



az **ON OFF** vagy az **ON OFF** gombot. Ez a gomb mindig az aktuális riasztási állapotot mutatja.

Ha egy adott paraméter esetében kikapcsolja a riasztási határértékek ellenőrzését, a határértékek elérése nem vált ki sem vizuális, sem hangriasztást. Ha ki van kapcsolva a



riasztási határértékek ellenőrzése, az adott ikon a  ikonra vált a Home (Kezdőlap) lapon lévő paraméterpanelen.

## Hangriasztási értesítés módosítása

Az összes hangriasztás hangerejét módosíthatja.



**FIGYELEM!** A riasztások hangerejét úgy kell beállítani, hogy hallható legyen a személyzet számára. A környezetet és a környezeti zajszintet figyelembe véve állítsa be a hangerőt.

Ha az Alarms (Riasztások) lapon paramétereket állít be, mérőszámok jelennek meg a lap tetején keresztben.

1. Érintse meg az **Alarms** (Riasztások) lapot. Megjelenik a függőleges General (Általános) lap.
2. Az adott paraméterek hangriasztási értesítéseinek módosításához érintse meg a paraméterek lapjait.
  - Ha igazítani szeretne a határértéken, érintse meg a ▲ vagy ▼ gombot vagy a billentyűzetet a kívánt felső és alsó riasztási határértékek beállításához.
  - A hangriasztások be- vagy kikapcsolásához válassza az **Alarm audio on** (Hangriasztás bekapcsolása) vagy az **Alarm audio off** (Hangriasztás kikapcsolása) gombot.

Ha kikapcsolja a hangriasztásokat, a vizuális riasztási jelzések továbbra is megjelennek a Device Status (Eszköz állapota) terület és a Home (Kezdőlap) lap paraméterpanelén.



A Device Status (Eszköz állapota) területen látható  ikon azt jelzi, hogy a hangriasztás ki van kapcsolva, és egy hasonló harang szimbólum látható a



paraméterpaneelen is. Riasztási állapot megjelenése esetén a riasztás prioritásától



függően piros vagy borostyánszínű harang látható a riasztást okozó paraméter panelén:



- A hangriasztások hangerősségének módosításához: Válassza ki a **High** (Nagy), **Medium** (Közepes) vagy **Low** (Alacsony) felirat melletti hangerőválasztó gombot.  
A rövid ideig hallható hangjelzés mutatja a hangerőt.



**Megjegyzés** Rendszeresen ellenőrizze a hangszórót: válasszon ki többféle hangerőt, és figyelje meg a hangokat.

3. A riasztások eredeti beállításainak visszaállításához érintse meg az **Alarm reset** (Riasztások visszaállítása) gombot.

## Riasztási üzenetek és prioritások

A következő táblázat a fiziológiai riasztásokat és azok prioritását tartalmazza.

A technikai riasztási üzeneteket lásd a "Hibaelhárítás" című részben.

### Fiziológiai riasztások

Hibaüzenetek	Prioritás
Alarm limit exceeded. NIBP systolic HIGH. (Riasztási határérték túllépve. Szisztolés NIBP MAGAS.)	Magas
Alarm limit exceeded. NIBP systolic LOW. (Riasztási határérték túllépve. Szisztolés NIBP ALACSONY.)	Magas
Alarm limit exceeded. NIBP diastolic HIGH. (Riasztási határérték túllépve. Diasztolés NIBP MAGAS.)	Magas
Alarm limit exceeded. NIBP diastolic LOW. (Riasztási határérték túllépve. Diasztolés NIBP ALACSONY.)	Magas
Alarm limit exceeded. NIBP MAP HIGH. (Riasztási határérték túllépve. NIBP MAP MAGAS.)	Magas
Alarm limit exceeded. NIBP MAP LOW. (Riasztási határérték túllépve. NIBP MAP ALACSONY.)	Magas
Alarm limit exceeded. Pulse rate HIGH. (Riasztási határérték túllépve. Pulzusszám MAGAS.)	Magas
Alarm limit exceeded. Pulse rate LOW. (Riasztási határérték túllépve. Pulzusszám ALACSONY.)	Magas
A riasztási határ túllépve. SpO2 MAGAS.	Magas
Alarm limit exceeded. SpO2 LOW. (Riasztási határérték túllépve. NIBP ALACSONY.)	Magas
A riasztási határ túllépve. Légzésszám MAGAS.	Magas
A riasztási határ túllépve. Légzésszám ALACSONY.	Magas

Hibaüzenetek	Prioritás
Alarm limit exceeded. Temperature HIGH. (Riasztási határérték túllépve. Hőmérséklet MAGAS.)	Közepes
Alarm limit exceeded. Temperature LOW. (Riasztási határérték túllépve. Hőmérséklet ALACSONY.)	Közepes

## Nővérhívó

A monitor a nővérhívó csatlakozóhoz csatlakoztatott kábel segítségével összeköthető a nővérhívó rendszerrel.

Ha a nővérhívó kábel csatlakoztatva van, és a nővérhívó funkció be van kapcsolva, a monitor azonnal értesíti a nővérhívó rendszert minden, az előre beállított küszöbértéket meghaladó riasztási körülmény fellépése esetén. A nővérhívó rendszer szinkronizálva van a monitor riasztási panelével és hangjelzéseivel.

A nővérhívó küszöbértékei a konfigurációs beállítások területén állíthatók be.

A monitornak a nővérhívó rendszerhez történő csatlakoztatásához olyan kábelre van szüksége, amely megfelel az Ön nővérhívó rendszeréhez (REF 6000-NC), névleges adatok: maximum 25V váltóáram vagy 60V egyenáram, maximum 1A. A rendeléssel kapcsolatos információkat lásd a Függelék *Jóváhagyott tartozékok* című részében.



**FIGYELEM!** A beteg monitorozása során ne hagyatkozzon kizárólag a nővérhívóra. Habár a nővérhívó opció lehetővé teszi a riasztási állapotokról való távoli értesítést, nem helyettesíti a beteg képzett orvos által történő, megfelelő, ágymelletti monitorozását.



**Megjegyzés** Betegriasztás fellépéskor a készülék állapotterületén látható riasztási ikon megérintésével a riasztási hangjelzés 1 percig szüneteltethető, amint az a Speciális beállítások rész alapértelmezett beállításai között meg van adva, de a vizuális riasztási jelzés(ek) a monitoron és a nővérhívón továbbra is láthatók maradnak.

## Betegmonitorozás

---

A használati utasítás e szakasza az eszközön elérhető paramétereket, az ezen paraméterek beállításainak és riasztási határértékeinek módosítását, valamint a paraméterek mérésének elvégzését tárgyalja.

Mielőtt az egyes paraméterekre összpontosítana, a szakasz azokat a funkciókat tárgyalja, amelyek általában az eszköz paramétereire vonatkoznak: a szabványos és egyéni módosítókat, valamint a kézi felülbíráásokat.

## Szükséges paraméterek

Ha egy paraméter szükséges, egy Skip (Kihagyás) gomb jelenik meg a paraméter fölött, és egy Next (Következő) gomb jelenik meg a képernyő jobb alsó sarkában. A paramétereknek három beviteli típusa lehetséges.

- Számadatok
- Legördülő listák
- Paraméter-opció gombok

Ha az adott paraméterre vonatkozóan nem kíván adatot megadni, megjelenik egy párbeszédablak annak megerősítésére, hogy az adott paramétert nem kívánja rögzíteni.

Ha rendelkezik egy szükséges paraméterrel, akkor az elsőbbséget élvez más meghatározott paraméterekkel szemben.

Amint az összes paraméter megadásra került vagy a szükséges paraméterek ki lettek hagyva, opcionális paraméterek jelenhetnek meg. Ezek kitöltését vagy kihagyását követően a Next (Következő) gomb megnyomásával visszatérhet a Home (Kezdőlap) fülre.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. A monitor pontosságát és teljesítményét több környezeti változó befolyásolhatja, beleértve a beteg fiziológiai paramétereit és a klinikai alkalmazást. Ezért a beteg kezelését megelőzően ellenőriznie kell az összes vitális paraméterre vonatkozó információt, különös tekintettel az NIBP és az SpO<sub>2</sub>értékre. Ha kérdés merül fel egy mérés pontosságával kapcsolatban, ellenőrizze a mérést egy másik klinikailag elfogadott módszerrel.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Defibrillálás közben tartsa a kisütő lapokat a monitor érzékelőtől és a beteggel érintkező egyéb vezető alkatrészeketől távol.

## Intervallumok

A monitor a Settings (Beállítások) lapon kiválasztott időközönként automatikusan képes rögzíteni az NIBP- és SpO2-méréseket.



**Megjegyzés** Amennyiben Ön beállította az opcionálisan beállítható légzésszámot is, a monitor az SpO2 (Rrp) fotopletizmográfias elemzése segítségével a légzésszámot is méri.

A Settings (Beállítások) lapon az Intervals (Intervallumok) lap az összes intervallumfunkciót biztosítja. Ezt a lapot az Office (Iroda) és az Intervals (Intervallumok) profilokból érheti el.

Az Intervals (Intervallumok) profilban három típusú intervallum állítható be:

- Automatic (Automatikus)
- Program
- Stat (Statisztika)

Az Office (Iroda) profilban állítható be az intervallumátlagolás.

Az Intervals (Intervallumok) lapon a következők tehetők meg:

- Intervallumok konfigurálása
- Intervallumok kikapcsolása

Ha a mérés befejeződött, az adott paraméterpanel az aktuális mérési értéket jeleníti meg a következő mérés befejeződéséig.



**Megjegyzés** Az intervallumok közben a betegre vonatkozó mérési eredmények minden automatikus és manuális mentése töröl minden mérést a Manual parameters (Manuális paraméterek) panelből.



**Megjegyzés** A küldött intervallumadatok hallható megerősítésének letiltásához:

1. Érintse meg a **Settings** (Beállítások) lapot.
2. A Silent send (Néma küldés) melletti jelölőnégyzet bejelölésével válassza ki a **Silent send** (Néma küldés) lehetőséget.

Az Intervals (Intervallumok) gomb egy időzítővé alakul, amely visszaszámol a következő automatikus mérésig.

Az automatikus mérések addig folytatódnak, amíg ki nem kapcsolja az intervallumot.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ne használja az intervallumokat a hallótávolságon kívül lévő újszülötteken. Ellenőrizze, hogy a hangjelzések hallatszanak az Ön tervezett tartózkodási helyéről.

## Automatikus intervallumok


Beállíthatja, hogy a monitor szabályos időközönként automatikus SpO2-méréseket végezzen.



**Megjegyzés** Az intervallumokat a riasztások nem kapcsolják ki. Az egymást követő automatikus mérések folytatódnak a tervezett időpontokban.

## Automatikus intervallumok indítása

1. Helyezze a megfelelő mandzsettát a beteg csupasz felkarjára.

2. Érintse meg a Home (Kezdőlap) lapon az  gombot.  
A Settings (Beállítások) lapon megjelenik a függőleges Intervals (Intervallumok) lap.
3. Érintse meg az **Automatic** (Automatikus) lehetőséget.
4. A billentyűzet vagy a ▲ vagy ▼ billentyűk segítségével adja meg az NIBP mérések közötti időtartam hosszát.
5. Érintse meg a **Start intervals** (Intervallumok indítása) ikont.

## Intervallumok programozása

A monitor hat egyéni programot tartalmaz. Az egyik program bármikor a felhasználó igényei szerint testreszabható. Ha az intézmény nem konfigurálja a másik öt programot, azok is bármikor testreszabhatók.


A programnevek alatt látható számok a ciklusban található intervallumok közti időtartam hosszát jelzik.

### Program intervallumok indítása

Az intervallumok eléréséhez az Intervals (Intervallumok) vagy az Office (Iroda) profilban kell lennie.



**Megjegyzés** Az automatikus intervallumok Office (Iroda) profilban történő használatához állítsa be az Intervals (Intervallumok) programot az Advanced settings (Speciális beállítások) > Program menüben.

1. Helyezze a megfelelő mandzsettát a beteg csupasz felkarjára.
2. Érintse meg a Home (Kezdőlap) lapon az  gombot.  
Megjelenik az Intervals (Intervallumok) függőleges lap a Settings (Beállítások) lapon.
3. Válassza ki a **Program** opciót.  
Megjelenik az előre konfigurált Program (Program)képernyő, melyen az elérhető programok és a programoktól jobbra a mérések közötti intervallumok láthatók.
4. Érintse meg a használni kívánt programot.
5. Ha módosítani kívánja a kijelölt programhoz tartozó intervallumot, használja a program jobb oldalán lévő billentyűzetet az új intervallum beviteléhez.
6. Érintse meg a **Start intervals** (Intervallumok indítása) ikont.

## Stat intervallumok

A monitor beállítható úgy, hogy folyamatosan végezze az NIBP méréseket.

Ha a Settings (Beállítások) Intervals (Intervallumok) oldalán a Stat opciót választja, a monitor ismétlődő, 5 perces NIBP méréseket végez, mindig új ciklust kezdve, ha a mandzsettanyomás 2 másodpercre a biztonságos vénás visszaáramlási nyomás (SVRP) alá csökken.




**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ha ismétlődően használja a Stat módot, rendszeresen ellenőrizze a beteg végtagját, hogy a vérkeringés nem gyengül-e, és a mandzsetta a helyén maradt-e. A vérkeringés tartós gyengülése vagy a mandzsetta nem megfelelő helyzete bőrpírt okozhat.

A Stat mérés közben az aktuális mandzsettanyomás nem jelenik meg dinamikusan. A Home (Kezdőlap) fülön az aktuális ciklus befejeződéséig az előző ciklus NIBP eredménye látható.



**Megjegyzés** Érintse meg a **STOP** gombot az intervallum leállításához. Az intervallum újratekintéséhez lépjen vissza a Stat intervallum képernyőre.

## STAT intervallumok indítása

1. Helyezze a megfelelő mandzsettát a beteg csupasz felkarjára.
2. Érintse meg a Home (Kezdőlap) lapon az  gombot.  
A Settings (Beállítások) lapon megjelenik az Intervals (Intervallumok) képernyő.
3. Érintse meg a **Stat** (Statisztika) opciót.
4. Érintse meg a **Start intervals** (Intervallumok indítása) ikont.

## Intervallumok átlagolása

Az intervallumátlagoló program lehetővé teszi a beteg meghatározott időtartam alatti átlagos NIBP-értékek és opcionális PR-értékek rögzítését.

### Intervallumok átlagolásának indítása




**Megjegyzés** Az intervallumátlagolás eléréséhez az Office (Iroda) profilban kell lennie.



**Megjegyzés** Az arra felhatalmazott személyzet az Advanced (Speciális) beállításokban konfigurálhatja az intervallumátlagolást.



**Megjegyzés** A PR átlagolása NIBP-átlagolás nélkül nem végezhető el.

1. Helyezze a megfelelő mandzsettát a beteg csupasz felkarjára.
2. Érintse meg a Home (Kezdőlap) lapon az  gombot.  
A Settings (Beállítások) lapon megjelenik a függőleges Intervals (Intervallumok) lap.
3. Érintse meg a használni kívánt programot. Például érintse meg a **Program 2** (2. program) lehetőséget.



**Megjegyzés** A pulzusszám-átlagolás belefoglalásához érintse meg a **Pulse Rate** (Pulzusszám) melletti jelölőnégyzetet.

4. Érintse meg a **Start intervals** (Intervallumok indítása) ikont.  
A Home (Kezdő)lapon megjelenik a Program név, az átlagolt leolvasásokkal együtt, ahogy a leolvasások megtörténnek.
5. Az intervallumátlagolás befejezését követően érintse meg a **Save** (Mentés) lehetőséget.

# NIBP

## NIBP mérések



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Ne helyezzen Luer-csatlakozókat a vérnyomásmérő csövekre. A kézi vagy automatizált vérnyomásmérő rendszerek esetében a Luer-csatlakozók használata az intravénás (IV) csövekhez való véletlen csatlakoztatás kockázatát rejti magában, ami levegőt juttathat a beteg keringési rendszerébe.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. A vérnyomásmérő tömlő vagy mandzsetta bármilyen külső összenyomása a beteg sérülését okozhatja, valamint rendszerhibákat és pontatlan méréseket eredményezhet.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Ne helyezze a mandzsettát olyan helyre, ahol az zavarhatja a megfelelő keringést. Ne helyezze a mandzsettát nem megfelelő vérkeringésű területre, vagy olyan végtagra, amelyet intravénás infúzióhoz használnak. Ne használjon egyidejűleg ugyanazon a végtagon ujjcsipeszes SpO<sub>2</sub>-érzékelőt és vérnyomásmérő mandzsettát. Ez a lüktető áramlás átmeneti megszűnését okozhatja, ami az áramlás visszatérteig vagy a leolvasás hiányát, vagy pontatlan SpO<sub>2</sub>-értéket, illetve pulzusszámot eredményez.



**FIGYELEM!** Ne használja a mandzsettát a beteg olyan testfelületén, ahol a bőr érzékeny vagy sérült. Gyakran ellenőrizze a mandzsetta helyét, hogy nem tapasztalható-e irritáció.



**FIGYELEM!** A NIBP-értékek pontatlanok lehetnek a közepes vagy súlyos szívritmuszavarban szenvedő betegek esetében.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. A vérnyomásmérő mandzsettával vagy SpO<sub>2</sub>-mérés segítségével végzett pulzusszám-méréseknél felléphetnek műtermékek, és esetleg nem olyan pontosak, mint az EKG-vel vagy kézi tapintással végzett pulzusszám-mérések.



**FIGYELEM!** Súlyosan beteg újszülöttek és koraszülöttek esetében az oszcillometriás vérnyomásmérőkkel történő vérnyomásmérés esetén elővigyázatosan járjon el, mert ezek a készülékek ebben a betegpopulációban hajlamosak magas értékeket mérni.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Pontatlan mérés veszélye. Ne helyezze a mandzsettát olyan helyre, ahol zavarhatja a beteg megfelelő vérkeringését. Ne helyezze a mandzsettát olyan területre, ahol a keringés sérült, vagy az intravénás infúzióhoz használt végtagra.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Ne helyezze a mandzsettát a karra a maszektómia helyével azonos oldalon. Szükség esetén használja a combban lévő combartériát a mérés elvégzéséhez.



**FIGYELEM!** Lehetséges mérési hiba. Kizárólag Welch Allyn vérnyomásmérő mandzsettát és kiegészítőket használjon; a helyettesítés mérési hibához vezethet.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Használat előtt minden csatlakozási pontnál ellenőrizze a légmentes zárást. A túlzott szívárgás befolyásolhatja az eredményeket.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Mérés közben csökkentse minimálisra a mandzsetta és a kar mozgását. A túl heves mozgás megváltoztathatja a leolvasott értékeket.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Helyezze fel megfelelően a vérnyomásmérő mandzsettát a vérnyomásmérés pontosságának biztosításához.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Csak akkor használja a mandzsettát, ha az artéria jelölője a mandzsettára nyomtatott tartományon belül van; ellenkező esetben hibás eredményekhez vezethet.



**FIGYELMEZTETÉS** Pontatlan mérés veszélye. A vérnyomásmérő tömlő vagy mandzsetta külső kompressziója a rendszer meghibásodását vagy pontatlan méréseket eredményezhet.

A Home (Kezdőlap) fül bal felső sarkában elhelyezkedő NIBP panel a nem invazív vérnyomásmérésre vonatkozó adatokat és jellemzőket tartalmazza. A panel a használt profiltól függően különböző jellemzőket tartalmaz.

A vérnyomásmérés elvégzésének legjobb gyakorlatával kapcsolatos további útmutatásért lásd a [Tips for Taking Accurate Blood Pressure Readings](#) (Tipppek a pontos vérnyomásmérés elvégzéséhez) című részt a Hillrom weboldalán.

## NIBP mérés megjelenítése

A keret minden profilban képes megjeleníteni a szisztolés és diasztolés mérési eredményeket, valamint a MAP-számításokat. Az alapértelmezett nézetet az erre felhatalmazott személyzet az Advanced (Speciális) beállítások menüpontban konfigurálhatja. Az utolsó NIBP-mérés értéke a képernyőn marad, kivéve, ha megérinti a Save (Mentés) vagy a Clear (Törlés) lehetőséget, vagy amíg új mérést nem végez.

Ha valamelyik NIBP-mérési eredmény a tartományon kívül esik vagy nem határozható meg, az NIBP-keretben egy “++” vagy “-” jel látható a mérési eredmény előtt. Az összes többi NIBP-paraméter nem mutat értékeket.

## Nézetjelölő

Az NIBP panel megérintésével válthat a nézetek között.

## Gombok

A keret jobb oldalán található gombokkal a használt profiltól függően különböző feladatok végezhetők. A funkciók elérhetősége a kiválasztott profiltól függ. További információkért lásd a „Profilok” című részt.

## Technikai riasztások és NIBP mérések

Egy technikai riasztás minden NIBP-mérést leállít. A riasztás okának megszüntetését követően megjelenik az Indítás gomb, és indítható az új NIBP-mérés.

## NIBP mandzsetták



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. A biztonságos és pontos NIBP-mérések biztosítása érdekében csak a jóváhagyott tartozékként felsorolt vérnyomásmérő mandzsettákat és tömlőket használja.





**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Soha ne használjon felnőtt vagy gyermekgyógyászati monitorbeállítást, illetve mandzsettát NIBP-méréshez újszülött beteg esetében. A felnőtt és gyermekgyógyászati felfúvási határértékek még újszülötteknek való mandzsetta használata esetén is túl magasak lehetnek az újszülött betegek számára.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. A készülék várandós vagy preeklampsziás betegeken történő használatáról a készüléket használó, szakképzett orvosnak kell döntenie saját belátása szerint.



**FIGYELMEZTETÉS** A vérnyomásmérő mandzsetta helyes méretezése fontos a pontos vérnyomásméréshez. A túl kicsi mandzsetta tévesen magas, míg a túl nagy mandzsetta tévesen alacsony értékeket mutathat.

A monitor a vérnyomás meghatározásához oszcillometriás módszert alkalmaz, ezért ha a mandzsetta a fossa antecubitalis (könyökhajlat) felé nyúlik, akkor is pontos vérnyomásérték mérhető.

Ha egycsöves NIBP-mandzsettát használ, akkor csak lépcsős vérnyomásmérést végezhet. A monitor automatikusan lépcsős vérnyomásmérésre áll át.

## Egyszeri NIBP mérés végzése

1. Érintse meg a **START** gombot az egyszeri mérés elindításához.  
A START gomb átvált narancssárga STOP gombra. Az NIBP mindig az aktuális felfújási arányt mutatja. A mérés végén az NIBP paraméterpanelen megjelenik a mért NIBP érték.
2. Érintse meg a **Save** (Mentés) gombot, ha a betegbejegyzéshez szeretné adni a megjelenített értéket.  
A mért érték mindaddig a képernyőn marad, amíg el nem menti, vagy másik NIBP mérést indít.


## Intervallum NIBP-mérés

Az intervallumok beállításához vagy Intervals (Intervallumok) vagy Office (Iroda) profilba kell lépnie. Az intervallumok beállítására vonatkozó utasításokat lásd az "Intervallumok" részben.

Az NIBP mérések alapértelmezett intervalluma 15 perc. Szükség esetén módosíthatja ezt az intervallumot.

## Automatikus mérések leállítása

Az intervallumok megnyitásához Intervals (Intervallumok) vagy Office (Iroda) profilba kell lépnie.

1. Érintse meg a Home (Kezdőlap) lapon az  gombot.
2. Érintse meg a **Stop intervals** (Intervallumok leállítása) gombot.

## NIBP mérés végzésének törlése

Az NIBP paraméter panelen érintse meg a **STOP** (Leállítás) gombot.

A monitor törli az NIBP mérés végzését, és megjelenít egy tájékoztató üzenetet, miszerint az NIBP leolvasás le lett állítva, és a leolvasott adatok nem kerültek rögzítésre.

Ha be vannak kapcsolva az intervallumok, az időzítő ikon visszaszámol a következő automatikus mérésig.

## Az NIBP riasztások konfigurálása

1. Ellenőrizze, hogy az Alarms (Riasztások) lapot tartalmazó Intervals (Intervallumok) profilt használja.
  2. Érintse meg az **Alarms** (Riasztások) lapot.
  3. Érintse meg az **NIBP** függőleges lapot.
  4. A billentyűzet vagy a ▲ vagy ▼ gombok segítségével adja meg a szisztolés és diasztolés mérések, valamint a MAP számítás kívánt felső és alsó riasztási határértékeit.
  5. Érintse meg a **Home** (Kezdőlap) lapot.
- Az új riasztási beállítások megjelennek az Alarm Limit (Riasztási határérték) vezérlőgombon.

## Hőmérséklet

### Hőmérsékleti riasztások konfigurálása

A riasztási határértékek beállításához Intervals (Intervallumok) profilba kell lépnie.

1. Érintse meg az **Alarms** (Riasztások) lapot.
  2. Érintse meg a **Temperature** (Hőmérséklet) függőleges lapot.
  3. A billentyűzet vagy a ▲ vagy ▼ gombok segítségével adja meg a kívánt felső és alsó riasztási határértékeket.
  4. Érintse meg a **Home** (Kezdőlap) lapot.
- Az új riasztási beállítások megjelennek az Alarm Limit (Riasztási határérték) vezérlőgombon.

### Hőmérsékletre vonatkozó általános figyelmeztetések és óvintézkedések



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye: A készüléknek gyermekek vagy várandós, illetve szoptató nők esetén történő használatáról a berendezést működtető, szakképzett orvosnak kell saját belátása szerint döntenie.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Az optimális pontosság biztosítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő mód és hely lett kiválasztva.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ne lépje túl a javasolt hőmérsékletmérési időtartamot Direct (Közvetlen) módban. A pontos mérés érdekében javasoljuk, hogy a folyamatos mérés időtartama orális és rektális mérés esetén 3 perc, hónaljban 5 perc legyen. Egyik módban se mérjen 10 percnél hosszabb ideig folyamatosan.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. A hőmérsékletmérést mindig biztonságosan rögzített, egyszer használatos érzékelőburkolattal végezze. Ha nem használ érzékelőburkolatot, a beteg keresztszennyeződését és pontatlan hőmérsékletértékeket okozhat.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Mindig maradjon a beteg mellett a hőmérsékletmérés közben.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Pontatlan mérés veszélye. Ne használja a hőmérőt, ha bármilyen sérülésre utaló jelet észlel az érzékelőn vagy a műszeren. Ha a hőmérő érzékelője leesett vagy megsérült, ne használja, és vizsgáltsa meg képzett szervizszakemberrel.

## Hőmérsékletpanel

A hőmérsékletpanelről elvégezheti a beteg testhőmérsékletének mérését.





A Home (Kezdőlap) fül jobb alsó sarkában elhelyezkedő hőmérsékletpanel a hőmérsékletmérésekre vonatkozó adatokat és jellemzőket tartalmazza. A panel a használt profiltól függően különböző jellemzőket tartalmaz.

### Hőmérsékletmérés megjelenítése

A panel minden profilban megjeleníti a hőmérsékletet Celsius és Fahrenheit fokokban. Az alapértelmezett nézetet az Advanced (Speciális) beállítások területén konfigurálhatja.

### Mérési hely kiválasztása

Távolítsa el a hőmérsékletérzékelőt, és érintse meg a **Temperature site control** (Hőmérsékletmérés helye vezérlő) gombot a különböző helyek közti váltáshoz.

Ikon	Leírás
	Gyermek, hónaljban
	Felnőtt, hónaljban
	Orális
	Rektális. Azon monitorok esetén, amelyek konfigurációja hőmérsékletmodult és a piros, rektális érzékelőfoglalattal rendelkező érzékelőt tartalmazza a rektális mód az alapértelmezett.

**Ikon****Leírás**

Fül mód. A monitor akkor jeleníti meg a fül módot, ha a hőmérsékletmérés a fülhőmérőről érkezik.

Rektális érzékelő használata esetén a hőmérsékletmezőben megjelenik a rektális ikon, és a helykiválasztási funkció nem elérhető.

## Hőmérséklet gombok

A panel jobb oldalán lévő gombok segítségével, a használt profiltól függően, különböző műveleteket végezhet. A kiválasztott profil határozza meg, hogy milyen funkciók elérhetőek.

Ikon	Gomb neve	Leírás
	Hőmérsékleti riasztás	<p>Megjeleníti a riasztási határértékeket és az állapotot.</p> <p>Érintse meg a gombot az Alarms (Riasztások) lap megjelenítéséhez.</p>
	Közvetlen mód	Érintse meg a gombot a Direct (Közvetlen) mód megnyitásához.

## SureTemp® Plus hőmérsékletmodul

A hőmérsékletmodul termisztoros hőmérő és egy prediktív algoritmus segítségével számítja ki a beteg hőmérsékletét Predictive (Prediktív) módban.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ne lépje túl a javasolt hőmérsékletmérési időtartamot Direct (Közvetlen) módban. A pontos mérés érdekében javasoljuk, hogy a folyamatos mérés időtartama orális és rektális mérés esetén 3 perc, hónaljban 5 perc legyen. Egyik módban se mérjen 10 percnél hosszabb ideig folyamatosan.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Pontatlan mérés veszélye. Szájüregi és hónalji mérésre kizárólag az orális/axiláris érzékelők (kék kiadógomb az érzékelő tetején) és a kék színű, eltávolítható érzékelőfoglatok használhatók. A rektális érzékelők (piros kiadógomb) és piros eltávolítható érzékelőfoglat kizárólag rektális hőmérsékletmérésre használhatók. A nem megfelelő eltávolítható érzékelőfoglat használata fertőzés átvitelével járhat. Az érzékelő nem megfelelő helyen történő használata hibás hőmérsékletértékeket eredményez.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Rektális hőmérsékletmérésnél a bélperforáció kockázatának elkerülése érdekében helyezze az érzékelő hegyét felnőtt esetén körülbelül 1,5 cm-re (maximum 5/8 hüvelyk), gyermek esetén körülbelül 1 cm-re (maximum 3/8 hüvelyk) a végbélbe.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Hónaljban történő hőmérsékletmérésnél mindig közvetlen kapcsolat legyen az érzékelőburkolat és a bőr között. Óvatosan helyezze az érzékelőt a hónaljba, elkerülve az érintkezést más tárgyakkal vagy anyagokkal.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. A hőmérsékletmérést mindig biztonságosan rögzített, egyszer használatos Welch Allyn érzékelőburkolattal végezze. Ha nem használ érzékelőburkolatot, a meleg érzékelő kellemetlen érzést okozhat a betegnek, keresztkontaminációt és pontatlan hőmérsékletértékeket okozhat.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Az optimális pontosság biztosítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő mód és hely lett kiválasztva.



**FIGYELEM!** Soha ne használjon sérült hőmérsékletérzékelőt. A hőmérő jó minőségű, precíziós alkatrészekből áll, és óvni kell az erőteljes behatásoktól vagy rázástól. Ne használja a hőmérőt, ha bármilyen sérülésre utaló jelet észlel az érzékelőn vagy a monitoron. Ha a hőmérő érzékelője leesett vagy megsérült, ne használja, és vizsgáltsa meg képzett szervizszakemberrel.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Rektális mérésekhez a beteg kényelme érdekében használjon egy vékony réteg síkosítót az érzékelőburkolaton. Túl sok síkosító használata befolyásolhatja a mérés pontosságát.



**FIGYELMEZTETÉS** Pontatlan mérés veszélye. A beteg tevékenységei, mint például a megerőltető testmozgás, meleg vagy hideg folyadékok fogyasztása, étkezés, rágógumi vagy mentol rágása, fogmosás vagy dohányzás 20 perces időtartamon belül befolyásolhatja az orális hőmérsékletméréseket.



**FIGYELMEZTETÉS** Pontatlan mérés veszélye. A pontos hőmérsékletmérések érdekében mindig használjon új érzékelőburkolatot a monitor érzékelőburkolat-tároló dobozából. A más helyről származó vagy nem stabilizálódott hőmérsékletű érzékelőburkolatok pontatlan hőmérsékletméréshez vezethetnek.



**FIGYELMEZTETÉS** Az érzékelőburkolatok eldobhatóak, nem sterilizálhatók és egyszer használatosak. Az érzékelőket sem szabad sterilizálni. Ne autoklávozza az érzékelőt és az érzékelőburkolatokat. Az érzékelőburkolatok ártalmatlanítását az intézmény követelményeinek vagy a helyi rendeleteknek megfelelően végezze.

## Hőmérsékleti mód kiválasztása

A hőmérsékletmodullal rendelkező monitor mind prediktív (normál) mód, mind közvetlen mód esetén méri a beteg hőmérsékletét. Az alapértelmezett mód a prediktív mód.

### Prediktív mód



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Az optimális pontosság biztosítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő mód és hely lett kiválasztva.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye Ne lépje túl a javasolt hőmérsékletmérési időtartamot Direct (Közvetlen) módban. A pontos mérés érdekében javasoljuk, hogy a folyamatos mérés időtartama orális és rektális mérés esetén 3 perc, hónaljban 5 perc legyen. Egyik módban se mérjen 10 percnél hosszabb ideig folyamatosan.

A prediktív mód egyszeri mérést jelent, amelyben a hőmérsékletmérés körülbelül 6-15 másodpercig tart. Az érzékelő foglalatból való eltávolítása, az érzékelőburkolatba való helyezése és

az érzékelőnek a mérés helyén való mozdulatlanul tartása prediktív módú mérést indít el. A monitor hangjelzéssel jelzi a prediktív mérés befejeződését.

### Közvetlen mód

A közvetlen mód folyamatos hőmérsékletmérést biztosít. Orális és rektális méréseknél ajánlott a hőmérsékletmérést addig végezni, amíg a hőmérséklet stabilizálódik, vagy 3 percig. Hónaljban történő méréseknél ajánlott a hőmérsékletmérést addig végezni, amíg a hőmérséklet stabilizálódik, vagy 5 percig. A monitor közvetlen módba vált körülbelül 60 másodperccel azután, hogy az érzékelőt eltávolítják az érzékelő foglalatából.



**FIGYELMEZTETÉS** A monitor nem tárolja a közvetlen módban mért hőmérsékleteket a memóriában, kivéve fiziológiai riasztási körülmény fennállásakor. Fiziológiai riasztási körülmény fennállása esetén a monitor automatikusan menti a mérést a betegre vonatkozó bejegyzések közé. A normál tartományba eső hőmérsékletmérések esetén a hőmérsékletérzékelőnek a mérési helyéről történő eltávolítása előtt fel kell jegyezni a hőmérséklet értékét, majd azt manuálisan kell rögzíteni a betegbejegyzésben. Ha a hőmérsékletérzékelő visszakerült a foglalatba, a hőmérsékletmérés eltűnik a Home (Kezdőlap) lapról

A közvetlen mód 10 percig történő használata után a monitor leállítja a mérés frissítését, technikai riasztást ad ki, és törli a mérést.

## Hőmérsékletmérés Predictive (Prediktív) üzemmódban



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Az optimális pontosság biztosítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő mód és hely lett kiválasztva.



**FIGYELMEZTETÉS** Az érzékelőburkolatok eldobhatóak, nem sterilizálhatók és egyszer használatosak. Az érzékelőket sem szabad sterilizálni. Ne autoklávozza az érzékelőt és az érzékelőburkolatokat. Az érzékelőburkolatok ártalmatlanítását az intézmény követelményeinek vagy a helyi rendeleteknek megfelelően végezze.

1. Vegye ki a hőmérsékletérzékelőt az érzékelőfoglalatból.  
A monitor hangjelzést ad ki, amikor használatra kész állapotba lép.
2. Illessze be az érzékelőt egy új érzékelőburkolatba, és határozott mozdulattal nyomja le az érzékelő nyelét.
3. Érintse meg a **Temperature site control** (Hőmérsékletmérés helye vezérlő) gombot a mérési hely kiválasztásához: száj, gyermek hónalj vagy felnőtt hónalj.
4. Tartsa az érzékelőt mozdulatlanul a mérés helyén.  
Amíg a mérés folyamatban van, a hőmérséklet-kijelzőn a folyamatjelző látható.  
A hőmérsékletérték végső megállapításakor (kb. 6-15 másodperc múlva) a monitor hangjelzést ad. A hőmérséklet-kijelzőn azt követően is látható a Fahrenheit és Celsius fokban kifejezett hőmérséklet, hogy a felhasználó visszahelyezte az érzékelőt a foglalatába.
5. Ha Direct (Közvetlen) módra kíván váltani, érintse meg a **Direct mode** (Közvetlen üzemmód) gombot a Predictive (Prediktív) módban végzett mérés után. A bal alsó sarokban lévő hőmérséklet-kijelző „MODE: Direct...” (MÓD: Közvetlen...) feliratra vált, miközben átvált Direct (Közvetlen) módra.

A monitor hangjelzést ad a Direct (Közvetlen) módban végzett mérés elindításakor.

## Hőmérsékletmérés Direct (Közvetlen) üzemmódban

A Direct (Közvetlen) üzemmód addig mutatja az érzékelő hőmérsékletét, amíg az érzékelő hegye a mérési helyen és a betegnek megfelelő üzemi hőmérséklet-tartományban marad. A végső

hőmérséklet megállapításához szükséges ekvibrációs időtartam orális és rektális mérés esetén hozzávetőleg 3 perc, hónalji mérés esetén hozzávetőleg 5 perc.

A monitor az alábbi módon állítható Direct (Közvetlen) üzemmódba.

- Miután befejezte a Predictive módban végzett mérést, érintse meg a Predictive módról Direct módra váltáshoz. A bal alsó sarokban lévő hőmérséklet-kijelző „MODE: Direct...” (MÓD: Közvetlen...) feliratra vált, miközben átvált Direct (Közvetlen) módra.
- Vegye ki az érzékelőt a foglalatból, helyezze fel a burkolatot, válassza ki a hőmérsékletmérés helyét, és legalább 60 másodpercig hagyja az érzékelőt környezeti hőmérsékleten. A hőmérséklet-kijelző „MODE: Direct...” (MÓD: Közvetlen...) feliratra vált.
- Ha a beteg testhőmérséklete a normál hőmérséklet-tartomány alatt van, és a felhasználó elvégzi a fenti lépést, az érzékelő azonosítja a beteg állapotát, és az alacsonyabb testhőmérsékletre való igazodás érdekében kikapcsolja az érzékelő előmelegítőjét.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Az optimális pontosság biztosítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő mód és hely lett kiválasztva.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ne lépje túl a javasolt hőmérsékletmérési időtartamot Direct (Közvetlen) módban. A pontos mérés érdekében javasoljuk, hogy a folyamatos mérés időtartama orális és rektális mérés esetén 3 perc, hónaljban 5 perc legyen. Egyik módban se mérjen 10 percnél hosszabb ideig folyamatosan.



**FIGYELMEZTETÉS** Az érzékelőburkolatok eldobhatóak, nem sterilizálhatók és egyszer használatosak. Az érzékelőket sem szabad sterilizálni. Ne autoklávozza az érzékelőt és az érzékelőburkolatokat. Az érzékelőburkolatok ártalmatlanítását az intézmény követelményeinek vagy a helyi rendeleteknek megfelelően végezze.

1. Távolítsa el a hőmérsékletérzékelőt az érzékelőfoglalatból.

A monitor hangjelzést ad ki, amikor használatra kész állapotba lép.

2. Illessze be az érzékelőt egy új érzékelőburkolatba, és határozott mozdulattal nyomja le az érzékelő nyelét.
3. Érintse meg a **Temperature site control** (Hőmérsékletmérés helye vezérlő) gombot a mérési hely kiválasztásához: oral (orális), pediatric axillary (gyermek hónalj) vagy adult axillary (felnőtt hónalj).

Miután kivette az érzékelőt a foglalatából, körülbelül 60 másodperc múlva a hőmérséklet-kijelző közvetlen módra vált.

A monitor hangjelzést ad a Direct (Közvetlen) módban végzett mérés elindításakor.

4. Tartsa mozdulatlanul a szonda hegyét az orális vagy rektális mérési helyen 3 percig, illetve a hónaljban 5 percig.
5. A mérés végzése közben a hőmérséklet-kijelző folyamatosan mutatja a beteg hőmérsékletét Fahrenheit és Celsius fokban kifejezve.



**Megjegyzés** A monitor memóriája nem tárolja a Direct (Közvetlen) módban mért hőmérsékleteket. Tehát mielőtt eltávolítja az érzékelőt a mérési helyről, jegyezze fel a hőmérséklet értékét, majd manuálisan rögzítse a betegbejegyzésben.

6. A hőmérsékletmérés elvégzése után vegye ki az érzékelőt, és határozott mozdulattal nyomja le a tetején lévő kioldógombot a burkolat eltávolításához.
7. Predictive módban végzett méréshez tegye vissza az érzékelőt a foglalatba.

## Rektális hőmérsékletmérés



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Rektális hőmérsékletmérésnél a bélperforáció kockázatának elkerülése érdekében felnőtt esetén legfeljebb 1,5 cm-re (kb. 5/8 hüvelyk), gyermek esetén legfeljebb 1 cm-re (kb. 3/8 hüvelyk) helyezze az érzékelő hegyét a végbélbe.



**FIGYELEM!** Keresztfertőzés vagy nozokomiális fertőzés kockázata. A gondos kézmosás nagymértékben csökkenti a keresztfertőzés és a nozokomiális fertőzés kockázatát.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ne lépje túl a javasolt hőmérsékletmérési időtartamot Direct (Közvetlen) módban. A pontos mérés érdekében javasoljuk, hogy a folyamatos mérés időtartama orális és rektális mérés esetén 3 perc, hónaljban 5 perc legyen. Egyik módban se mérjen 10 percnél hosszabb ideig folyamatosan.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Az optimális pontosság biztosítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő mód és hely lett kiválasztva.



**FIGYELMEZTETÉS** Az érzékelőburkolatok eldobhatóak, nem sterilizálhatók és egyszer használatosak. Az érzékelőket sem szabad sterilizálni. Ne autoklávozza az érzékelőt és az érzékelőburkolatokat. Az érzékelőburkolatok ártalmatlanítását az intézmény követelményeinek vagy a helyi rendeleteknek megfelelően végezze.

1. Vegye ki a rektális hőmérsékletérzékelőt a foglalatából.  
A monitor hangjelzést ad ki, amikor használatra kész állapotba lép. A Temperature Site Control (Hőmérsékletmérés helye vezérlő) alapértelmezésben beáll a rektális mérési pontra.
2. Illessze be a rektális érzékelőt egy új érzékelőburkolatba, és határozott mozdulattal nyomja le az érzékelő nyelét.
3. A legjobb egészségügyi gyakorlatot alkalmazva végezze el a rektális hőmérsékletmérést. Amíg a mérés folyamatban van, a hőmérséklet-kijelzőn a folyamatjelző látható.
4. A végső hőmérsékletérték elérésekor (kb. 10-13 másodperc múlva) a monitor hangjelzést ad. A hőmérséklet-kijelzőn azt követően is látható a Fahrenheit és Celsius fokban kifejezett hőmérséklet, hogy a felhasználó visszahelyezte az érzékelőt a foglalatába.



**Megjegyzés** Ha Direct (Közvetlen) módra kíván váltani, érintse meg a **Direct mode** (Közvetlen üzemmód) gombot a Predictive (Prediktív) módban végzett mérés után. A bal alsó sarokban lévő hőmérséklet-kijelző „MODE: Direct...” (MÓD: Közvetlen...) feliratra vált, miközben átvált Direct (Közvetlen) módra. A monitor hangjelzéssel jelzi a Direct (Közvetlen) módú mérés elindítását.



**Megjegyzés** A monitor memóriája nem tárolja a Direct (Közvetlen) módban mért hőmérsékleteket. Tehát mielőtt eltávolítja az érzékelőt a mérési helyről, jegyezze fel a hőmérséklet értékét, majd manuálisan rögzítse a betegbejegyzésben.

5. A hőmérsékletmérés befejezése után vegye ki az érzékelőt, és határozott mozdulattal nyomja le a tetején lévő kioldógombot a burkolat eltávolításához.
6. Helyezze vissza az érzékelőt az érzékelőfoglalatba.



## Braun ThermoScan® PRO 6000 hőmérő

A Braun ThermoScan Pro 6000 hőmérő lehetővé teszi a fülhőmérséklet megmért értékének monitorra történő továbbítását.

Olvassa el a hőmérő használati útmutatóját, mielőtt megkísérli konfigurálni, használni vagy karbantartani a hőmérőt vagy elhárítani annak valamilyen hibáját.



**FIGYELEM!** A folyadékok károsíthatják a hőmérő belső elektronikáját. Ügyeljen, hogy ne ömöljön folyadék a hőmérőre. Ha folyadék ömlött a hőmérőre, szárítsa ki a hőmérőt egy tiszta ruhával. Ellenőrizze a megfelelő működést és a pontosságot. Ha feltételezhető, hogy folyadék került hőmérőbe, ne használja a hőmérőt addig, amíg a képzett szervizszemélyzet teljesen ki nem szárította, átvizsgálta és tesztelte.



**FIGYELMEZTETÉS** Az érzékelőburkolatok eldobhatók, nem sterilizálhatók és egyszer használatosak. A hőmérőt sem szabad sterilizálni. Ne autoklávozza a hőmérőt és az érzékelőburkolatokat. Az érzékelőburkolatok ártalmatlanítását az intézmény követelményeinek vagy a helyi rendeleteknek megfelelően végezze.



**FIGYELMEZTETÉS** A hőmérő nem tartalmaz a felhasználó által szervizelhető alkatrészeket. Amennyiben szervizelésre van szükség, vegye fel a kapcsolatot a Hillrom műszaki ügyfélszolgálatával: [hillrom.com/en-us/about-us/locations/](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/).



**FIGYELMEZTETÉS** A hőmérőt és az érzékelőburkolatokat száraz helyen tárolja, portól, szennyeződésektől védve, és ne tegye ki közvetlen napfénynek. A tárolóhelyiség környezeti hőmérsékletét tartsa nagyjából állandó szinten, 10–40 °C közötti tartományban.

### Fülben végzett hőmérsékletmérés



**FIGYELEM!** Az érzékelőburkolatok kizárólag egyszeri felhasználásra szolgálnak. Az érzékelőburkolat ismételt használata baktériumok továbbterjedéséhez és keresztfertőzéshez vezethet.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Ehhez a hőmérőhöz kizárólag Braun ThermoScan érzékelőburkolatokat szabad használni.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Rendszeresen vizsgálja meg az érzékelő ablakát, és tartsa tisztán, szárazon és épen. Az ujjnyomok, a fülzsír, a por és más szennyeződések csökkentik az ablak átlátszóságát, és alacsonyabb mért értékekhez vezetnek. Ha a hőmérő nincs használatban, az ablak védelme érdekében tartsa a hőmérőt a tartozékdobokban.



**FIGYELMEZTETÉS** Pontatlan mérés veszélye. A hőmérsékletmérés elkezdése előtt ellenőrizze, hogy szabad-e a hallójárat, és nincs-e benne túlzott mennyiségű fülzsír.



**FIGYELMEZTETÉS** Pontatlan mérés veszélye. Az alábbi tényezők akár 20 percig is befolyásolhatják a fülben végzett hőmérsékletmérést:

- A beteg a fölén feküdt.
- A beteg füle be volt takarva.
- A beteg nagyon meleg vagy nagyon hideg helyen tartózkodott.
- A beteg úszott vagy fürdött.
- A beteg hallókészüléket vagy fül dugót viselt.



**FIGYELMEZTETÉS** Pontatlan mérés veszélye. Ha fülcseppet vagy más gyógyszert adtak a fülbe, a másik fülön kell végezni a hőmérsékletmérést.



**Megjegyzés** A jobb fülben mért hőmérséklet eltérhet a bal fülben mérttől. Ezért mindig ugyanabban a fülben kell mérni a hőmérsékletet.



**Megjegyzés** Amikor beérkezik a mért érték az érzékelőből, a monitor megjeleníti a Home (Kezdőlap) lapon. Ha a Home (Kezdőlap) lap már tartalmaz egy hőmérsékletértéket, akkor az újonnan beérkező érték felülírja.

Mérés elvégzéséhez és az adatok monitorra való továbbításához:

1. Győződjön meg arról, hogy a monitor be van kapcsolva.
2. Vegye ki a fülhőmérőt a tartozékdokkból.
3. Keresse meg az érzékelőburkolatot tartalmazó dobozt a tartozékdokkon.
4. Határozott mozdulattal nyomja bele az érzékelő hegyét a dobozba.  
A hőmérő bekapcsol, amikor a helyére kerül az érzékelőburkolat.
5. Várja meg, amíg a hőmérő mérésre kész, ezt sípoló hang és az ablakon megjelenő szaggatott vonal jelzi.
6. Helyezze be az érzékelőt a hallójáratba, majd nyomja le és engedje el a **Start** gombot.
  - Ha az érzékelő megfelelő helyen van a hallójáratban, villogni kezd az ExacTemp felirat. Amikor a hőmérő észleli a pontos értéket, az ExacTemp fény folyamatosan világít, hosszú sípszó jelzi a mérés végét, és a mért érték megjelenik a kijelzőn.
  - Ha az érzékelő nincs megfelelően behelyezve a hallójáratba vagy elmozdul a mérés közben, kialszik az ExacTemp fény, rövid sípszók sorozata hallható, és megjelenik a POS (Hibás pozíció) hibaüzenet.
7. Ha befejezte a hőmérsékletmérést, nyomja meg a kioldógombot a használt érzékelőburkolat eltávolításához.
8. Helyezze vissza a hőmérőt a tartozékdokkba.  
A dokk LED jelzőfénye villog a mért érték átvitele közben.

Az átvitel befejezése után megjelenik a Home (Kezdőlap) lapon a monitor beállításainak megfelelő hőmérséklet és hőmérsékleti skála.



**Megjegyzés** Csak a legutóbbi érték kerül át a monitorra.



**Megjegyzés** A korábban már a monitorra küldött értékeket nem lehet még egyszer átvinni.

A hőmérő funkcióira vonatkozó további információkért olvassa el a hőmérő gyártója által biztosított használati útmutatót.

## Fülhőmérő hőmérsékleti skálájának módosítása

A Celsius és Fahrenheit mértékegységek közötti váltáshoz olvassa el a hőmérő használati útmutatóját.

## A fülhőmérő akkumulátorának feltöltése

Az akkumulátorcsomag feltöltéséhez:

1. Helyezze a hőmérőt a tartozékdokkba.

2. Győződjön meg arról, hogy a monitor csatlakoztatva van a hálózati tápellátáshoz.
3. Győződjön meg arról, hogy a monitor be van kapcsolva.

A dokkon lévő LED jelzi az akkumulátorcsomag töltési állapotát:

- Narancssárga: Az akkumulátorcsomag töltődik.
- Zöld: Az akkumulátorcsomag fel van töltve.
- Nem világít: Az akkumulátorcsomag nem töltődik.



**Megjegyzés** Az akkumulátorcsomag akkor is töltődik, amikor a monitor energiatakarékos kijelző módban van.



**Megjegyzés** Javasoljuk, hogy kizárólag Welch Allyn újratölthető akkumulátorcsomagot használjon a hőmérőben, mert a dokk nem alkalmas más típusú akkumulátorok töltésére.

## SpO2

Az SpO2 és pulzusszám monitorozási funkció a pulzoximéter segítségével folyamatosan méri az artérioláris hemoglobinnal funkcionális oxigéntelítettséget, valamint a beteg pulzusszámát. Az SpO2 mérések másodpercenként ( $\pm 0,5$  másodperc) frissülnek.

A Nonin, Masimo és Nellcor által a monitorhoz gyártott SpO2 érzékelők biokompatibilitása az ISO 10993 szabvány szerint lett bevizsgálva.

## SpO2 panel

Az SpO2 panel a pulzoximetriás mérések adatait és vezérlőit tartalmazza.

A panel az SpO2 adatokat számérték és görbe formájában jeleníti meg. A panel jobb oldalát megérintve válthat a különböző nézetek között.

Ha nem történik SpO2 mérés, az SpO2 panel üres marad.

## SpO2 számszerű nézet

A számszerű nézet az SpO2 szaturáció százalékos értékét és a pulzusamplitúdót mutatja. Ennek a nézetnek a tulajdonságai a használt érzékelő típusától és a kiválasztott profiltól függően különböznek.

Az SpO2 szaturáció százalékos értéke nulla és 100 között változik. Az SpO2 értékek másodpercenként ( $\pm 0,5$  másodperc) frissülnek.

## Pulzusamplitúdó

A pulzusamplitúdó sáv jelzi a pulzus ütemét és mutatja a relatív pulzuserősséget. Minél erősebbé válik a pulzus, annál több sáv világít.

## Perfúzió szintje

A perfúzió szintje (LofP) az impulzuserősség relatív értéke a monitorozási helyen. Az LofP a monitorozási helyről visszaérkező infravörös (IR) jel erősségét jelző számérték. Az LofP értéke 0,02 százalék (nagyon alacsony impulzuserősség) és 20 százalék (nagyon magas impulzuserősség) között változik. Az LofP egy viszonyszám, amely mérési helyenként és betegenként eltérő lehet a fiziológiai állapotoktól függően.

A Masimo az LofP -t számértékként jeleníti meg, és Perfúziós indexként hivatkozik rá. A Nonin az LofP-t színes (sárga vagy piros) értékként jeleníti meg, kizárólag akkor, ha az LofP értéke alacsony, az érzékelő algoritmus alapján.

Az érzékelő elhelyezése során az LofP értéke használható a megfelelő mérési hely kiválasztására a legmagasabb LofP érték kiválasztásával. Az érzékelőnek a legerősebb impulzusamplitúdójú (a legmagasabb LofP számmal rendelkező) helyre történő elhelyezése javítja a mérés hatékonyságát mozgás esetén. A fiziológiai körülményekben bekövetkező változások követéséhez figyelje az LofP értékek trendjét.

## SatSeconds™ riasztáskezelés

A SatSeconds funkció egy SpO2 riasztáskezelési rendszer, amely csak a Nellcor™ SpO2 OxiMax™ technológiával ellátott monitorok esetén elérhető.

A SatSeconds érték az időnek és annak a nagyságrendnek a szorzata, amikor a beteg az SpO2 riasztási határértékeken kívül esik. Például, ha a beteg 10 másodpercig három ponttal a határérték alatt van, az 30 SatSeconds értéknek felel meg. Riasztás csak akkor lép fel, ha a deszaturálódási esemény eléri a SatSeconds határértéket. A SatSeconds értéket a klinikus szabályozza, és a beállítható értékek: 0, 10, 25, 50, vagy 100 SatSeconds. Ha a deszaturálódási esemény magától megoldódik a beállított időn belül, az óra automatikusan visszaállítódik, és a monitor nem ad le riasztást.



**Megjegyzés** A SatSeconds funkció beépített biztonsági protokollal rendelkezik, amely riasztási hangjelzést ad le, amennyiben három, bármilyen értékű SpO2 határérték-átlépésre kerül sor 1 perces időtartamon belül.

## Intervallum SpO2-mérés

Az intervallumok beállításához vagy az Intervals (Intervallumok) vagy az Office (Iroda) profilban kell lennie, azonban az intervallumok csak NIBP-mérésekhez érhetőek el. Az intervallumok beállításával kapcsolatban lásd az "Intervallumok" szakaszt. A megjelenített és továbbított SpO2-pulzusszámokra gyakorolt hatás leírását az SpO2 gyártójának használati útmutatójában találja.

## SpO2 és pulzusszám mérése

Az SpO2 -érzékelő az oxigéntelítettséget és a pulzusszámot méri. A Masimo SpO2 -ujjérzékelővel felszerelt monitor esetében a SpO2 -érzékelő opcionálisan méri a légzésszámot. (Opcionális; a rendelkezésre álló frissítési lehetőségeket lásd a *Szervizkézikönyvben*.) Az oxigéntelítettség százalékban jelenik meg nulla (0) és 100% között. Az oxigéntelítettség és a pulzusszám értéke másodpercenként ( $\pm 0,5$  másodperc) frissül.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Kizárólag Masimo gyártmányú érzékelőket és tartozékokat szabad használni a Masimo eszközzel felszerelt monitorokon.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Kizárólag Nellcor gyártmányú érzékelőket és tartozékokat szabad használni a Nellcor eszközzel felszerelt monitorokon.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. A súlyos vérszegénység hibás SpO2 -méréseket okozhat.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. A pulzoximéter használható defibrilláció közben, de a mért értékek akár 20 másodpercig pontatlanok lehetnek.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. A helytelenül felhelyezett vagy részben levált érzékelők a tényleges oxigénszaturációs értéknél alacsonyabb vagy magasabb értéket mérhetnek.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Vénás pangás esetén a tényleges artériás oxigénszaturáció értéknél alacsonyabb értéket mérhet a készülék. Ezért fontos, hogy megfelelő legyen a monitorozott hely vénás elfolyása. Ne helyezze az érzékelőt a szív szintje alá (pl. ne helyezze a beteg kezére, ha az lelóg az ágyról).



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Kizárólag Nonin gyártmányú érzékelőket és tartozékokat szabad használni a Nonin eszközzel felszerelt monitorokon.



**FIGYELEM!** Az intraaortikus ballontámogatás pulzálása megnövelheti a monitor kijelzőjén látható pulzusszámot. Ellenőrizze a beteg pulzusszámát az EKG szívfrekvenciájával szemben.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ne kísérelje meg az érzékelők vagy a betegoldali kábelek újrafeldolgozását, javítását vagy újrahasznosítását. Ezzel kárt tehet az elektromos komponensekben.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. A pulzoximéter NEM használható apnoe monitorozására.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. A keresztszennyezés elkerülése érdekében használjon egyszer használatos Masimo érzékelőket ugyanazon a betegen.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ne használjon ragtapaszt az érzékelő felerősítéséhez; ez akadályozhatja a véráramlást, és hibás méréshez vezethet. A tapasz felsértheti a bőrt vagy kárt tehet az érzékelőben.



**FIGYELEM!** Ellenkező rendelkezés távollétében tilos az érzékelőket vagy a betegoldali kábeleket besugárzással, gőzzel, autoklávozással vagy etilén-oxiddal sterilizálni. A tisztítási utasításokat lásd a Masimo gyártmányú újrafelhasználható érzékelők használati utasításában.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Ha a beteg súlyos anémiában szenved vagy hypothermiás, előfordulhat, hogy nincs mérhető pulzusjel.



**FIGYELEM!** SpO<sub>2</sub> Az SpO<sub>2</sub> egészséges felnőtt önkéntesekben, normál karboxihemoglobin-(COHb-) és methemoglobin-(MetHb-)szint mellett empirikusan kalibrált.



**FIGYELEM!** Az érzékelőre irányzott nagy intenzitású, rendkívül erős fények, mint a pulzáló villanófények megakadályozhatják, hogy a pulzoximéter leolvassa a vitális paraméterek értékét.



**FIGYELEM!** A pulzusszám mérés a perifériás véráramlás pulzálásának optikai észlelésén alapul, ezért nem feltétlenül ismer fel bizonyos arrhythmiaikat. Ne használja a pulzoximétert az EKG-alapú arrhythmia analízis helyettesítésére.



**FIGYELEM!** A pulzoximéter korai figyelmeztető jelzésként használható. Ha a beteg megfigyelhetően a hypoxemia felé halad, laboratóriumi vérelemzést kell használni a beteg állapotának alaposabb felderítésére.



**FIGYELEM!** Az SpO<sub>2</sub> méréseket az alábbi tényezők befolyásolhatják:

- emelkedett összes bilirubinszint
- emelkedett methemoglobin-szint (MetHb)
- emelkedett karboxihemoglobin-szint (COHb)
- a hemoglobinszintézis zavarai
- a monitorozott pont gyenge perfúziója
- egyes intravaszkuláris festékek megfelelően magas koncentrációban megváltoztathatják a beteg szokásos artériás pigmentációját
- a beteg mozgása
- a beteget érintő állapotok, mint a reszketés, vagy füst belégzése
- mozgási műtermékek
- körömlakk
- rossz oxigénperfúzió
- alacsony vagy magas vérnyomás
- súlyos érszűkület
- shock vagy szívmegállás
- vénás pulzálás vagy a pulzusszám hirtelen vagy jelentős változásai
- MRI környezet közelsége
- az érzékelőbe jutott nedvesség
- erős környezeti fény, különösen a fluoreszcens fény
- nem megfelelő érzékelő használata
- túl szorosan felhelyezett érzékelő



**FIGYELMEZTETÉS** Ha besugárzás közben pulzoximetriát használ, ne helyezze az érzékelőt a besugárzási mezőbe. A sugárzásnak kitett érzékelő pontatlan vagy nulla értéket mutathat az aktív besugárzási időszak alatt.



**FIGYELMEZTETÉS** A műszer a helyi tápvezeték frekvenciájának megfelelően konfigurálható, hogy ez által lehetővé váljon a fénycsövekből és más forrásokból eredő zaj kiszűrése.



**FIGYELMEZTETÉS** Legyen elővigyázatos, ha sérült integritású bőrre helyezi fel az érzékelőt. Az ilyen pontra helyezett ragtapasz vagy kifejtett nyomás csökkentheti a vérkeringést és/vagy tovább ronthatja a bőr állapotát.



**FIGYELMEZTETÉS** Ha gyakran megjelenik a Low Perfusion (Gyenge perfúzió) üzenet, keressen jobb perfúziójú helyet a monitorozáshoz. Időközben ellenőrizze a beteg állapotát, és szükség esetén más módszerrel értékelje az oxigenizációs státuszt.



**FIGYELMEZTETÉS** Rutinszerűen ellenőrizze az érzékelő helyéhez viszonyítva tisztán elhelyezkedő terület vérkeringését.



**FIGYELMEZTETÉS** Semmilyen módon ne változtassa meg vagy alakítsa át az érzékelőt. A módosítás vagy átalakítás befolyásolhatja a teljesítményt és/vagy a pontosságot.

1. Ellenőrizze, hogy az érzékelőkábel csatlakozik a monitorhoz.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Az érzékelő- és hosszabbítókábel kizárólag a pulzoximetriás készülékhez való csatlakozásra szolgál. Ne próbálja meg ezeket a kábeleket számítógéphez vagy hasonló eszközhöz csatlakoztatni. Mindig tartsa be az érzékelő gondozására és használatára vonatkozó gyártói utasításokat.

2. Tisztítsa meg az alkalmazási helyet. Távolítsa el mindent (pl. körömlakk), ami zavarhatja az érzékelő működését.



**Megjegyzés** Ne használjon egyszer használatos érzékelőt olyan betegnél, aki allergiás az öntapadó érzékelőn lévő ragasztóra.

3. A gyártói utasításoknak megfelelően, a figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket betartva helyezze fel az érzékelőt a betegre.



**Megjegyzés** Ha steril érzékelőre van szükség, válasszon ilyen célra validált érzékelőt, és sterilizálás közben tartsa be a gyártói utasításokat.

Ha egyszerre monitorozza az oxigénszintet és a vérnyomást, akkor a felesleges riasztások elkerülése érdekében helyezze eltérő végtagra az érzékelőt és az NIBP mandzsettát.



**Megjegyzés** A megfelelő érzékelő kiválasztásához olvassa el a gyártó utasításait.

4. Ellenőrizze, hogy az érzékelő felhelyezése után 6 másodpercen belül megjelenik az SpO2 és pulzusszám érték a monitoron.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye. Az érzékelő nem megfelelő felhelyezése, illetve a túl hosszú fennhagyott érzékelő szöveti sérülést okozhat. Az érzékelő gyártójának utasításai szerint időszakosan vizsgálja meg az érzékelő helyét.

Az SpO2 mérése közben a monitor az érzékelő által mért pulzusszámot mutatja. Ha az SpO2 nem elérhető, a monitor az NIBP mérésből származó pulzusszámot mutatja. A monitor jelzi, hogy a pulzusszám forrása az SpO2 vagy az NIBP.

Ha intervallumok módban végzett mérés során leveszi az érzékelőt, megszólal a riasztás.

Ha hosszabb időn át folyamatosan méri egy beteg SpO2 értékét, legalább háromóránként vagy a gyártó utasításai szerint változtassa az érzékelő helyét.

## Pulzusszám panel

A pulzusszám panel a Home (Kezdőlap) fül jobb felső részén található. A pulzusszám panel a pulzusszámra vonatkozó adatokat, információkat és a méréshez használt vezérlőket tartalmazza.

Általában a pulzusszám az SpO2 érzékelőről származik. Ha az SpO2 nem elérhető, a pulzusszám az NIBP mérésből vagy manuális bevitelből származik.

A pulzusszám forrása a pulzusszám értéke alatt látható.



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. A vérnyomásmérő mandzsetta vagy az SpO2 segítségével történő pulzusszám mérésnél műtermékek léphetnek fel, és a mérés pontossága kisebb lehet, mint az EKG-val vagy manuális tapintással meghatározott pulzusszám mérésé.

## Pulzusszám-riasztások konfigurálása

A pulzusszám-riasztások konfigurálásához az Intervals (Intervallumok) profilban kell lennie.

1. Érintse meg az **Alarms** (Riasztások) lapot.
2. Érintse meg a **Pulse rate** (Pulzusszám) függőleges lapot.
3. A billentyűzet vagy a ▲ és ▼ gombok segítségével adja meg a kívánt felső, illetve alsó riasztási határértékeket.
4. Érintse meg a **Home** (Kezdő)lapot.

Az új riasztási beállítások megjelennek a pulzusszám-riasztási határérték vezérlőgombján.

## SpO2 riasztások

### SpO2-riasztási határértékek

Alsó határérték: 50–98%. Felső határérték: 52–100%.

### Az SpO2-riasztások konfigurálása

1. Ellenőrizze, hogy az Alarms (Riasztások) lapot tartalmazó Intervals (Intervallumok) profilt használja.
2. Érintse meg a **Alarms** (Riasztások) lapot.
3. Érintse meg az **SpO2** függőleges lapot.
4. A billentyűzet vagy a ▲ és ▼ gombok segítségével adja meg a kívánt felső, illetve alsó riasztási határértékeket.
5. Érintse meg a **Home** (Kezdő)lapot.

Az új riasztási beállítások megjelennek a riasztási határérték vezérlőgombján.

## Légzésszám (RR)

A monitor az SpO2 (RRp) fotopletizmográfiai elemzésével méri a légzésszámot. A Masimo SpO2-ujjérzékelővel felszerelt monitor esetében a SpO2-érzékelő opcionálisan méri a légzésszámot. (Opcionális; a rendelkezésre álló frissítési lehetőségeket lásd a *Szervizkézikönyvben*.)

## Légzésszámmérések (Masimo SpO2 alkalmazásával)

A monitorhoz használható Masimo SpO2-érzékelő az ISO 10993 szabványnak megfelelően biokompatibilitás szempontjából ellenőrzött.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Csak akkor indítsa el és működtesse a Pulse CO-Oximeter készüléket, ha a beállítás helyesnek bizonyult.



**FIGYELEM!** Ne használja a Pulse CO-Oximeter készüléket, ha úgy tűnik, vagy annak a gyanúja merül fel, hogy sérült.



**FIGYELEM!** A beteg sérülésének veszélye. Ha valamely mérési eredmény megkérdőjelezhetőnek tűnik, először alternatív eszközökkel ellenőrizze a beteg életjeleit, majd ellenőrizze, hogy a Pulse CO-Oximeter megfelelően működik-e.





**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Pontatlan légzésszámmérést a következők okozhatnak:

- Helytelen érzékelőfelhelyezés
- Alacsony artériás perfúzió
- Mozgási műtermék
- Alacsony artériás oxigéntelítettség
- Túlságosan erős környéki vagy környezeti zaj



**FIGYELEM!** Pontatlan mérés veszélye. Pontatlan SpO<sub>2</sub>-értékeket a következők okozhatnak:

- Az érzékelő helytelen fel- és elhelyezése
- Megemelkedett COHb- vagy MetHb-szint: látszólag normál SpO<sub>2</sub>-érték mellett magas COHb- vagy MetHb-szint is előfordulhat. Ha megemelkedett COHb- vagy MetHb-szint gyanúja merül fel, el kell végezni a vérminta laboratóriumi elemzését (CO-oximetriáját).
- Megemelkedett bilirubinszint
- Megemelkedett diszhemoglobinszint
- Vérérgörcsös betegség, például Raynaud-jelenség, vagy perifériás érrendszeri betegség
- Hemoglobinopátiák és a hemoglobinszintézis rendellenességei, például talasszémiák, Hb s, Hb c, sarlósejtes stb.
- Hipnokapniás vagy hiperkapniás állapotok
- Súlyos vérszegénység
- Nagyon alacsony artériás perfúzió
- Különlegesen erős mozgási műtermék
- Kóros vénás pulzus vagy vénás szűkület
- Súlyos érszűkület vagy kihűlés
- Artériás katéterek és aortán belüli ballon
- Intravaszkuláris festékek, például indocianin zöld vagy metilénkék
- Külsőleg alkalmazott festés és textúra, például körömlakk, akrilkörmök, csillám stb.
- Anyajegy(ek), tetoválások, bőrelszíneződések, bőrnedvesség, deformált vagy rendellenes ujjak. stb.
- Bőrszínzavarok



**FIGYELEM!** Zavaró anyagok: a színezékek vagy bármely olyan, színezéket tartalmazó anyag, amely megváltoztatja a szokásos vérpigmentációt, hibás méréseket eredményezhet.



**FIGYELEM!** A Pulse CO-Oximeter készülék használata nem szolgálhat a diagnózis vagy a terápiás döntés kizárólagos alapjaként. A klinikai jeleknek és tüneteknek megfelelően alkalmazandó.



**FIGYELEM!** A Pulse CO-Oximeter nem szolgálhat szén-monoxid-mérgezéssel kapcsolatos diagnózis vagy kezelési döntés meghozatalának kizárólagos alapjául; a klinikai jelek és tünetek felmérésére szolgáló további módszerekkel együtt alkalmazandó.



**FIGYELEM!** A Pulse CO-Oximeter nem apnoe-monitor.



**FIGYELEM!** A Pulse CO-Oximeter használható defibrillálás során, de ez befolyásolhatja a paraméterek és a mérések pontosságát vagy elérhetőségét.



**FIGYELEM!** A Pulse CO-Oximeter használható elektrokauterizáció során, de ez befolyásolhatja a paraméterek és a mérések pontosságát vagy elérhetőségét.



**FIGYELEM!** A Pulse CO-Oximeter nem használható szívritmuselemzéshez.



**FIGYELEM!** Az SpO2 egészséges felnőtt önkéntesekben, normál karboxihemoglobin-(COHb-) és methemoglobin-(MetHb-)szint mellett empirikusan kalibrált.



**FIGYELEM!** Ne módosítsa, javítsa, nyissa ki, szerelje szét vagy alakítsa át a Pulse CO-Oximeter készüléket vagy annak tartozékait. Ez személyi sérülést vagy a berendezés megrongálódását okozhatja. Szükség esetén karbantartási célból küldje vissza a Pulse CO-Oximeter készüléket.



**FIGYELEM!** Az optikai pletizmográfias méréseket (például SpO2- és RRp-méréseket) a következők befolyásolhatják:

- Helytelen érzékelőfelhelyezés vagy nem megfelelő érzékelő használata.
- A vérnyomásmérő mandzsetta és az érzékelő ugyanazon karon történő felhelyezése.
- Intravaszkuláris festékek, például indocianin zöld vagy metilénkék.
- Vértolulás.
- Rendellenes vénás pulzus (például a háromvitorlás billentyű regurgitációja, Trendelenburg-pozíció).
- Az élettani körülmények miatt bekövetkező vagy külső tényezők (például szívritmuszavarok, aortán belüli ballon stb.) által kiváltott rendellenes pulzus.
- Külsőleg alkalmazott festés és textúra, például körömlakk, akrilkörömök, csillám stb.
- Nedvesség, anyajegyek, bőrelszíneződés, köröm-rendellenesség, deformált ujjak vagy a fénysugár útjában álló idegen testek.
- Megemelkedett bilirubinszint.
- Élettani körülmények, amelyek jelentősen módosíthatják az oxigén disszociációs görbét.
- Olyan élettani állapot, amely befolyásolhatja a vazomotoros tónust vagy annak változásait.

## A Respiration Rate (Légzésszám) (RR) keret



**Megjegyzés** A légzésszám csak a Masimo SpO2-ujjérezékelővel felszerelt monitorokra vonatkozik.

A Respiration Rate (Légzésszám) (RR) keretben a pulzoximetriai opció adatai jelennek meg. A légzésszám (RR) numerikus nézete a percenkénti légzésszámot (BPM) jelzi. Ennek a nézetnek a funkciói a kiválasztott profil és betegtípus függvényében különböznek, azonban a keret minden profilban képes megjeleníteni a légzésszámról vonatkozó méréseket.

Az utolsó légzésszámmérés értéke a képernyőn marad, kivéve, ha megérinti a Save (Mentés) vagy a Clear (Törlés) lehetőséget, vagy amíg új mérést nem végez. A Respiration Rate (Légzésszám) (RR) keret üres marad, ha nem sikerült megmérni a légzésszámot. A légzésszám mérése csak felnőtt és gyermekkorú betegek esetén elérhető.

- Felnőttek esetén a riasztási határérték alsó tartománya: 5–67 BPM.
- Felnőttek esetén a riasztási határérték felső tartománya: 7–69 BPM.
- Gyermek esetén a riasztási határérték alsó tartománya: 5–67 BPM.
- Gyermek esetén a riasztási határérték felső tartománya: 7–69 BPM.

A légzésszám leolvasott értéke másodpercenként (+/- 0,5 másodperc) frissül.



**Megjegyzés** Újszülött betegek esetében manuális bevitelre van lehetőség.

- Újszülöttek esetén a riasztási határérték alsó tartománya: 1–96 BPM.
- Újszülöttek esetén a riasztási határérték felső tartománya: 3–98 BPM.

## A légzésszámra vonatkozó riasztások

### A légzésszámra vonatkozó riasztási határértékek

- Felnőttek esetén a riasztási határérték alsó tartománya: 5–67 BPM.
- Felnőttek esetén a riasztási határérték felső tartománya: 7–69 BPM.
- Gyermek esetén a riasztási határérték alsó tartománya: 5–67 BPM.
- Gyermek esetén a riasztási határérték felső tartománya: 7–69 BPM.

### A légzésszámra vonatkozó manuális riasztási határértékek

- Újszülöttek esetén a riasztási határérték alsó tartománya: 1–96 BPM.
- Újszülöttek esetén a riasztási határérték felső tartománya: 3–98 BPM.

### A légzésszámra vonatkozó riasztások konfigurálása

1. Ellenőrizze, hogy az Alarms (Riasztások) lapot tartalmazó Intervals (Intervallumok) profilt használja.
2. Érintse meg az **Alarms** (Riasztások) lapot.
3. Érintse meg a **Respiration rate** (Légzésszám) függőleges lapot.
4. A billentyűzet vagy a ▲ vagy ▼ gombok segítségével adja meg a kívánt felső és alsó riasztási határértékeket.
5. Érintse meg a **Home** (Kezdőlap) lapot.

Az új riasztási beállítások megjelennek az Alarm Limit (Riasztási határérték) vezérlőgombon.

## Egyedi értékek beállítása (korai riasztási értékek)



**FIGYELEM!** Betegbiztonsági kockázat. Az egyéni pontozás és üzenetek útmutatóként szolgálnak az intézmény protokolljaihoz; **azonban nem helyettesítik a beteg fiziológiás riasztásaihoz tartozó egyéni pontszámokat.** A betegbiztonság biztosítása érdekében megfelelő riasztási beállításokat kell alkalmazni és karbantartani.

Az egyéni pontozás a Welch Allyn weboldal konfigurációs eszközén keresztül adható meg. Az egyéni pontozási paraméterek konfigurációs eszközbe történő beviteli sorrendje az a sorrend, amiben azok az egyéni pontozás során megjelennek.

Az egyéni pontozás lehetővé teszi speciális paraméterek beállítását az intézmény gyakorlatának megfelelő szabványok alapján, amelyek a betegmonitorozási pontszámok számításához

szükségesek. Ezek a pontszámok üzeneteket generálnak a beteg állapotára vonatkozóan, a kiválasztott paraméterek alapján. Ezek az üzenetek csak emlékeztetőként szolgálnak.

## Módosítók és manuális paraméterek

A módosítók segítségével további információkat adhat hozzá (menthet) egy adott beteg mért értékeihez:

- Az egyedi módosítók az intézményre vagy egységre jellemzőek; az egyedi módosítók beállítására az intézmény által kért kezdeti konfiguráció elvégzése alatt kerül sor.

A manuális paraméterek a monitoron bevihető alapvető értékek, mint a testmagasság, testtömeg, hőmérséklet és fájdalom.

## Egyedi értékek (további paraméterek) megadása



**Megjegyzés** A meghatalmazott személyzet tagjai kiválaszthatják és konfigurálhatják az egyedi értékeket, illetve a Configuration tool online konfigurációs eszköz segítségével beállíthatják a Manual parameters (Manuális paraméterek) és Modifiers (Módosítók) értékeit.



**Megjegyzés** A Manual parameters (Manuális paraméterek) kiválasztásával csak öt paramétertípus jelenik meg a Home (Kezdő)képernyő Manual parameters (Manuális paraméterek) keretében.

1. A Home (Kezdő)lapon érintse meg a kívánt egyediérték-paramétert.
2. Válassza ki a kívánt paramétert az *Additional parameters* (További paraméterek) képernyőn. A kiválasztott paramétereket a rendszer kiemeléssel jelzi. Ha további paraméterek megtekintéséhez jobbra kíván görgetni, érintse meg a > gombot. Ha további paraméterek megtekintéséhez balra kíván görgetni, érintse meg a < gombot.
3. Ha a konfigurálható egyedi értékek *Additional parameters* (További paraméterek) képernyőjén több paraméter látható, érintse meg a **Next** (Következő) gombot, amíg el nem éri a *Custom score summary* (Egyedi értékek összegzése) képernyőt.



**Megjegyzés** Az adatok mentése előtt ellenőrizze, hogy megfelelő-e a beteg azonosítója.

4. Érintse meg az **OK** gombot.
5. A Home (Kezdő)lapra való visszatéréshez érintse meg a **Next** (Következő) gombot.
6. Az adatok elmentéséhez érintse meg a **Save** (Mentés) gombot.

## Konfigurációs eszköz

A konfigurációs eszköz web-alapú eszköz. A konfigurációs eszköz lehetővé teszi az eszköz intézményi előírásoknak megfelelő beállítását. További információkért forduljon értékesítési képviselőjéhez.

## Speciális beállítások

A speciális beállításokkal kapcsolatban tanulmányozza a Connex betegmonitor szervizkézikönyvét.

## Karbantartás és szerviz

### Időszakos ellenőrzések végzése

1. Az alábbiakat legalább naponta ellenőrizze:
  - A hangszóró hangját, főként az elindításkor
  - Az érintőképernyő illeszkedését
  - A dátumot
  - Az időt
2. Az alábbiakat legalább hetente szemrevételezéssel ellenőrizze:
  - Van-e sérülés vagy szennyeződés a monitoron
  - Van-e sérülés vagy szennyeződés a kábeleken, zsinórokon és a csatlakozók végén
  - Az összes mechanikai alkatrész épsége, a fedeleket is ideértve
  - A biztonsági címkék olvashatósága és megfelelő tapadása
  - Van-e kopás vagy sérülés a tartozékokon (mandzsetták, csövek, érzékelőfejek, érzékelők)
  - A monitor aktuális verziójának dokumentációja
3. Az alábbiakat legalább havonta szemrevételezéssel ellenőrizze:
  - Van a kopás a mobilállvány kerekein és rendesen működnek-e
  - Van-e kopás a fali egységek vagy kocsik rögzítőcsavarjain és elég szorosak-e

#### Ellenőrzés

Rendszeresen ellenőrizze a CSM-et és a tartozékokat, hogy nem észlelhető-e rajtuk kopásra, elhasználódásra vagy egyéb sérülésre utaló jel. Ne használja a műszert, ha sérülésre utaló jeleket lát rajta, ha hibásan működik, ha úgy tűnik, hogy nem működik megfelelően, vagy ha a munkateljesítményének megváltozását észleli. Támogatásért vegye fel a kapcsolatot a Hillrom műszaki ügyfélszolgálatával.

### A monitor akkumulátorának cseréje

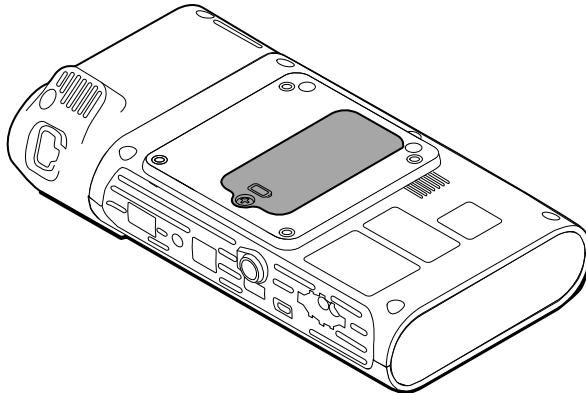



**FIGYELEM!** Személyi sérülés veszélye. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése hő- és füstképződést, robbanást vagy tüzet okozhat. Tilos az akkumulátorokat rövidre zárni, elégetni, összezúzni vagy szétszerelni. Tilos az akkumulátorokat a normál hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az akkumulátorokat mindig a nemzeti és helyi előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.



**FIGYELEM!** Csak a Welch Allyn által jóváhagyott tartozékokat szabad használni és kizárólag a gyártó használati utasításának megfelelően. Nem jóváhagyott monitor-tartozékok használata hatással lehet a beteg és a felhasználó biztonságára, veszélyeztetheti a termék működését és pontosságát, valamint a jótállás elvesztésével jár.

1. Helyezze a monitort sima felületre a képernyővel lefelé, hogy hozzáférhessen az akkumulátorfedélhez.



2. Keresse meg a  szimbólummal jelölt akkumulátorfedelelet.
3. Egy Philips csavarhúzó segítségével lazítsa meg az akkumulátorfedél alján lévő tartócsavart, majd távolítsa el a fedelet.
4. Vegye ki az elhasznált akkumulátort az akkumulátortartóból.
5. Válassza le az akkumulátorcsatlakozót a monitoron lévő csatlakozóportról.
6. Helyezze be a friss akkumulátor csatlakozóját a monitoron lévő csatlakozóportba.
7. Helyezze az új akkumulátort az akkumulátortartóba.
8. Helyezze vissza az akkumulátorfedelelet, és szorítsa rá az akkumulátorfedél rögzítőcsavarját.



**Megjegyzés** Ne húzza túl a csavart.

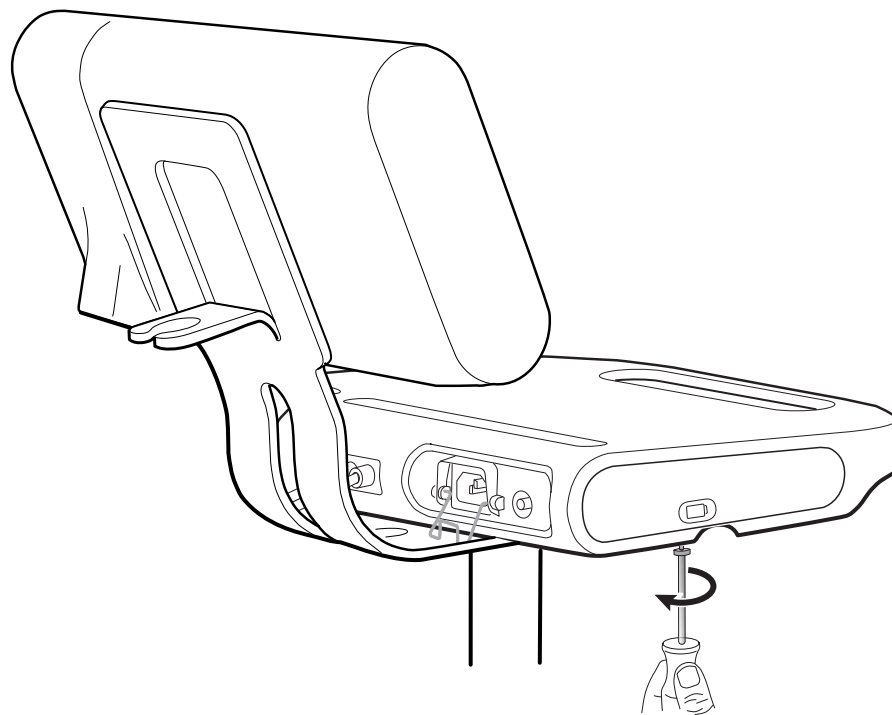
## Az APM munkafelület akkumulátorának cseréje

Mielőtt eltávolítja az APM munkafelület akkumulátorát, kapcsolja ki a monitort, és válassza le a tápkábelt a fali aljzatról.

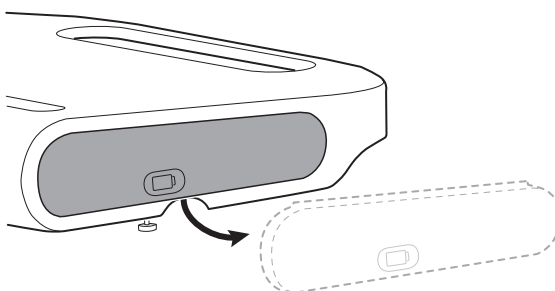


**Megjegyzés** Az APM munkafelületet nem kell levenni az állványról az APM munkafelület akkumulátorának eltávolításához.

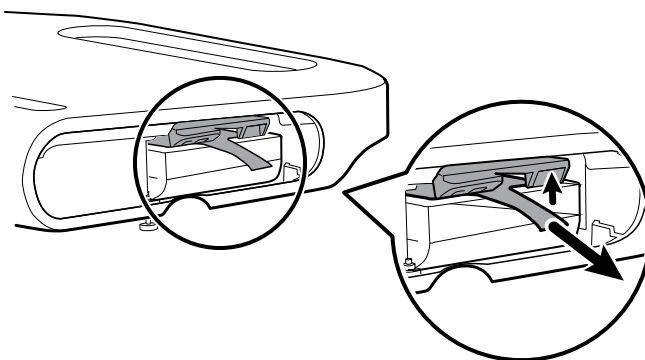
1. Lazítsa meg az APM munkafelület alján az akkumulátorfedelelet rögzítő csavart.



2. Távolítsa el az akkumulátorfedelelet, és tegye félre.



3. Egyik kezével óvatosan emelje fel a reteszt, és a másik kezével húzza meg az akkumulátor tetején lévő fület az akkumulátor kihúzásához.



4. Csúsztassa be az új akkumulátort a helyére.



**Megjegyzés** Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor tetején lévő fül maga felé nézzen.

- Helyezze vissza az akkumulátorfedelelet, és szorítsa rá az APM alján lévő rögzítőcsavart.

## Tisztítási követelmények

Ebben a részben a Connex Spot monitor tisztítására alkalmazott eljárásokat mutatjuk be (beleértve a monitor, az állványok, az APM munkafelület, a tartozékok és a kiegészítő kosarak és tárolók tisztítását is).

A Welch Allyn validálta ezeket az utasításokat, hogy Ön a Connex Spot Monitor készülékeket és a fenti tartozékokat elő tudja készíteni újrafelhasználás céljából. A tisztítást rendszeresen végezze el az intézmény protokolljainak és a szabványoknak vagy helyi szabályozásoknak megfelelően. Ha a monitor be van kapcsolva, zárja a képernyőt.



**FIGYELEM!** Beteg sérülésének veszélye Tisztítson meg minden kiegészítőt (beleértve a kábeleket és csöveket is) az eszközön vagy az állványon történő tárolásuk előtt. Ez segít csökkenteni a fertőzés átvitelének és a nozokomiális fertőzésnek a kockázatát.



**FIGYELEM!** Áramütés veszélye. A monitor tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzattól és az áramforrásból.



**FIGYELEM!** Áramütés veszélye. NE merítse vízbe és ne tegye autoklávba a monitort vagy a kiegészítőket. A monitor és a kiegészítők nem hőállóak.



**FIGYELEM!** A folyadékok károsíthatják a monitor belső elektronikáját. Ügyeljen, hogy ne ömöljön folyadék a monitorra.



**FIGYELMEZTETÉS** Ne sterilizálja a monitort. A monitor sterilizálása károsíthatja az eszközt.

Ha folyadék ömlik a monitorra:

- Kapcsolja ki a monitort.
- Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzattól és az áramforrásból.
- Távolítsa el az akkumulátort a monitorból.
- Szárítsa fel a felesleges vizet a monitorról.



**Megjegyzés** Ha feltételezhető, hogy folyadék került a monitorba, ne használja a monitort, amíg teljesen ki nem szárad, és ellenőriztesse képzett szakemberrel.

- Helyezze vissza az akkumulátort.
- Dugja vissza a tápkábelt.
- Kapcsolja be a monitort, és ellenőrizze, hogy a monitor megfelelően működik-e, mielőtt használni kezdené.

## A készülék tisztításának előkészítése



**FIGYELMEZTETÉS** Bizonyos tisztítószeresek nem feltétlenül alkalmasak az összes komponens és eszköz tisztítására. Csak jóváhagyott tisztítószereket szabad használni, és be kell tartani az egyes komponensekre vonatkozó alábbi korlátozásokat (ld. táblázat). Nem jóváhagyott tisztítószerek használata a komponensek károsodásához vezethet.



**FIGYELMEZTETÉS** Fémből készült elektromos csatlakozók tisztítása során tilos a klórtartalmú oldatok használata. Ezek az eszköz károsodásához vezetnek.

Az alábbi táblázatból válasszon tisztítószert.



**1. rész A Connex betegmonitor összes komponensének tisztítására jóváhagyott szerek**

Tisztítószer	További információk
Accel INTERVention	
Accel TB	
CaviWipes	
Clinell® Universal Wipes	
Oxiver TB	
Sani-Cloth® Plus	
Super Sani-Cloth®	
70%-os izopropil-alkohol oldat	Tiszta törülköendővel használva

**2. rész A Connex betegmonitor egyes komponenseinek tisztítására NEM jóváhagyott szerek**



**Megjegyzés** A következő tisztítószer NINCSENEK jóváhagyva a Braun ThermoScan PRO 6000 hőmérővel ellátott Connex Spot monitorok tisztításához.

Tisztítószer	További információk
Bacillol® AF Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Cleancide	
Clinitex® Detergent Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Clorox Dispatch Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Clorox Fuzion	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner	
Mikrozid® AF Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Oxivir® 1 Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Oxivir Plus 1:40 Solution	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Reynard neutrális mosószeres tisztítókendők	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Reynard Premier fertőtlenítő kendők	Használata a kijelzőn nem engedélyezett

Tisztítószer	További információk
Sani-Cloth Active Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Sani-Cloth® Bleach	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Sani-Cloth® Prime Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Sekusept™ Plus 1.5% Solution	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Super HDQ® L10	15 ml (½ oz) tisztítószer / 4,5 liter (1 gallon) víz (1:256 arányú hígítás), tiszta törlőkendővel használva
Tuffie5 Cleaning Wipes	
Viraguard Wipes	Használata a kijelzőn nem engedélyezett
Virex II (256)	15 ml (½ oz) tisztítószer / 4,5 liter (1 gallon) víz (1:256 arányú hígítás), tiszta törlőkendővel használva
10%-os fehérítőszer-oldat	(0.5–1% nátrium-hipoklorit), tiszta törlőkendővel használva

## Kiömlött folyadék eltávolítása a monitorból

A folyadékok károsíthatják a monitor belső elektronikáját. Ha folyadék ömlik a monitorra, kövesse az alábbi lépéseket.

1. Kapcsolja ki a monitort.
2. Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatról és az áramforrásból.
3. Távolítsa el az akkumulátort a monitorból.
4. Szárítsa fel a felesleges folyadékot a monitorról.
5. Helyezze vissza az akkumulátort.
6. Dugja vissza a tápkábelt.
7. Kapcsolja be a monitort, és ellenőrizze, hogy a monitor megfelelően működik-e, mielőtt használni kezdené.

Ha feltételezhető, hogy folyadék került a monitorba, ne használja a monitort, amíg teljesen ki nem szárad, és ellenőriztesse képzett szakemberrel.

## A berendezés tisztítása

A képernyőzár megakadályozza a betegadatok megjelenítését és az adatbevitelt, ami hasznos lehet a képernyő tisztításakor.

Az oldat elkészítéséhez kövesse a tisztítószer gyártójának utasításait, amennyiben szükséges, és tisztítsa meg a monitor minden hozzáférhető felületét, az APM munkafelületet, a kiegészítő tartály(oka)t és kosarakat, kábeleket és vezetéket, valamint állványokat. Törölje át a felületeket, amíg már nem lát rajtuk szennyeződést. Ha szükséges, cserélje le a törlőkendőt vagy törlőruhát a tisztítási eljárás során.



**FIGYELEM!** Áramütés veszélye. Ne nyissa fel és ne próbálja megjavítani a monitort. A monitor nem tartalmaz a felhasználó által szervizelhető belső alkatrészeket. Csak a kézikönyvben specifikusan megjelölt rutin tisztítási és karbantartási eljárásokat szabad végrehajtani. A belső alkatrészek inspekciónját és szervizelését kizárólag képzett szervizszemélyzet végezheti.



**FIGYELMEZTETÉS** A monitor sterilizálása károsíthatja az készüléket.

1. Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.
2. Törölje le a monitor tetejét.
3. Törölje le a monitor oldalait, valamint elülső és hátsó részét.
4. Ne engedje, hogy az LCD-kijelzőn filmréteg képződjön. A tisztítást követően törölje át az LCD-képernyőt egy vízzel megnedvesített, tiszta ruhadarabbal, majd törölje át a képernyőt egy tiszta, száraz ruhadarabbal.
5. Törölje le a monitor alját.
6. Törölje le az APM munkafelületét.
7. Törölje le a kiegészítő rekeszeket vagy kosarat.
8. Törölje le a tápkábelt és az APM tápkábel/USB-kábel szerelvényét.
9. Törölje le az állványt fentről lefelé haladva.

## Az eszközök megszáritása

1. Az LCD képernyő kivételével minden más komponens levegőn szárítható.
2. Az LCD képernyőt szárazra kell törölni egy tiszta törülközővel.

## A készülék tárolása

Az intézmény előírásainak megfelelő körülmények között tárolja az eszközt, hogy az tiszta, száraz és felhasználásra kész állapotban legyen.

## Tartozékok tisztítása

A tartozékok közé tartozik a vérnyomásmérő mandzsetták és tömlők, az SpO2 érzékelők és kábelek, a hőmérők és a vonalkódolvasó. Tisztítás és fertőtlenítés közben tartsa be a gyártói utasításokat.

A fali tartó és a VESA tartó tisztításához kizárólag 70%-os izopropil-alkohol használható, melyet tiszta törülközővel kell felvinni.

A Braun ThermoScan PRO 6000 hőmérő tisztításához kizárólag a gyártói utasításokban leírt, jóváhagyott tisztítószer használható. A nem jóváhagyott tisztítószer kárt tehetnek a készülékben, és megakadályozhatják az adatok átvitelét.

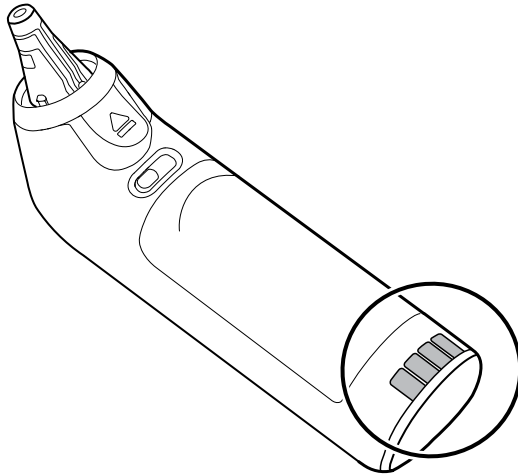
## A Braun ThermoScan PRO 6000 hőmérő érintkezőinek tisztítása

A Braun ThermoScan PRO 6000 hőmérő elektromos érintkezőin felhalmozódó szennyeződések zavarhatják az adatátvitelt. A Welch Allyn javasolja, hogy az optimális teljesítmény megőrzése érdekében 4 havonta tisztítsa meg a hőmérő és a dokk érintkezőit.

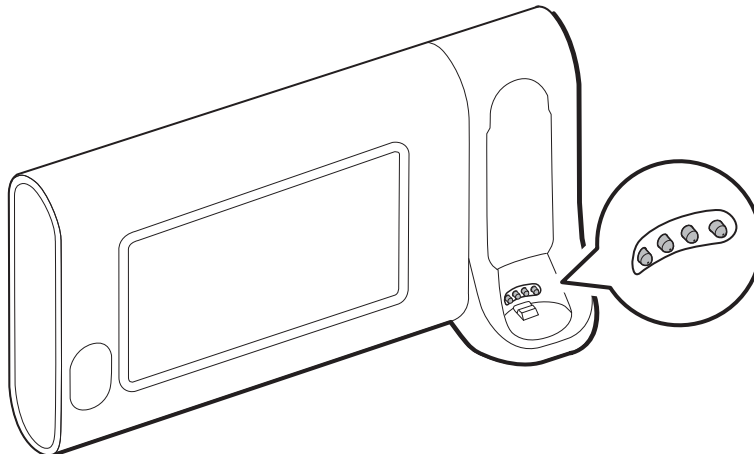


**FIGYELMEZTETÉS** Fémből készült elektromos csatlakozók tisztítása során tilos a klórtartalmú oldatok használata. Ezek az eszköz károsodásához vezetnek.

1. Enyhén nedvesítsen meg egy vattapálcikát 70%-os izopropil-alkohollal.
2. Vegye ki a hőmérőt a dokkból, és a vattapálcika segítségével tisztítsa meg a hőmérőn lévő fémérintkezőket.



3. Tegye félre a hőmérő 1 percre, ezalatt megszáradnak az érintkezők.
4. A vattapálcika segítségével tisztítsa meg a készülékdokkon lévő fémérintkezőket.



5. Hagyja száradni az érintkezőket 1 percig.
6. Tegye vissza a Braun hőmérőt a dokkjába.

## Az eszköz ártalmatlanítása

A készülék ártalmatlanítását a következő lépések szerint kell végrehajtani:

1. Kövesse a felhasználói kézikönyv ezen részében található tisztítási utasításokat.
2. Törölje a betegekhez/kórházhoz/klinikához/orvoshoz kapcsolódó összes meglévő adatot.
3. Különítse el az anyagokat az újrahasznosítási folyamat előkészítése során
  - Az alkatrészeket az anyag típus alapján kell szétszerelni és újrahasznosítani

- A műanyagokat műanyag hulladékként kell újrahasznosítani
- A fémeket fém hulladékként kell újrahasznosítani
  - Ide értendők azok a mozgó alkatrészek, amelyek tömegükben 90%-nál több fémet tartalmaznak
  - Ide értendők a csavarok és a kapcsok is
- Az elektronikai alkatrészeket, beleértve a tápkábelt is, az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól szóló irányelv (WEEE) szerint kell szétszerelni és újrahasznosítani.
- Az eszközből eltávolított akkumulátorokat a WEEE irányelv szerint kell újrahasznosítani.

A felhasználók kötelesek az orvostechikai eszközök és tartozékok biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó minden szövetségi, állami, regionális és/vagy helyi törvénynek és szabályozásnak megfelelően eljárni. Ha kétségei vannak, akkor az eszköz felhasználójának először fel kell vennie a kapcsolatot a Hillrom műszaki ügyfélszolgálatával a biztonságos ártalmatlanítási protokollokkal kapcsolatos útmutatásért.

Az ártalmatlanítással és a megfelelőséggel kapcsolatos további információkért látogasson el a [www.welchallyn.com/weee](http://www.welchallyn.com/weee) weboldalra, vagy vegye fel a kapcsolatot a Hillrom műszaki ügyfélszolgálatával: [hillrom.com/en-us/about-us/locations/](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/).



## Hibaelhárítás

Ez a rész a technikai üzenetek, tájékoztató üzenetek, valamint olyan problémák táblázatos leírását tartalmazza, amelyek nem váltanak ki üzeneteket, annak érdekében, hogy elősegítse a hibaelhárítási tevékenységet a monitoron.



**Megjegyzés** Az üzenetek nélküli problémák leírása ennek a résznek a végén található.

Ha a monitor bizonyos eseményeket észlel, megjelenik egy üzenet a készülék állapotüzenetek területén, a képernyő felső részén. Az üzenettípusok az alábbiak.

- Tájékoztató üzenetek, amelyek kék háttérrel jelennek meg.
- Nagyon alacsony prioritású riasztások, amelyek cián színű háttérrel jelennek meg.
- Alacsony és közepes prioritású riasztások, amelyek sárga háttérrel jelennek meg.
- Magas prioritású riasztások, amelyek piros háttérrel jelennek meg.

A technikai riasztási üzenetek alacsony vagy nagyon alacsony prioritásúak, hacsak az Üzenet oszlopban másként nincs jelezve.

A hibanaplók nem láthatók az orvosok számára. Azonban minden napló rendszeresen ütemezés szerint elküldésre kerül a Welch Allyn számára. Váratlan áramkimaradás esetén minden információ (a készülék naplóit és a betegadatokat is beleértve) megmarad a rendszeren.

Egy üzenetet elvethet az üzenet megérintésével a képernyőn, vagy bizonyos üzenetek esetén megvárhatja, amíg az üzenet eltűnik.

Az alábbi táblázatok használatához keresse meg a monitoron megjelenő üzenetet a táblázat bal oldali oszlopában. A sor további része a lehetséges okok magyarázatát, és a probléma megoldására javasolt műveleteket tartalmazza.



**Megjegyzés** A következő táblázatokban szereplő „Hívja a szervizt” utasítás azt jelenti, hogy a probléma kivizsgálása érdekében kapcsolatba kell lépnie intézményének képzett szervizszakemberével.

## NIBP üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
User cancelled NIBP reading. (A felhasználó törölte az NIBP mérést.)	A felhasználó törölte az NIBP mérést	Törölje a riasztást, és próbálja újra az NIBP mérést.	Tájékoztató

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050002	Az NIBP mérés nem elérhető	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.) 050003	Lehetséges, hogy az NIBP mérés pontatlan, a beteg mozgott, vagy a mérési eredmények leolvasási beállításai pontatlanok lehetnek	Ellenőrizze, hogy az NIBP-beállítások/betegmód megfelelőek-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.) 050004	Túl sok műtermék, a vérnyomás-paraméterek nem számíthatók	A vérnyomás meghatározása nem lehetséges. Ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Alacsony
Unable to determine NIBP; check inflation settings. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a felfújási beállításokat.) 050005	Nem kellő mértékű felfújás a vérnyomásmérési kísérlet során	Ellenőrizze, hogy az NIBP-beállítások/betegmód megfelelőek-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Alacsony
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat és csöveket, hogy nincsenek-e megtörve.) 050006	Az NIBP-vezeték meg van törve, vagy az NIBP transzducer kalibrációs hibája	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.) 050007	A vérnyomásmérés túl hamar megszakadt	Ellenőrizze, hogy az NIBP-beállítások/betegmód megfelelőek-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Alacsony
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat;	A mérési kísérlet nem tartalmazott elegendő lépést	A vérnyomás meghatározása nem lehetséges. Ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.	Alacsony



Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
korlátozza a beteg mozgását.) 050008			
Unable to determine NIBP; check inflation settings. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a felfújási beállításokat.) 050009	Érvénytelen betegadat a kiválasztott módhoz	Ellenőrizze, hogy az NIBP-beállítások/betegmód megfelelőek-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.) 05000A	A mérési kísérlet során túl későn került sor az ismételt felfújásra	A vérnyomás meghatározása nem lehetséges. Ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.	Alacsony
Unable to determine NIBP; check inflation settings. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a felfújási beállításokat.) 05000B	A mérési kísérlet során túl sok ismételt felfújási próbálkozásra került sor	A vérnyomás meghatározása nem lehetséges. Ellenőrizze a csatlakozásokat; korlátozza a beteg mozgását.	Alacsony
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat és csöveket, hogy nincsenek-e megtörve.) 05000C	A nyomást nem sikerült a biztonságos vénás visszaáramlási nyomás alá csökkenteni	Nem lehet leereszteni a mandzsettanyomást. Ellenőrizze, hogy a csövek nincsenek-e megtörve, és a csatlakozás megfelelő-e.	Közepes
NIBP air leak; check cuff and tubing connections. 05000D (NIBP-légszivárgás; ellenőrizze a mandzsetta és a csövek csatlakozásait. 05000D)	A rendszer szivárgást érzékelt a BP-ciklusban.	Ellenőrizze a csöveket és a csatlakozásokat.	Alacsony
Nincs kijelzés	Sikertelen biztonsági ellenőrzés a mérési kísérlet során	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat;	Az NIBP-nyomás nem stabil, és nem állítható be a transzducer nullértéke	Az NIBP-nyomás nem stabil, és nem állítható be a transzducer nullértéke. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
korlátozza a beteg mozgását.) 05000F			
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050105	WACP üzenet CRC hiba az NIBP modulon	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050201	Az NIBP modul nem tartalmazza ezt az üzenetet	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050202	Az NIBP modul nem támogatja ezt az üzenetet	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050203	Nincs szabad memória az NIBP modulon.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050205	Az NIBP modul érvénytelen paramétert kapott	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050206	Az NIBP modul által szolgáltatott paraméter az adott üzenetre vonatkozó megengedett tartományon kívül esik	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050207	Az NIBP modul üzenetének tartalmaznia kellene egy objektumot, de nem tartalmaz	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050208	Az üzenetben lévő NIBP modul objektum nem deszerializálható	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050209	Az NIBP modul objektuma nem szerializálható	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05020A	Az NIBP modul üzenete egy kérés vagy művelet végrehajtását tartalmazza, miközben a modul állapota tiltja az adott kérést vagy műveletet.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not calibrated. (NIBP modul nincs kalibrálva.) 050503	Gyári EEPROM ellenőrzőösszeg-hiba az NIBP modulon. Az egység belső konfigurációja sérült	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050504	Felhasználói EEPROM ellenőrzőösszeg-hiba. A felhasználói konfigurációs menüben beállítható konfigurációs adatok sérültek	Kalibrálja az NIBP modult. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
	vagy elvesztek az NIBP modulon		
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050505	Az A/D átalakító post meghibásodása	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not calibrated. (NIBP modul nincs kalibrálva.) Kalibrálja a modult. 050509	Az NIBP modul kalibrálási hibája, nincs kalibrálási aláírás	Kalibrálja az NIBP modult.	Nagyon alacsony
Invalid algorithm. Select correct algorithm and retry. (Érvénytelen algoritmus. Válasszon megfelelő algoritmust, és próbálja újra.) 05050A	Érvénytelen NIBP algoritmus. Az NIBP komponens szoftvere nem engedélyezett módon próbálta beállítani az érzékelőt	Ellenőrizze az algoritmust. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050513	Érvénytelen NIBP inicializálási kód	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Invalid patient mode. Select correct patient mode and retry. (Érvénytelen betegmód. Válasszon megfelelő betegmódot, és próbálja újra.) 050514	Érvénytelen betegmód az NIBP modulon. Az NIBP komponens szoftvere nem engedélyezett módon próbálta beállítani az érzékelőt	Ellenőrizze a megfelelő betegmódot. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050515	NIBP modul konfigurációja érvénytelen	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050516	NIBP modul meghibásodása	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Ambient temperature out of range. Clear error and retry. (Környezeti hőmérséklet a megengedett tartományon kívül. Törölje a hibát, és próbálja újra.) 050517	Környezeti hőmérséklet tartományon kívül az NIBP modulon	Állítsa vissza a készüléket a normál hőmérséklet tartományba, és próbálja újra.	Nagyon alacsony
Low battery. Plug into outlet. (Akkumulátor töltöttsége alacsony. Dugja be a konnektorba.) 050518	Az NIBP modul áramvezető sínének tápellátása túl alacsony	Az akkumulátor töltéséhez dugja a készüléket a hálózati aljzatba.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Battery overcharged. Disconnect from outlet. (Az akkumulátor túltöltve. Húzza ki az aljzatból.) 050519	Az NIBP modul áramvezető sínének tápellátása túl magas.	Akkumulátor túltöltve. Távolítsa el a töltőforrásból.	Nagyon alacsony
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP nincs kalibrálva. Kalibrálja a modult.) 050601	Az NIBP modul nem tudta letölteni a biztonsági processzorok kalibrációs bejegyzéseit az EEPROM-ról	Kalibrálja az NIBP modult. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050602	Az NIBP biztonsági processzor nem tudta elvégezni a ROM ellenőrzőösszeg-számítást	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP nincs kalibrálva. Kalibrálja a modult.) 050603	Az NIBP biztonsági processzora nincs kalibrálva, nincs kalibrációs aláírás	Kalibrálja az NIBP modult. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Cuff pressure limits exceeded. (Mandzsettanyomás meghaladja a határértékeket.) 050604	NIBP-rendszerhiba. Túl nagy nyomás	Korlátozza a beteg mozgását.	Közepes
Premature auto cycle skipped. (Korai automatikus ciklus kihagyva.) 050605	Az automatikus NIBP ciklus kimaradt, SVRP követelmény nem teljesült	A mandzsettanyomás nem csökkent elegendő ideig a biztonsági visszaáramlási nyomás alá ahhoz, hogy új ciklus kezdődjön.	Nagyon alacsony
Cuff pressure too high. Clear error to retry. (Mandzsettanyomás túl magas. Törölje a hibát, és próbálja újra.) 050606	NIBP mandzsettanyomás túl sokáig az SVRP fölött	Ellenőrizze a mandzsetta csatlakozóit. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050607	Az NIBP modul nem tudja törölni a biztonsági riasztást	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050608	Az NIBP biztonsági processzora nem válaszol	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Stat mode requested too soon. Clear to retry. (Stat mód túl korai kérése. Törölje, és próbálja újra.) 050609	NIBP – túl hosszú idő stat módban. A leolvasások közti idő kevesebb, mint egy perc, és a leolvasások ideje plusz a leolvasások közti idő azt eredményezi, hogy a	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
	berendezésnek 15 percbe telik egy átlagos ciklus befejezése.		
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks. (NIBP mérése nem lehetséges; ellenőrizze a csatlakozásokat és csöveket, hogy nincsenek-e megtörve.) 05060A	Az NIBP transzducerek nem illeszkednek	A transzducerek 5 Hgmm felett vannak, és a nyomáskülönbség 40 Hgmm-nél nagyobb. Ellenőrizze a mandzsettát, nincs-e a cső becsípődve vagy elakadva. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Közepes
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP nincs kalibrálva. Kalibrálja a modult.) 05060B	Gyári EEPROM ellenőrzőösszeg-hiba az NIBP modulon. Az egység belső konfigurációja sérült	Kalibrálja az NIBP modult. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05060C	Az NIBP parancs nem lett végrehajtva	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05060D	NIBP hibás adatszámítás	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05060E	NIBP adattartomány hibája	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05060F	NIBP – nincs törölhető POST hiba	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050610	Az NIBP modul nem tudja törölni ezt a POST hibát	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050611	NIBP parancs nem parancstípus	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050612	NIBP modul kommunikációja időtúllépés miatt megszakadt	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050613	NIBP válasz fejléce hibás	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050614	NIBP válasz ellenőrzőösszege hibás	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050615	Túl sok NIBP adat érkezett	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050616	NIBP FPROM törlési hiba	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050617	NIBP FPROM programozási hiba	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 050618	Érvénytelen NIBP célnyomás	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Check cuff inflation settings. (Ellenőrizze a mandzsettafújás beállításait.)	A mandzsettafújási célnyomás túl lett lépve, mert a maximális nyomás túl alacsony volt	Módosítsa a mandzsettafújási célnyomást vagy a maximális nyomást úgy, hogy a mandzsettafújási célnyomás legalább 20 Hgmm-rel alacsonyabb legyen a maximális nyomásnál.	Tájékoztatás
Tube type does not match device configuration. (A cső típusa nem felel meg a készülék konfigurációjának.)	Átváltás Step BP (lépcsőzetes vérnyomás) módba	A cső típusát cserélje kettős lumenűre, vagy módosítsa az algoritmus konfigurációját lépcsőzetes vérnyomásmérésre	Tájékoztatás
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF01	Ismeretlen WACP paraméter érkezett az érzékelőről	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF02	Időtűllépés az érzékelő válaszára történő várakozás közben	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF03	Hiba az érzékelőről kapott WACP üzenet deserializálása során	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF04	WACP verem üzenetküldési hiba	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF05	Időtűllépés az aszinkron érzékelő válaszára történő várakozás közben	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF06	Egy vagy több meghatározatlan számérték, miközben az olvasási állapot jelzése OK	Ellenőrizze a csatlakozásokat. Korlátozza a beteg mozgását.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF07	Ismeretlen érzékelő olvasási állapotkód	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF08	Érzékelő bekapcsolása sikertelen	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF09	WACP találkozás sikertelen	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF0A	Az alkalmazás firmware visszakeresési hibája POST közben	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF0B	.pim fájl frissítése sérült	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF0C	A beállított frissítés firmware könyvtárhoz nem lehet hozzáférni	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Device configuration issue. (Eszközkonfigurációs probléma.) 05FF0D	Hiányzik az Intervallum oldalon beállított paraméter (NIBP vagy SpO2)	Használja az intervallumokhoz beállított paramétereket	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF0E	Az NIBP érzékelő váratlanul újraindult	Törölje a hibát, és próbálja újra	Nagyon alacsony
NIBP not functional. (NIBP modul nem működik.) 05FF0F	Az NIBP érzékelő firmware-jének frissítése nem sikerült	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Tube type does not match device configuration. (A cső típusa nem felel meg a készülék konfigurációjának)	A csőtípus beállítása és az aktuális csőtípus nem egyezik	Módosítsa a csőtípus beállítását, hogy megfeleljen az aktuális csőtípusnak.	Tájékoztatás

## SpO2 üzenetek

### Általános SpO2 üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
SpO2 not functional. 044900 (Az SpO2 nem működik. 044900)	Az SpO2-modul nem válaszol	Belső hardverhiba az SpO2 - modulban. Cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044a00 (Az SpO2 újraindul. 044a00)	Az SpO2-modul nem válaszol	Információs hiba. Azt jelzi, hogy a gazdaszoftver megkísérel egy hibát megszüntetni az SpO2 - modul újraindításával. Nem igényel beavatkozást.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044b00 (Az SpO2 újraindul. 044b00)	Az SpO2 modul leállította az adatok küldését	Információs hiba. A gazdagép szoftvere hibaelhárítást kísérel meg az SpO2 modul újraindításával. Nem igényel beavatkozást.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044c00 (Az SpO2 újraindul. 044c00)	Az SpO2 hibás CRC-t tartalmazó csomagot kapott a modulról	Információs hiba. A gazdagép hibás CRC-t tartalmazó csomagot kapott az SpO2 modulról. A kérdéses csomag figyelmen kívül lett hagyva. Nem igényel beavatkozást.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044d00 (Az SpO2 újraindul. 044d00)	Az SpO2 modul bekapcsolási önellőrzése sikertelen	Az SpO2 modul belső hardverhibája. Cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044e00 (Az SpO2 újraindul. 044e00)	Az SpO2 bekapcsolási önellőrzése időtűlépés miatt megszakadt	Az SpO2 modul belső hardverhibája. Cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

### Masimo üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Sensor not connected. Clear to retry. (Érzékelő nem csatlakozik. Törölje, és próbálja újra.) 040600	Az SpO2 kábel nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony



Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Replace the SpO2 cable. (Cserélje ki az SpO2 kábelt.) 040700	Az SpO2 kábel élettartama lejárt	Cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 cable. (Cserélje ki az SpO2 kábelt.) 040800	Az SpO2 kábel nem kompatibilis a monitorral	Cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 cable. (Cserélje ki az SpO2 kábelt.) 040900	A monitor nem ismeri fel az SpO2 kábelt	Cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 cable. (Cserélje ki az SpO2 kábelt.) 040a00	Az SpO2 kábel hibás	Cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Sensor not connected. Clear to retry. (Érzékelő nem csatlakozik. Törölje, és próbálja újra.) 040b00	Az SpO2 érzékelő nem csatlakozik a monitorhoz.	Csatlakoztassa az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
The sensor has expired. Replace the SpO2 sensor. (Az érzékelő élettartama lejárt. Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 040c00	Az SpO2 érzékelő élettartama lejárt	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Az érzékelő nem kompatibilis. Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 040d00	A monitor nem ismeri fel az SpO2 érzékelőt	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Az érzékelő nem kompatibilis. Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 040e00	Ismeretlen SpO2 érzékelő	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 sensor. (Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 040f00	Az SpO2 érzékelő hibás	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 sensor. Replace the SpO2 cable. (Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Cserélje ki az SpO2 kábelt.) 041000	Az SpO2 érzékelő és a kábel hibás.	Ellenőrizze az érzékelőt és a kábel csatlakozását. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Sensor not connected. Clear to retry. (Érzékelő nem csatlakozik. Törölje, és próbálja újra.) 041100	Egy öntapadós SpO2 érzékelő nem csatlakozik	Csatlakoztassa az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	
The sensor has expired. Replace the SpO2 sensor. (Az érzékelő élettartama lejárt. Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 041200	Az öntapadós SpO2 érzékelő élettartama lejárt	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Az érzékelő nem kompatibilis. Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 041300	Az öntapadós SpO2 érzékelő nem kompatibilis	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Az érzékelő nem kompatibilis. Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 041400	Ismeretlen öntapadós SpO2 érzékelő	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 sensor. (Cserélje ki az SpO2 érzékelőt.) 041500	Az öntapadós SpO2 érzékelő hibás	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Searching for pulse signal. (Pulzuskeresés.) 041800	SpO2 pulzuskeresés	A pulzuskeresés a normál működés része, nem tartozik hozzá javító intézkedés.	Magas
SpO2 interference detected. Clear to	A rendszer az SpO2-modul interferenciáját észlelte.	Nem igényel beavatkozást.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
retry. 041900 (SpO2-interferencia észlelve. Törölje a visszatéréshez. 044900)			
Low perfusion index. Clear to retry. (Alacsony perfúziós index. Törölje, és próbálja újra.) 041a00	Az SpO2 pulzusminősége határértéken van vagy műtermék jelentkezik.	Helyezze az érzékelőt egy jobb vérkeringésű mérési helyre. Mérje fel a páciens, és szükség esetén ellenőrizze az oxigenizációs állapotát más módon. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Demo mode active. (Demó mód aktív.) 041b00	Az SpO2 paraméter demó módban van	Nincs. <sup>1</sup>	Nagyon alacsony
Sensor not connected. Clear to retry. (Az érzékelő nem csatlakozik. Törölje, és próbálja újra.) 041c00	Ellenőrizze az SpO2 érzékelő csatlakozását	Ellenőrizze az érzékelőt és a kábel csatlakozását. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 041e00	SpO2 nyers művelet sor túlsordulása	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 041f00	Az SpO2 modul hardverhibája	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		<p>tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.</p>	
<p>SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042000</p>	<p>SpO2 MCU meghibásodás</p>	<p>A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.</p>	
<p>SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042100</p>	<p>SpO2 watchdog felügyeleti hiba</p>	<p>A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.</p>	
<p>SpO2 not functional. (SpO2 nem működik.) 042200</p>	<p>Érvénytelen SpO2 táblatípus</p>	<p>A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.</p>	
<p>SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042300</p>	<p>Az SpO2 vezérlőpanel állapota érvénytelen</p>	<p>A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.</p>	

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042400	SpO2 SRAM átviteli hiba	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042500	SpO2 SRAM feladatsor túlcserélése	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042600	SpO2 adatbázishiba	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042700	Érvénytelen SpO2 flash memóriaeszköz	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042800	Az SpO2 anódfeszültség-konfigurációs hibája	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042900	Probléma az SpO2 analóg földeléssel	lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042a00	Probléma az SpO2 digitális földeléssel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042b00	Probléma az SpO2 LED földeléssel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042c00	Probléma az SpO2 referenciaszűltséggel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042d00	Probléma az SpO2 DSP magfeszültséggel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel	

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042e00	Probléma az SpO2 szűrt bemeneti feszültségével	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 042f00	Probléma az SpO2 DSP bemeneti/kimeneti feszültségével	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043000	Probléma az SpO2 pozitív érzékelő feszültségével	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043100	Probléma az SpO2 negatív érzékelő feszültségével	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha	Nagyon alacsony



Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043200	Probléma az SpO2 pozitív LED feszültségével	a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043200	Probléma az SpO2 pozitív LED feszültségével	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043300	Probléma az SpO2 LED meghajtófeszültséggel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043400	Probléma az SpO2 pozitív előerősítő feszültséggel	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043500	Probléma az SpO2 érzékelő azonosítójával	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modult, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043600	Probléma az SpO2 érzékelő termisztorával	A rendszer meghibásodást észlelt. Nagyon alacsony A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modul, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043700	Probléma az SpO2 LED áramával	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modul, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 043800 (Az SpO2 újraindul. 043800)	Probléma az SpO2 előerősítésével	A rendszer meghibásodást észlelt. A hibának két oka lehet. Az első, hogy a tábla tápellátása nem felel meg az előírásnak. Ebben az esetben a hiba törölhető, ha megszünteti az okot. A második a tábla tényleges hardverhibája, ilyenkor a helyreállítás nem lehetséges. Javasoljuk, hogy cserélje ki az SpO2 modul, és ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a monitor alaplapját.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 044300	Az SpO2-modul rossz csomagot fogadott	A fő PCBA belső szoftverhibája. Frissítse a szoftvert. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 044400	Az SpO2 modul érvénytelen parancsot kapott	A fő PCBA belső szoftverhibája. Frissítse a szoftvert. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 044500	Az SpO2 modul olyan parancsot kapott, amely több kimenetet eredményezne, mint amit az átviteli sebesség lehetővé tesz	A fő PCBA belső szoftverhibája. Frissítse a szoftvert. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 044600	Az SpO2 modul olyan parancsot kapott, amelyhez olyan alkalmazás szükséges, amely nem áll rendelkezésre	A fő PCBA belső szoftverhibája. Frissítse a szoftvert. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044700 (Az SpO2 újraindul. 044700)	Az SpO2-modul parancsot kapott, miközben még lezárt állapotban volt	A fő PCBA belső szoftverhibája. Frissítse a szoftvert. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
SpO2 low signal quality.  Check sensor. 044f00 (Alacsony SpO2- jelminőség. Ellenőrizze az érzékelőt. 044f00)	Alacsony SpO2 Sat jelminőség	Helyezze vissza az érzékelőt a betegre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2-érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működését úgy, hogy egy alkalmazható SpO2-teszterre cseréli az érzékelőt. Ha az üzenet továbbra is jelentkezik, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 045000 (Az SpO2 újraindul. 045000)	Alacsony PR konfidencia	Helyezze vissza az érzékelőt a betegre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2-érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működését úgy, hogy egy alkalmazható SpO2-teszterre cseréli az érzékelőt. Ha az üzenet továbbra is jelentkezik, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 low signal quality.  Check sensor. 045100 (Alacsony SpO2- jelminőség. Ellenőrizze az érzékelőt. 045100)	Alacsony PI konfidencia	Helyezze vissza az érzékelőt a betegre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2-érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működését úgy, hogy egy alkalmazható SpO2-teszterre cseréli az érzékelőt. Ha az üzenet továbbra is jelentkezik, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
RRp low confidence.  Check sensor. 045200 (Alacsony szintű RRp- megbízhatóság. Ellenőrizze az érzékelőt. 045200)	Alacsony szintű RRp- megbízhatóság	Helyezze vissza az érzékelőt a betegre. Mozgassa az érzékelőt egy jobban perfuzált helyre, vagy egy kevésbé mozgó helyre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2-érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működését úgy, hogy egy alkalmazható SpO2-teszterre cseréli az érzékelőt. Ha az üzenet továbbra is jelentkezik, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

<sup>1</sup>A rendszer akkor jelent demó üzemmódot, amikor egy Masimo demó eszközt csatlakoztatnak a betegkábel csatlakozójához. Ez az eszköz szimulálja a beteg csatlakoztatását, és csak fejlesztési környezetben használható. Mivel ez az eszköz anélkül szimulálja a beteget, hogy a beteg ténylegesen csatlakoztatva lenne, SOHA NE használja klinikai beállításban.

## Nellcor üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Sensor not connected. Clear to retry. 043900 (Az érzékelő nincs csatlakoztatva. Törölje a visszatéréshez. 043900)	Az SpO2 érzékelő nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Searching for pulse signal. 043a00 (Pulzusjel keresése. 043a00)	SpO2 pulzuskeresés	Nincs <sup>1</sup>	Magas
SpO2 interference detected. Clear to retry. 043c00 (SpO2-interferencia észlelve. Törölje a visszatéréshez. 043c00)	Az SpO2 modulon interferencia lépett fel.	Helyezze vissza az érzékelőt a betegre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2-érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működését úgy, hogy egy alkalmazható SpO2-teszterre cseréli az érzékelőt. Ha az üzenet továbbra is jelentkezik, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043d00	Az SpO2 modul hardverhibája	A rendszer a modul hardverhibáját észlelte. Cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043e00	Az SpO2-modul hardverhibája	A rendszer a modul hardverhibáját észlelte. Cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 043f00	Az SpO2 modul szoftverhibája	A rendszer a modul szoftverhibáját érzékeli. Várja meg, amíg a modul újraindítja magát.	Nagyon alacsony
SpO2 rebooting. 044000 (Az SpO2 újraindul. 044000)	Az SpO2-modul rossz üzenetet kapott	Nincs. Vegye fel a kapcsolatot a Hillrom műszaki támogatási részlegével: <a href="http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/">hillrom.com/en-us/about-us/locations/</a> .	Nagyon alacsony
Replace the SpO2 sensor. 044100 (Cserélje ki az SpO2-érzékelőt. 044100)	SpO2 – hibás érzékelő.	Cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	
SpO2 rebooting. (SpO2 újraindul.) 044200	Az SpO2 modul rossz üzenetet kapott	Nincs. Vegye fel a kapcsolatot a Hillrom műszaki támogatási részlegével: <a href="http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/">hillrom.com/en-us/about-us/locations/</a> .	Nagyon alacsony

<sup>1</sup>A pulzuskeresés a normál működés része, nem tartozik hozzá javító intézkedés.

## Nonin üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Sensor not connected. Clear to retry. (Az érzékelő nem csatlakozik. Törölje, és próbálja újra.) 040100	Az SpO2 érzékelő nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa az SpO2 érzékelőt, ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Searching for pulse signal. (Pulzuskeresés.) 040200	Nincs	Nincs <sup>1</sup>	Magas
SpO2 interference detected. Clear to retry. (Az SpO2 modul interferenciája. Törölje, és próbálja újra.) 040400	Az SpO2 modul interferenciája.	Helyezze fel ismét az érzékelőt a betegre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az érzékelőnek egy megfelelő SpO2 mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Low SpO2 perfusion index. Clear to retry. (Alacsony SpO2 perfúziós index. Törölje, és próbálja újra.) 040500	Marginális SpO2 pulzusminőség vagy műtermék	Helyezze fel ismét az érzékelőt a betegre. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az SpO2 érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a kábelt. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a modul működőképességét az	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		érzékelőnek egy megfelelő SpO <sub>2</sub> mérőműszerre történő kicserélésével. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	
<sup>1</sup> A pulzuskeresés a normál működés része, nem tartozik hozzá javító intézkedés.			

## Hőmérsékletre vonatkozó üzenetek

### SureTemp üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. 030105 (Hőmodul nem működik. 030105)	WACP üzenet CRC hiba a hőmérsékletmodulon	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030201 (Hőmodul nem működik. 030201)	A hőmérsékletmodul nem tartalmazza ezt az üzenetet	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030202 (Hőmodul nem működik. 030202)	A hőmérsékletmodul nem támogatja ezt az üzenetet	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030203 (Hőmodul nem működik. 030203)	Nincs szabad memória a hőmérsékletmodulon	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030205 (Hőmodul nem működik. 030205)	A hőmérsékletmodul érvénytelen paramétert kapott	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030206 (Hőmodul nem működik. 030206)	A hőmérsékletmodul által szolgáltatott paraméter az adott üzenetre vonatkozó megengedett tartományon kívül esik.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030207 (Hőmodul nem működik. 030207)	A hőmérsékletmodul üzenetének tartalmaznia kellene egy objektumot, de nem tartalmaz.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030208 (Hőmodul nem működik. 030208)	A hőmérsékletmodulnak az üzenetben lévő	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
	objektuma nem deserializálható.		
Temperature not functional. 030209 (Hőmodul nem működik. 030209)	A hőmérsékletmodul objektuma nem szerializálható.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03020A (Hőmodul nem működik. 03020A)	A hőmérsékletmodul üzenete egy kérés/művelet végrehajtását tartalmazza, miközben a modul állapota tiltja az adott kérést/műveletet.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03020B (Hőmodul nem működik. 03020B)	A hőmérsékletmodul által kért elem jelenleg nem elérhető a modul állapota miatt.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030503 (Hőmodul nem működik. 030503)	A hőmérsékletmodul gyári beállításai és a kalibrációs adatok sérültek.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030504 (Hőmodul nem működik. 030504)	A hőmérsékletmodul felhasználói beállításai sérültek.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030509 (Hőmodul nem működik. 030509)	A hőmérsékletmodul kalibrálása nincs beállítva.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03050C (Hőmodul nem működik. 03050C)	A hőmérsékletmodul hibanaplója sérült.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030516 (Hőmodul nem működik. 030516)	A rendszer hardvermeghibásodást észlelt a hőmérsékletmodulon.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030518 (Hőmodul nem működik. 030518)	A hőmérsékletmodul áramvezető sínének tápellátása túl alacsony.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030519 (Hőmodul nem működik. 030519)	A hőmérsékletmodul áramvezető sínének tápellátása túl magas.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03051A (Hőmodul nem működik. 03051A)	A hőmérsékletmodul referencia feszültségáramkörét a rendszer alacsony	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
	feszültségűnek vagy instabilnak érzékelte.		
Ambient temperature out of range. Clear to retry. 030801 (Tartományon kívül eső környezeti hőmérséklet. Törölje a visszatéréshez. 030801)	A hőmérséklet modul által mért érték a megengedett hőmérséklet alatt van, és kívül esik a környezetre vagy a betegre vonatkozó alsó határértékeken.	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 10 °C vagy 50 °F felett van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Ambient temperature out of range. Clear to retry. 030802 (Tartományon kívül eső környezeti hőmérséklet. Törölje a visszatéréshez. 030802)	A hőmérséklet modul által mért érték a megengedett hőmérséklet felett van, és kívül esik a környezetre vagy a betegre vonatkozó felső határértékeken.	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 40 °C vagy 104 °F alatt van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030803 (Hőmodul nem működik. 030803)	A hőmérsékletmodulnak a táblán lévő, belső kalibrációs ellenállása (RCAL) sérült vagy szennyezett (az impulzus túl hosszú).	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030804 (Hőmodul nem működik. 030804)	A hőmérsékletmodulnak a táblán lévő, belső kalibrációs ellenállása (RCAL) sérült vagy szennyezett (az impulzus túl rövid).	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030805 (Hőmodul nem működik. 030805)	A hőmérsékletmodul táblán lévő, belső validáló ellenállása (PTB) sérült (túl magas érték).	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030806 (Hőmodul nem működik. 030806)	A hőmérsékletmodul táblán lévő, belső validáló ellenállása (PTB) sérült (túl alacsony érték).	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Ambient temperature out of range. Clear to retry. 030807 (Tartományon kívül eső környezeti hőmérséklet. Törölje a visszatéréshez. 030807)	A hőmérsékletmodul A/D mérése időtűllépés miatt megszakadt	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 10 °C vagy 50 °F felett van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace temperature probe. 030808 (Cserélje ki a	A hőmérsékletmodul érzékelője nincs jellemezve/kalibrálva	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma	Nagyon alacsony



Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
hőmérséklet-érzékelőt. 030808)		továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	
Insert correct color-coded probe well. 030809 (Helyezze be helyesen a megfelelő színkódú érzékelőt. 030809)	A hőmérsékletmodulból hiányzik az érzékelőfoglat	Helyezze be az érzékelőfoglatot	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03080A (Hőmodul nem működik. 03080A)	A hőmérsékletmodul nem tud a monitor EEPROM-jára menteni biotech módban	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03080B (Hőmodul nem működik. 03080B)	A hőmérsékletmodul hibaészlelő mechanizmusa hibát észlelt	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace temperature probe. 03080C (Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt. 03080C)	A hőmérsékletmodulnak az érzékelő hibáját észlelő mechanizmusa hibát észlelt	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03080D (Hőmodul nem működik. 03080D)	A hőmérsékletmodulnak a naplóhibát észlelő mechanizmusa hibát észlelt	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03080E (Hőmodul nem működik. 03080E)	A hőmérsékletmodulnak a kalibrációs hibát észlelő mechanizmusa hibát észlelt	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Connect temperature probe. 03080F (Csatlakoztassa a hőmérséklet-érzékelőt. 03080F)	A hőmérsékletmodul nem észlelte, hogy csatlakozna érzékelő	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace temperature probe. 030810 (Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt. 030810)	A hőmérsékletmodul nem tudja megfelelően olvasni az érzékelő EEPROM-ját, vagy az érzékelő gyári ellenőrzése nem történt meg.	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030811 (Hőmodul nem működik. 030811)	A hőmérsékletmodul érvénytelen eseményindexet tartalmaz	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. 030812 (Hőmodul nem működik. 030812)	Probléma lépett fel a hőmérsékletmodul EEPROM-jának olvasása közben, vagy a monitor EEPROM-jára történő mentés közben biotech módban.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace temperature probe. Code 030813 (Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt. Kód: 030813)	A hőmérsékletmodul nem tudja olvasni az érzékelő EEPROM-ját.	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030814 (Hőmodul nem működik. 030814)	Hőmérsékletmodul: TEMP CONFIG ACQUIRE FAILURE (hőmérséklet konfiguráció, rögzítési hiba)	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030815 (Hőmodul nem működik. 030815)	Hőmérsékletmodul: TEMP CONFIG RELEASE FAILURE (hőmérséklet konfiguráció, kioldási hiba)	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030816 (Hőmodul nem működik. 030816)	Hőmérsékletmodul: TEMP CONFIG INVALID PTR FAILURE (hőmérséklet konfiguráció, érvénytelen PTR hiba)	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030817 (Hőmodul nem működik. 030817)	A hőmérsékletmodul belső meghibásodása. EEPROM nincs inicializálva	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Unable to detect new temperature. Retry measurement. 030818 (Nem lehet új hőmérsékletet érzékelni. Próbálkozzon újra a méréssel. 030818)	A hőmérsékletmodul fűtőegysége azt jelzi, hogy be van kapcsolva amikor nincs.	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Unable to detect new temperature. Retry measurement. 030819 (Nem lehet új hőmérsékletet érzékelni. Próbálkozzon újra a méréssel. 030819)	A hőmérsékletmodul fűtőegysége azt jelzi, hogy ki van kapcsolva, amikor be van kapcsolva.	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03081A (Hőmodul nem működik. 03081A)	A hőmérsékletmodulon a HTR_Q be van kapcsolva, a HTRC ki	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
	van kapcsolva, mégis van feszültség.		
Temperature not functional. 03081B (Hőmodul nem működik. 03081B)	A hőmérsékletmodulon a HTR_Q három állapotú, a HTRC be van kapcsolva és van fűtőtéljesítménye.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03081C (Hőmodul nem működik. 03081C)	A hőmérsékletmodulon a Q&C be van kapcsolva, de a fűtőegység feszültsége nem elég nagy.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03081D (Hőmodul nem működik. 03081D)	A hőmérsékletmodul fűtőegységének vészüzem módjának ki kellett volna kapcsolnia, de nem kapcsol ki.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace temperature probe. 03081E (Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt. 03081E)	A hőmérsékletmodul érzékelőjének hőmérséklete 43,3°C vagy 112°F fölött van.	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Replace temperature probe. 03081F (Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt. 03081F)	A hőmérsékletmodul fűtőenergiája túl magas	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030820 (Hőmodul nem működik. 030820)	A hőmérsékletmodul gazdagépének interfésze meghibásodott	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Ambient temperature out of range. Clear to retry. 030821 (Tartományon kívül eső környezeti hőmérséklet. Törölje a visszatéréshez. 030821)	A hőmérsékletmodul hőmérséklete meghaladja a környezeti 45 °C-ot	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 40 °C vagy 104 °F alatt van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Ambient temperature out of range. Clear to retry. 030822 (Tartományon kívül eső környezeti hőmérséklet. Törölje a visszatéréshez. 030822)	A hőmérsékletmodul a környezeti hőmérséklet alatt van	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 10°C vagy 50 F felett van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030823 (Hőmodul nem működik. 030823)	A hőmérsékletmodul SureTemp algoritmus a érvénytelen	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. 030824 (Hőmodul nem működik. 030824)	A hőmérsékletmodul feszültsége meghaladja az akkumulátor maximális feszültségét	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030825 (Hőmodul nem működik. 030825)	A hőmérsékletmodul feszültsége nem éri el az akkumulátor minimális feszültségét	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030826 (Hőmodul nem működik. 030826)	A hőmérsékletmodul akkumulátorfeszültsége nincs beállítva.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030827 (Hőmodul nem működik. 030827)	A hőmérsékletmodul prediktív algoritmusai nincs beállítva	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030828 (Hőmodul nem működik. 030828)	A hőmérsékletmodul környezeti hőmérséklete nincs beállítva	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 030829 (Hőmodul nem működik. 030829)	A hőmérsékletmodulon lévő érzékelő nem válaszol. A termisztor le lett húzva az érzékelő csúcsáról, vagy a fűtőegység eltört.	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03082A (Hőmodul nem működik. 03082A)	A hőmérsékletmodul az érzékelő gyenge erősítését érzékeli	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. 03082B (Hőmodul nem működik. 03081B)	A hőmérsékletmodul rossz választ kap az érzékelőről	Az érzékelő meghibásodása. Cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03C800	A hőmérsékletmodul nem működik	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03C900	A hőmérsékletmodulról származó üzeneteket nem lehet deszerializálni	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03CA00	A hőmérsékletmodulról	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
	nem támogatott üzenet érkezett		
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03CB00	Nem lehet üzenetet küldeni a hőmérsékletmodulnak	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03CC00	A hőmérsékletmodul kommunikációja időtűllépés miatt megszakadt	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03CD00	A hőmérsékletmodul frissítése sikertelen	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03CE00	Nem lehet olvasni a PIM fájlt	Próbálja meg újra az eszköz frissítését.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 03CE01	A frissítéseket tartalmazó könyvtárt nem sikerült elérni	Próbálja meg újra az eszköz frissítését	Nagyon alacsony
Direct mode reading timed out (Közvetlen mód olvasása időtűllépés miatt megszakadt)	Közvetlen mód olvasása időtűllépés miatt megszakad	A közvetlen mód olvasása időtűllépés miatt megszakad	Tájékoztatás
Tissue contact lost. (Szöveti érintkezés megszakadt.)	A szöveti érintkezés megszakadt a hőmérsékletmérés megkísérlése közben, vagy az elvégzett mérésre korlátozott szöveti érintkezés mellett került sor.	Ellenőrizze a szöveti érintkezést, és próbálja megismételni a mérést.	Tájékoztatás
Temperature module reset. (Hőmérsékletmodul újraindul.) 03D000	Hőmérsékletérzékelő váratlanul újraindul	Nincs	Nagyon alacsony

## Braun 6000 üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0105	WACP üzenet CRC hiba.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0201	A modul nem tartalmazza ezt az üzenetet.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0202	A modul nem támogatja ezt az üzenetet.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0203	Nincs szabad memória a modulon.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0204	A megadott üzenethez nem tartozik paraméter.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0205	A szolgáltatott paraméter érvénytelen az adott üzenethez.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0206	A szolgáltatott paraméter az adott üzenetre vonatkozó megengedett tartományon kívül esik.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0207	Az üzenetnek egy objektumot kellene tartalmaznia, de nem tartalmaz.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0208	Az üzenetben lévő objektumot nem lehetett deszerializálni.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0209	Az objektumot nem lehetett szerializálni.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F020A	Az üzenet egy kérés/művelet végrehajtását tartalmazza, miközben a modul állapota tiltja az adott kérést/műveletet.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F020B	A kért elem jelenleg nem elérhető a modul állapota miatt.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0503	A gyári beállítások és a kalibrációs adatok sérültek.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0504	A felhasználói beállítások sérültek.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0509	A kalibrálás nincs beállítva.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F050C	A hibanapló sérült.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0516	A rendszer hardvermeghibásodást észlelt	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0518	A modul áramvezető sínének tápellátása túl alacsony.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0519	A modul áramvezető sínének tápellátása túl magas.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F051A	A referencia feszültségáramkört a rendszer alacsony feszültségűnek vagy instabilnak érzékelte.	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0821	A környezeti hőmérséklet túl magas	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 40°C vagy 104°F alatt van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0822	A környezeti hőmérséklet túl alacsony	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet 10°C vagy 50°F felett van-e. Ha igen, és a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az érzékelőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0824	Az akkumulátor feszültsége meghaladja a maximális értéket	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0833	Az érzékelő nem működik	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3F0E04	Alacsony akkumulátortöltöttség	Töltse fel az akkumulátort. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze az akkumulátort.	Nagyon alacsony
Unable to detect new temperature. Retry measurement. (Nem sikerült észlelni új hőmérsékletet. Kísérlelje meg újra a mérést.)	Nem volt elérhető hőmérsékletmérés a hőmérőről, amíg az csatlakoztatva volt.	Ha a mérésnek elérhetőnek kellett volna lennie, próbálja újra a mérést. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Thermometer might be docked improperly. Check contacts and connections. (Lehet, hogy a hőmérő nincs megfelelően csatlakoztatva. Ellenőrizze az érintkezéseket és csatlakozásokat.)	Kommunikációs hiba a csatlakoztatott Braun-hőmérővel	Lehet, hogy a hőmérő nincs megfelelően csatlakoztatva. Ellenőrizze az érintkezéseket és csatlakozásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Tájékoztató
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3FFF01	Ismeretlen WACP paraméter érkezett az érzékelőről	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3FFF02	Időtűllépés az érzékelő válaszára történő várakozás közben	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3FFF03	Hiba az érzékelőről kapott WACP üzenet deszerializálása során	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Temperature not functional. (Hőmérsékletmodul nem működik.) 3FFF04	WACP verem üzenetküldési hiba	Belső meghibásodás. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a modult.	Nagyon alacsony
Csatlakoztassa újra a Braun-hőmérőt. 3FFF05	Lopásgátló időzítője lejárt	Csatlakoztassa újra a hőmérőt egy mérés elvégzése után.	Nagyon alacsony

## A beteg és az orvos adataira vonatkozó üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Unable to identify clinician. No provider configured at host. (Nem sikerült azonosítani az orvost. Nincs szolgáltató konfigurálva a gazdagépen.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Unable to identify clinician. Security provider error. (Nem sikerült azonosítani az orvost. Biztonsági szolgáltató hiba.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Unable to identify clinician. User not found. (Nem sikerült azonosítani az orvost.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató



Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
A felhasználó nem található.)			
Unable to identify clinician. Invalid ID or system password. (Nem sikerült azonosítani az orvost. Érvénytelen azonosító vagy rendszerjelszó.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Unable to identify clinician. Account disabled/expired. (Nem sikerült azonosítani az orvost. A fiók letiltva/lejárt.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Unable to identify clinician. Password expired/reset required. (Nem sikerült azonosítani az orvost. A jelszó lejárt/visszaállítás szükséges.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Unable to identify clinician. Group membership error. (Nem sikerült azonosítani az orvost. Hibás csoporttagság.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
A klinikus azonosítása nem sikerült. Touch Clear to delete all data. (Nem sikerült azonosítani a beteget. Érintse meg a Clear (Törlés) gombot az összes adat törléséhez.)	Az orvos azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Unable to identify patient. Touch Clear to delete all data. (Nem sikerült azonosítani a beteget. Érintse meg a Clear (Törlés) gombot az összes adat törléséhez.)	A beteg azonosítása sikertelen	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Database schema out of data; recreating. (Adatbázisséma nem tartalmaz adatokat; ismételt létrehozás.)	Az adatbázist törölték sémafrissítés miatt	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Database is unreadable during startup; recreating. (Az adatbázis nem olvasható az indítás során; ismételt létrehozás.) 1F0001	Az adatbázis olvashatatlan volt az indítás során	Nyomja meg az OK gombot az üzenet elvetéséhez.	Nagyon alacsony
Error accessing PDM database; restarting PDM. (Hiba a PDM adatbázis megnyitása során; PDM újraindítása) 1F0002	Az adatbázis megsérült a készülék működése közben	Nyomja meg az OK gombot az üzenet elvetéséhez.	Nagyon alacsony
Maximum number of patient records + Oldest record overwritten. (Maximális számú betegbejegyzés + A legrégebbi bejegyzés felülírva.)	Az adatok törlésre kerültek, mivel a bejegyzések száma meghaladta a 400-at	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
No data saved. (Nincsenek mentett adatok.)	A manuális mentés nem engedélyezett	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Save successful. (Sikeres mentés)	A manuális bejegyzés mentése megtörtént	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Patient ID required to save data. (Az adatok mentéséhez betegazonosító szükséges.)	Az adatok mentéséhez betegazonosító szükséges	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Patient ID required to start intervals. (Az intervallumok indításához betegazonosító szükséges.)	Az intervallumok indításához betegazonosító szükséges	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Clinician ID required to save data. (Az adatok mentéséhez az orvos azonosítója szükséges.)	Az adatok mentéséhez az orvos azonosítója szükséges	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Clinician ID required to start intervals. (Az intervallumok indításához az orvos azonosítója szükséges.)	Az intervallumok indításához az orvos azonosítója szükséges	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
azonosítója szükséges.)			
Patient ID match required to save data. (Az adatok mentéséhez a betegazonosító egyezése szükséges.)	Az adatok mentéséhez a betegazonosító egyezése szükséges	–	Tájékoztatás
Patient ID match required to start intervals. (Az intervallumok indításához a betegazonosító egyezése szükséges.)	Az intervallumok indításához a betegazonosító egyezése szükséges	–	Tájékoztatás
Clinician ID match required to save data. (Az adatok mentéséhez az orvos azonosítójának egyezése szükséges.)	Az adatok mentéséhez az orvos azonosítójának egyezése szükséges	–	Tájékoztatás
Clinician ID match required to start intervals. (Az intervallumok indításához az orvos azonosítójának egyezése szükséges.)	Az intervallumok indításához az orvos azonosítójának egyezése szükséges	–	Tájékoztatás
Unable to auto save. (Automatikus mentés nem lehetséges.)	A készülék nem tudta automatikusan menteni az adatokat	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Barcode scan not accepted. (Vonalkód nincs elfogadva.)	Vonalkód-leolvasás nem elérhető	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Invalid NIBP interval parameter during interval capture. (Érvénytelen NIBP intervallumparaméter az intervallumrögzítés során)	A rendszer érvénytelen intervallumparamétert észlelt.	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Save successful. (Sikeres mentés)	Az automatikus mentés sikeresen megtörtént az Office (Iroda) profilban	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Unsent records: N of M (Ei nem küldött bejegyzések: M-ből N)	A készülék kikapcsolásakor el nem küldött bejegyzések maradtak	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Vonalkód-leolvasás nem elérhető. Adja meg a betegadatokat manuálisan.	Vonalkód-leolvasás nem elérhető. Adja meg a betegadatokat manuálisan.	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató
Invalid SpO2 interval parameter during interval capture. (Érvénytelen SpO2 intervallumparaméter az intervallumrögzítés során)	A rendszer érvénytelen intervallumparamétert észlelt.	Ha az SpO2 intervallumok engedélyezve vannak és az SpO2 csipesz el van távolítva, állítsa le az intervallumokat, vagy helyezze vissza az SpO2 csipeszt. Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztató

## A rádióra vonatkozó üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350001	Deszerializálási hiba. Szoftverkommunikációs probléma lépett fel a gazdagép és a rádió között	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350002	Engedélyek. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350003	Nem támogatott operációs rendszer. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350004	Ismeretlen. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350006	Érvénytelen hitelesítés. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350008	Ismeretlen SDC hiba. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350009	Érvénytelen SDC konfiguráció. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35000a	Érvénytelen SDC profil. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 35000b	Érvénytelen SDC WEP típus. A monitor belső szoftverhibája. Olyan beállítások konfigurációjára való kísérlet, melyek nem érvényesek a rádió aktuális hitelesítési módjára	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 35000c	Érvénytelen SDC EAP típus. Belső hiba a monitoron: olyan beállítások konfigurációjára való kísérlet, melyek nem érvényesek a rádió aktuális hitelesítési módjára	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 35000d	Érvénytelen SDC paraméter. A Laird SDK elvet egy konfigurált paramétert.	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35000e	Ismeretlen. Verziókompatibilitási hiba, ha új rádió- vagy monitorfunkciók kerülnek hozzáadásra, és a monitor sikeres frissítése után a rádió szoftverfrissítése nem sikerül	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35000f	Nincs statisztikai fájl. A rádió belső szoftverhibája, mely a Linux kernel hibáját jelzi	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350010	Hiányzó interfész. A rádió belső szoftverhibája, mely a Linux kernel hibáját jelzi, vagy nem sikerült a hálózati interfész inicializálása	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350011	Ismeretlen interfész. Szoftverkommunikációs probléma lépett fel a gazdagép és a rádió között	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350012	Érvénytelen hosszúságú WEP kulcs. A WEP kulcsok hossza 10 vagy 26 karakter lehet.	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350013	Nincs EAP módban. Belső hiba a monitoron: olyan beállítások konfigurációjára való kísérlet, melyek nem érvényesek a rádió aktuális hitelesítési módjára	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350014	Érvénytelen belső EAP módszer. Belső hiba a monitoron: olyan beállítások konfigurációjára való kísérlet, melyek nem érvényesek a rádió aktuális hitelesítési módjára	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350015	Nincs elég memória. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350016	Érvénytelen naplósint. Szoftverkommunikációs probléma lépett fel a rádión	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350017	A tanúsítvány útvonala túl hosszú. A rádió belső szoftverhibája. A rádió rögzített útvonalhosszal rendelkezik	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350018	Hiányzó kliens tanúsítvány. A rádiót megkísérelték egy olyan EAP módra konfigurálni, amelyhez a kliens tanúsítványa szükséges, de nincs telepítve tanúsítvány	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350019	Hiányzó CA tanúsítvány. A rádió szerverellenőrzést kísérelt meg, és hiányzik a CA tanúsítvány	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35001e	MAC kérés sikertelen. A rádió belső szoftverhibája, mely a Linux kernel hibáját jelzi, vagy nem sikerült a hálózati interfész inicializálása	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35001f	Érvénytelen üzemmód. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350020	Utólagos eredmények hiányoznak. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350021	Az elküldött eredmények formátuma. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350025	Ismeretlen komponens. Verziókompatibilitási hiba, ha új rádió- vagy monitorfunkciók kerülnek hozzáadásra, és a monitor sikeres frissítése után a rádió szoftverfrissítése nem sikerül	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350027	Hiányzó kiadási fájl. A rádió belső szoftverhibája egy hiányzó fájjal	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350028	Nem kész. Akkor jelenik meg, ha a részletes naplózás be van kapcsolva	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350029	Nincs csatlakozás. Szoftverkommunikációs probléma lépett fel a gazdagép és a rádió között. Nincs kapcsolat az aljzaton keresztül	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió	Érvénytelen paraméter. Szoftverprobléma lépett fel a	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 35002a	monitoron a rádió konfigurálása közben.	is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35002b	Időtűllépés. Szoftverkommunikációs probléma lépett fel a gazdagép és a rádió között	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35002c	Az aljzat meghibásodása. Szoftverkommunikációs probléma lépett fel a gazdagép és a rádió között	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35002e	Nem lehet elemezni a DHCP lease fájlt. A rádió belső szoftverhibája (hiba a DHCP lease fájl olvasása és konvertálása során)	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350032	Érvénytelen jelszó a tanúsítványhoz. A rádió konfigurálásához olyan jelszót használtak, amely nem egyezik a tanúsítványéval.	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350033	Szerializálási hiba. A rádió vagy a monitor belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350034	Hiányzó PAC fájl. A rádió hibás konfigurálása (be van állítva az EAP-FAST és a manuális PAC, de ezek nem állnak rendelkezésre)	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350035	Érvénytelen PAC fájl jelszó. A rádió hibás konfigurálása (be van állítva az EAP-FAST és a manuális PAC, de a PAC jelszó helytelen)	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350036	Érvénytelen BSSID formátum. Belső szoftverhiba lépett fel a rádión (a hozzáférési pont	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha	Nagyon alacsony



Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
	kereső funkcióval kapcsolatban, valószínűleg nem fordul elő az aktuális Laird szoftver esetén)	a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350037	Tanúsítvány azonosítója ismeretlen. A monitor belső szoftverhibája: megpróbálta lekérdezni egy olyan tanúsítvány állapotát, amely nem létezik	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350038	A tanúsítványra vonatkozó információ hiányzik. A készülék olyan tanúsítvány állapotát kérdezi le, amely nincs telepítve a rádión.	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350039	Érvénytelen sorozatszám. Az eszköz olyan tanúsítvány állapotrészletét kérdezi le, amely nem létezik.	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 35003c	CCKM nem engedélyezett. CCKM használatára történő kísérlet nem WPA-Personal vagy WPA2-Enterprise módban	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35003d	Sikertelen küldés. A rádió nem tudott egy üzenetet elküldeni a gazdagépnek	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35003e	Nem lehet biztonsági másolatként tárolni a globális konfigurációs beállításokat	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 35003f	Konfigurációs kapcsolat. A rádió belső szoftverhibája	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350041	Nem lehet konfigurálni a DHCP 60-at a rádión	Ellenőrizze a rádió konfigurációját. Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa vissza a rádió alapértelmezett gyári	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		beállításait. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350042	A DHCP-opció sérült. A DHCP-opció fájlformátuma nem felel meg az elvárásnak	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350043	Fájl nem törölhető. A rádió belső szoftverhibája (a 60. opció feltöltésekor és a gyári alapbeállítások esetén fordul elő)	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350046	Érvénytelen SDC érték. Szoftverprobléma lépett fel a rádió konfigurálása közben.	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony
Unable to establish network communications. Radio out of network range. (Nem sikerült létrehozni a hálózati kommunikációt. A rádió a hálózat hatókörén kívül van.) 350100	Nincs IP-cím 30 másodpercen belül. Kapcsolódás nem lehetséges.	Ellenőrizze az ESSID és a rádió-mód beállításait.	Nagyon alacsony
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (A rádió konfigurációja érvénytelen. Konfigurálja újra, majd próbálja meg ismét.) 350200	Nincs IP-cím 30 másodpercen belül. Hitelesítés sikertelen	Ellenőrizze a rádió biztonsági beállításait.	Nagyon alacsony
Rádiókártya DHCP időtúllépés. 350300	Nincs IP-cím 30 másodpercen belül. Nem sikerült megszerezni a DHCP címet.	Ellenőrizze a DHCP szerver beállításait.	Nagyon alacsony
Lost network communications. Radio out of network range. (Nincs hálózati kommunikáció. A rádió a hálózat hatókörén kívül van.) 350400	A rádiókapcsolat megszakadt	Ellenőrizze, hogy a hozzáférési pont továbbra is be van kapcsolva, és tartományon belül van.	Nagyon alacsony
Radio not functional. (A rádió nem működik.) 350500	POST hiba	Indítsa újra az eszközt, és engedélyezze újra a rádiót. Ha a	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	
Radio software upgrade failed. (A rádió szoftverének frissítése sikertelen.) 350600	Nem sikerült frissíteni a rádió szoftverét.	Indítsa újra a monitort.	Tájékoztatás
A vezeték nélküli tanúsítvány érvényessége lejárt. 350800	Azt jelzi, hogy a vezeték nélküli tanúsítvány érvényessége lejárt. Előfordulhat, hogy az óra nem pontos, és emiatt a tanúsítvány érvényességi ideje az érvénytelen tartományba esik.	Az órát megfelelően be kell állítani, vagy meg kell újítani a tanúsítványt.	Nagyon alacsony
Certificate load successful. (Tanúsítvány betöltése sikeres.)	A rádió-ügyfél tanúsítványát sikerült a gazdagépről betölteni	Nincs.	Tájékoztatás
Certificate load failed. (Tanúsítvány betöltése nem sikerült betölteni sikertelen.)	A rádió-ügyfél tanúsítványát	Próbálja újra.	Tájékoztatás

## Csatlakozásra vonatkozó üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Unable to obtain wired device IP address. (Vezetékes eszköz IP-címe nem elérhető.) 210000	Nincs vezetékes kapcsolat	Ellenőrizze a DHCP funkciót és konfigurációt.	Nagyon alacsony
Network not found; check network cable connection. (Nem található hálózat; ellenőrizze a hálózati kábel csatlakozását.) 210100	Az ethernet DHCP-cím elveszett	Ellenőrizze a készülék vezetékes csatlakozását, majd a DHCP funkciót és konfigurációt.	Nagyon alacsony
Unable to communicate with NRS. (Sikertelen kommunikáció az NRS-sel.) 360000	A monitor nem tud kommunikálni az NRS-sel	Ellenőrizze az NRS IP-beállítását és működését.	Nagyon alacsony
Communication error with host. (Kommunikációs hiba)	Kommunikációs hiba a külső gazdagéppel időtúllépés miatt	Ellenőrizze, hogy a külső gazdagép funkciói be vannak töltve, és elindultak a szerveren Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
a gazdagéppel.) 1A0000		monitor vagy a rendszer elérhető szoftverfrissítéseit.	
Data rejected. CRC mismatch. (Adatok elvetve. CRC hiba) 1A0001	A WACP verem CRC hibát észlelt az üzenetben	Ellenőrizze az adatokat, és próbálja újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a rendszergazdával.	Nagyon alacsony
Data rejected. Unsupported message. (Adatok elvetve. Nem támogatott üzenet.) 1A0002	Külső gazdagép NACK - A gazdagép nem támogatja az üzenetet/objektumot.	Ellenőrizze a monitort, és próbálja újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a rendszergazdával.	Nagyon alacsony
Data rejected. Invalid parameter. (Adatok elvetve. Érvénytelen paraméter.) 1A0003	Az üzenet érvénytelen paramétert tartalmaz.	Ellenőrizze az adatokat, és próbálja újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a rendszergazdával.	Nagyon alacsony
Data rejected. Deserialize the object. (Adatok elvetve. Deserializálja az objektumot.) 1A0004	A monitornak nem sikerült deserializálnia az objektumot.	Ellenőrizze az adatokat, és próbálja újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a rendszergazdával.	Nagyon alacsony
Data rejected. Unsupported message. (Adatok elvetve. Nem támogatott üzenet.) 1A0005	A gazdagép olyan állapotban van, hogy nem képes fogadni az üzenetet.	Ellenőrizze az adatokat, és próbálja újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a rendszergazdával.	Nagyon alacsony
Data rejected. Patient ID required. (Adatok elvetve. Betegazonosító szükséges.) 1A0006	Az üzenetből hiányzik a betegazonosító	Adja meg a betegazonosítót.	Nagyon alacsony
Data rejected. Clinician ID required. (Adatok elvetve. Az orvos azonosítója szükséges.) 1A0007	Az üzenetből hiányzik az orvos azonosítója	Adja meg az orvos azonosítóját.	Nagyon alacsony
Data rejected. Time mismatch. (Adatok elvetve. Időegyezési hiba.) 1A0008	Az üzenet ideje nem egyezik.	Ellenőrizze, hogy a monitor és a szerver órája szinkronban legyen.	Nagyon alacsony
Unable to establish network communications. (Nem sikerült létrehozni a hálózati kommunikációt.) 1A0009	Nincs hálózati kapcsolat	Csatlakoztassa a készüléket egy aktív hálózatra, hogy az orvos azonosítóját importálni lehessen.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Nincs kapcsolat a küldéshez.	Nincs kapcsolat a küldéshez.	Nincs	Tájékoztatás
Sikertelen küldés.	Sikertelen küldés.	Nincs	Tájékoztatás
Error in record. Try again (Hibás rekord. Próbálja újra)	Kapcsolódási NACK a következőre: NRS/ECS/CS/NCE	NRS/ECS/CS/NCE NACK, amely bejegyzés-specifikus, és a következő bejegyzésben az orvos rögzítheti	Tájékoztatás
Send successful. (Sikeres küldés.)	Az adatok sikeresen elküldve USB/BT-n keresztül	Nincs	Tájékoztatás

## Rendszerüzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
000001	Rendszerhiba	Indítsa újra a monitort	–
000002	Rendszerhiba	Indítsa újra a monitort	–
000003	Rendszerhiba	Indítsa újra a monitort	–
000004	Rendszerhiba	Indítsa újra a monitort	–
000005	Rendszerhiba	Indítsa újra a monitort	–
000006	Rendszerhiba	Indítsa újra a monitort	–
Internal hardware failure. (Belső hardver meghibásodás.)	A gyökér-fájlrendszer sérült; újraindítás nem lehetséges	Indítsa újra a monitort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	–
Internal hardware failure. (Belső hardver meghibásodás.) 140100	EEPROM-hozzáférés sikertelen. A készülék indítható, de a vezetékös kommunikáció le van tiltva	Programozza újra az EEPROM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Internal hardware failure. (Belső hardver meghibásodás.)	Sikertelen SPL memóriateszt, a monitoron egy SOS hangjelzés szólal meg	Indítsa újra a monitort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	–
Internal hardware failure. (Belső hardver meghibásodás.) 1C1000	A monitor PIC kommunikációja nem indul el vagy kilép. A kommunikáció nem áll helyre indításkor vagy működés közben	Indítsa újra a monitort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	–
Low battery 30 minutes or less remaining. (Alacsony akkumulátortöltöttség, fennmaradó idő)	Az akkumulátor töltöttsége alacsony	A monitor töltéséhez csatlakoztassa a készüléket a hálózati tápellátásra.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
legfeljebb 30 perc.) 1C1005			
Low battery 5 minutes or less remaining. (Alacsony akkumulátortöltöttség, fennmaradó idő legfeljebb 5 perc.) 1C1006	Az akkumulátor töltöttsége nagyon alacsony	A monitor töltéséhez csatlakoztassa a készüléket a hálózati tápellátásra.	Magas
Battery is critically low; plug into outlet. Device is shutting down. (Az akkumulátor töltöttsége kritikusan alacsony; dugja be a konnektorba. A készülék le fog állni.) 1C1007	Az akkumulátor töltöttsége kritikusan alacsony	A monitor töltéséhez csatlakoztassa a készüléket a hálózati tápellátásra.	Magas
Update unsuccessful. Reboot and retry. (Sikertelen frissítés. Indítsa újra a rendszert, és próbálja újra.) 1C1008	A szoftver frissítése sikertelen	Indítsa újra a monitort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Host battery not charging. (A gazdagép akkumulátora nem töltődik.) 1C100A	A gazdagép akkumulátora nem töltődik	Indítsa újra a monitort. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a gazdagép működését. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az akkumulátort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Factory default settings now active. (Az alapértelmezett gyári beállítások aktívak.) 3A0001	A gyári konfigurációs beállítások aktívak	A monitor a gyári alapértelmezett beállításokra lett konfigurálva, a felhasználói beállítások törölve lettek.	Nagyon alacsony
Unable to read configuration from USB. (Nem sikerült beolvasni a konfigurációt az USB-ről.) 3A0002	Fájlok betöltése külső USB adattárolóról nem lehetséges.	Próbálja újra az USB csatlakozást. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy az USB meghajtó formátuma megfelelő-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az USB eszközt. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Internal hardware failure. Device will shut down. (Belső hardver meghibásodás. A készülék le fog állni.) 1C100D	Tápellátási probléma. A PMIC túl meleg	Ellenőrizze a működési hőmérsékletet. Hagyja lehűlni a monitort mielőtt újra bekapcsolná. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a gazdagép működését. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		akkumulátort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	
Input voltage too low. Device will shut down. (A bemeneti feszültség túl alacsony. A készülék le fog állni.) 1C100C	Tápellátási probléma. A PMIC bemeneti feszültsége túl alacsony	Ellenőrizze a működési hőmérsékletet. Hagyja lehűlni a monitort mielőtt újra bekapcsolná. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a gazdagép működését. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az akkumulátort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Unexpected restart occurred. (Váratlan újraindítás történt.) 1C1012	A monitor váratlanul újraindult	Folytassa a normál üzemeltetést	Magas
Audio system not functional (Az audiorendszer nem működik) 1D0100	A hangszóró vagy az audio codec hibás	Cserélje ki a hangszórót. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
A CSM akkumulátora nincs behelyezve. 1C100E	Nincs akkumulátor a monitorban	Ellenőrizze, hogy van-e akkumulátor a monitorban, ha nincs, helyezzen be egyet. Ha a probléma továbbra is fennáll, végezze el a monitor diagnosztikai ellenőrzését. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t.	Nagyon alacsony
Device shutdown is not available at this time (A készülék leállítása jelenleg nem lehetséges)	A rendszer leállítása sikertelen	A monitor azonnali leállítása nem lehetséges. Húzza ki a hálózati tápellátásból, és távolítsa el az akkumulátort.	Tájékoztatás
No valid files found (Nem található érvényes fájlok)	Nem található érvényes fájlok az USB meghajtón	Helyezze be újra az érvényes adatokat tartalmazó USB meghajtót.	Tájékoztatás
Firmware update successful. (Sikeres firmware frissítés.)	A szoftver sikeresen frissítve	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Audio alarms are off. (Hangriasztás kikapcsolva.)	A monitor riasztási hangjelzése kikapcsolva	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Advanced settings unavailable. (Speciális beállítások nem elérhetőek.)	A speciális beállítások nem elérhetőek, mivel a monitor nincs készenléti állapotban	Ellenőrizze, hogy nincs csatlakoztatva érzékelő a monitorhoz, nincsenek aktív riasztások, és nincsenek mentetlen adatok az Intervals (Intervallumok) vagy Spot profil területén.	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
USB accessory disconnected. (USB eszköz leválasztva.)	Az USB eszköz le lett választva a monitorról	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez	Tájékoztatás
Advanced settings (Speciális beállítások)	Helyesen adta meg a speciális beállítások kódját	Tájékoztató állapotüzenet; lépjen ki az Advanced (Speciális) beállításokból az elvetéshez.	Tájékoztatás
Save not successful. (Sikertelen mentés.)	Az eszközkonfiguráció vagy a naplók nem lettek az USB eszközre mentve	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez	Tájékoztatás
Save successful. (Sikeres mentés)	A készülék konfigurációja vagy a naplók el lettek mentve az USB eszközre	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez	Tájékoztatás
Software upgrade is downloading. Do not shutdown. (Szoftverfrissítés letöltése folyamatban. Ne kapcsolja ki a készüléket.)	A készülék nem állítható le, mivel szoftvertelepítés van folyamatban	–	Tájékoztatás
Factory reset successful. (Gyári beállítások sikeresen visszaállítva.)	A monitor vissza lett állítva a gyári beállításokra	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez	Tájékoztatás
Factory reset failed. Custom configuration file not deleted. (Gyári beállítások visszaállítása nem sikerült. Az egyéni konfigurációs fájl nem lett törölve.)	A monitor gyári beállításainak visszaállítása nem sikerült.	Tájékoztató állapotüzenet; lépjen ki az Advanced (Speciális) beállításokból az elvetéshez.	Tájékoztatás
Configuration upload successful. (Konfiguráció betöltése sikeres.)	Az eszköz konfigurációjának betöltése sikeresen megtörtént	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez	Tájékoztatás
Unable to load configuration. (Nem lehet betölteni konfigurációt.)	Az eszköz konfigurációjának betöltése nem sikerült	–	Tájékoztatás



## Szoftverfrissítéssel kapcsolatos üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Software Update: Manifest transfer timed out. Verify connection and retry. (Szoftver frissítés: Időtúllépés a manifest fájl átvitelénél. Ellenőrizze a csatlakozást, és próbálja újra.)	A manifest fájl átvitelekor időtúllépés történt, vagy letöltés közben megszakadt a kapcsolat	Ellenőrizze a csatlakozást, és próbálja újra.	Tájékoztatás
Software Update: Package file transfer timed out. Verify connection and retry. (Szoftver frissítés: Időtúllépés a csomagfájl átvitelénél. Ellenőrizze a csatlakozást, és próbálja újra.)	A csomagfájl átvitelekor időtúllépés történt, vagy letöltés közben megszakadt a kapcsolat	Ellenőrizze a csatlakozást, és próbálja újra.	Tájékoztatás
Software Update: Invalid token file. (Szoftverfrissítés: Érvénytelen token fájl.)	Érvénytelen token fájl	Ellenőrizze és frissítse a token fájlt.	Tájékoztatás
Software Update: Unable to find manifest file on server. (Szoftverfrissítés: Manifest fájl nem található a szerveren.)	A manifest fájl nem található a szerveren	Ellenőrizze a manifest fájlt a szerveren.	Tájékoztatás
Software Update: Unable to verify manifest file signature. (Szoftverfrissítés: Manifest fájl aláírás ellenőrzése sikertelen.)	A manifeszt fájl aláírásának ellenőrzése sikertelen.	Hozza létre újra a szoftvercsomagot és próbálja újra.	Tájékoztatás
Software Update: Package file corrupted. Regenerate package and retry. (Szoftverfrissítés: Sérült csomagfájl. Generálja újra a csomagot, és próbálja újra.)	A csomagfájl sérült, nem tartalmazza a várt SHA256 hash függvényt	Hozza létre újra a szoftvercsomagot és próbálja újra.	Tájékoztatás
Software Update: Unable to find package file. (Szoftverfrissítés:	A csomagfájl nem található	Ellenőrizze a csomagfájlt a szerveren.	Tájékoztatás

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
Csomagfájl nem található.)			
Software Update: Installation failed. Reboot and retry. (Szoftverfrissítés: Telepítés sikertelen. Indítsa újra a rendszer, és próbálja újra.)	Legalább egy al-rendszer telepítése sikertelen	Indítsa újra a monitort.	Tájékoztatás
Software Update: Upgrade unsuccessful. Insufficient disk space. (Szoftver frissítés: Sikertelen frissítés. Nincs elegendő lemezterület.)	A partíció nincsen elég hely	Szabadítson fel a frissítés végrehajtásához szükséges, elegendő területet.	Tájékoztatás
Software Update: Update unsuccessful. Incompatible firmware. (Szoftverfrissítés: Sikertelen frissítés. Inkompatibilis firmware.)	Az aktuális firmware verzió alacsonyabb, mint amit a token fájl megkíván	Próbálja meg a frissítést egy korábbi szoftvercsomagra.	Tájékoztatás
Software Update: SWUP internal error (Szoftverfrissítés: SWUP belső hiba)	Az SWUP NIBP nem működik	Tájékoztató állapotüzenet; kattintson az OK gombra az elvetéshez.	Tájékoztatás
Software Update: Manager internal error (Szoftverfrissítés: Kezelő belső hiba)	A szoftverfrissítés kezelője nem működik	Tájékoztató állapotüzenet; kattintson az OK gombra az elvetéshez.	Tájékoztatás
Radio software upgrade failed. (A rádió szoftverének frissítése sikertelen.) 350600	A rádió szoftvere nem frissült.	Ellenőrizze, hogy elérhető-e szoftverfrissítés, és alkalmazza azt. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a rádiót.	Nagyon alacsony

## Bluetooth-üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt művelet	Riasztás prioritása
A Bluetooth not functional. 370001 (A Bluetooth nem működik. 370001)	A monitor nem működő Bluetooth-eszközt észlelt.	Indítsa újra a monitort. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a Bluetooth-rádiót. Ha a probléma	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt művelet	Riasztás prioritása
		továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t (az alaplapot).	
Bluetooth not functional. 370002 (A Bluetooth-nem működik. 370002)	A monitor nem érzékel Bluetooth-modult	Cserélje ki a Bluetooth-rádiót. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t (az alaplapot).	Nagyon alacsony
Bluetooth device connection successful (A Bluetooth-eszköz csatlakoztatása sikeres)	A Bluetooth-eszköz csatlakoztatva van	Nincs.	Tájékoztatás
Bluetooth device disconnected (A Bluetooth-eszköz nincs csatlakoztatva)	A Bluetooth-kapcsolat megszakadt	Nincs.	Tájékoztatás

## APM üzenetek

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
APM not functional. (APM nem működik) 1C1001	Az APM csatlakoztatva van, de nincs kommunikáció az APM soros portján keresztül	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
APM not functional. (APM nem működik) 1C100B	Az APM akkumulátora be van helyezve, de nincs kommunikáció a monitorral	Végezze el a monitor diagnosztikai ellenőrzését. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM akkumulátorát. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
APM battery is absent or faulty. (Az APM akkumulátora hiányzik vagy hibás.) 1C100F	Az APM akkumulátora nincs behelyezve	Ellenőrizze, hogy az APM akkumulátora be van-e helyezve, és helyezzen be egyet, ha hiányzik. Ha a probléma továbbra is fennáll, végezze el a monitor diagnosztikai ellenőrzését. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony

Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
The APM is disconnected. (Az APM nem csatlakozik.) 1C1002	Az APM ki van húzva a monitorból, miközben a monitor be van kapcsolva	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
USB cable is disconnected. (USB kábel nem csatlakozik.) 1C1003	Az APM USB elosztója ki van húzva a monitorból, miközben a monitor be van kapcsolva	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
APM is plugged in. (Az APM be van dugva.)	Az APM be lett dugva, miközben a monitor be van kapcsolva.	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Tájékoztatás
APM not functional. (APM nem működik) 1C1010	Az APM USB elosztója be lett dugva, miközben a monitor kommunikációs kábele ki volt húzva	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
APM not functional. (APM nem működik) 1C1004	Az APM PIC nem tud kommunikálni a gyorsulásmérővel	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
APM not functional. (APM nem működik) 1C1009	Az APM PIC szoftver frissítése, és minden újabb próbálkozás sikertelen	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, próbálja újra a szoftverfrissítést. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony
APM not functional. (APM nem működik) 1C100B	Az APM akkumulátora nem töltődik	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a	Nagyon alacsony


Üzenet	Lehetséges ok	Javasolt teendő	Riasztás prioritása
		probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	
APM not functional. (APM nem működik)	Az APM USB a monitor indítása után lett bedugva	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, próbálja újra a szoftverfrissítést. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Tájékoztatás
Device is operating in battery mode. (A készülék akkumulátorról üzemel.)	A hálózati tápkábel ki lett húzva.	Tájékoztató állapotüzenet; nyomja meg az OK gombot az elvetéshez.	Tájékoztatás
Sleep mode is unavailable. Intervals monitoring is in progress. (Az alvó üzemmód nem elérhető. Intervallum monitorozás folyamatban.)	Az alvó üzemmód nem engedélyezett, ha intervallumok vannak folyamatban	Állítson le minden aktív intervallumot.	Tájékoztatás
Sleep mode is unavailable. An alarm is active. (Az alvó üzemmód nem elérhető. Aktív riasztás áll fenn.)	Az alvó üzemmód nem engedélyezett, ha a riasztások aktívak	Töröljön minden aktív riasztást.	Tájékoztatás
Display lock is unavailable. Missing patient context. (A kijelző nem zárolható. Hiányzó betegadat.)	A lezárás nem engedélyezett aktív betegadatok nélkül	Adja meg a betegadatokat	Tájékoztatás
Power cable is disconnected. (Tápkábel nem csatlakozik.) 1C1011	Az APM kommunikációs kábele be van dugva, miközben az APM USB kábele nem csatlakozik	Indítsa újra a monitort és az APM-t. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a monitor kábelcsatlakozását az APM-hez. Ha a probléma továbbra is fennáll, próbálja újra a szoftverfrissítést. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az APM-t. Ha az üzenet továbbra is fennáll, cserélje ki a fő PCBA-t a monitoron.	Nagyon alacsony



## Műszaki adatok

### Fizikai jellemzők

#### Védelmi besorolások, az összes monitorra vonatkozó konfiguráció

Jellemző	Műszaki adatok
Elektromos besorolás	Tápegység típusa: FW8031M/DT/15 Bemenet: 100–240 V AC, 50–60 Hz, 0,6–0,3 A Kimenet: 15 V DC, 2,0 A
Működési ciklus	Folyamatos működés
Áramütés elleni védelem típusa	I. osztályú, belső tápforrású
Áramütés elleni védelem mértéke a beteggel érintkező alkatrészeken	BF típusú defibrillátorbiztos IEC EN 60601-1, 2. és 3. kiadás
A helyreállításhoz szükséges idő a defibrillátor kisütése után	Legfeljebb 15 másodperc
Gyúlékony altatószerek	 <b>FIGYELEM!</b> Nem használható gyúlékony altatószerek közelében.
A burkolat által a káros folyadékbejutás ellen nyújtott védelem	IPX2 védelem függőlegesen eső vízcseppekkel szemben a készülékház 15°-os dőlése mellett
Magasság	Szabványos váz: 16,1 cm Bővített váz: 16,5 cm a Braun változat esetében Bővített váz: 16,3 cm a SureTemp változat esetében
Szélesség	Szabványos váz: 23,4 cm Bővített váz: 29,8 cm a Braun változat esetében Bővített váz: 29,8 cm a SureTemp változat esetében
Mélység	Szabványos váz: 5,8 cm Bővített váz: 11,0 cm a Braun változat esetében

**Védelmi besorolások, az összes monitorra vonatkozó konfiguráció**

	Bővített váz: 10,6 cm a SureTemp változat esetében
Súly (akkumulátorral)	Szabványos váz: 1,3 kg Bővített váz: 1,7 kg a Braun változat esetében Bővített váz: 1,6 kg a SureTemp változat esetében

**Grafikus kijelző felbontása**

Méretáttekintés	164,9 mm (Ma) x 103,8 mm (Sz) x 3,40 mm (Mé)
Aktív terület	154,08 mm (Sz) x 85,92 mm (Ma)
Felbontás	800 x 480 pixel
Képpont-elrendezés	RGB (piros, zöld, kék)
Pixelméret	63,2 µm (Sz) x 179 µm (Ma)
Fényerősség	530 cd/m <sup>2</sup>

**Hangszóró hangereje**

Minimális kimeneti hangnyomás	60 dB 1,0 méter távolságban
-------------------------------	-----------------------------

**Riasztási és impulzushangok** Az IEC 60601-1-8 szabványnak megfelelően

Impulzusfrekvencia (f <sub>0</sub> )	150 – 1000 Hz
A harmonikus komponensek száma a 300 Hz – 4000 Hz tartományban	legalább 4
Impulzus effektív időtartama (t <sub>d</sub> )	magas prioritás: 75 – 200 ms közepes és alacsony prioritás: 125 – 250 ms
Felfutási idő (t <sub>r</sub> )	A t <sub>d</sub> 10 – 20%-a
Esési idő <sup>1</sup> (t <sub>f</sub> )	t <sub>f</sub> ≤ t <sub>s</sub> – t <sub>r</sub>



**Megjegyzés** A harmonikus komponensek hangnyomásszint-tartományának legalább 53 dBa és maximum 80dBa között kell lennie az impulzusfrekvenciánál.

<sup>1</sup>Megakadályozza az impulzusok átfedését

## Az akkumulátor műszaki adatai

2 cellás akkumulátor műszaki adatai <sup>1</sup>	Használati idő (óra)
Folyamatos üzemi idő (Nellcor)	5,22



<b>2 cellás akkumulátor műszaki adatai<sup>1</sup></b>	<b>Használati idő (óra)</b>
6 beteg/óra - 41 betegciklus (Nellcor)	6,83
8 beteg/óra - 54 betegciklus (Nellcor)	6,78
8 beteg/óra - 55 betegciklus (Nonin)	6,90
Folyamatos akut ellátás 10 perces ciklusok - 49 betegciklus - vérnyomás, hőmérséklet, SpO2, rádió nélkül, vonalkódolvasó nélkül (Nellcor)	8,22
Folyamatos akut ellátás 10 perces ciklusok - 50 betegciklus - vérnyomás, hőmérséklet, SpO2, rádió nélkül, vonalkódolvasó nélkül (Nonin)	8,37
Folyamatos akut ellátás 10 perces ciklusok - 49 betegciklus - vérnyomás, hőmérséklet, SpO2, rádió nélkül, vonalkódolvasó nélkül (Masimo)	8,29
Folyamatos akut ellátás 10 perces ciklusok - 41 betegciklus - vérnyomás, hőmérséklet, SpO2, rádió, vonalkódolvasó (Nellcor)	6,84
Folyamatos akut ellátás 10 perces ciklusok - 41 betegciklus - vérnyomás, hőmérséklet, SpO2, rádió, vonalkódolvasó (Nonin)	6,96
Folyamatos akut ellátás 10 perces ciklusok - 41 betegciklus - vérnyomás, hőmérséklet, SpO2, rádió, vonalkódolvasó (Masimo)	6,90

<sup>1</sup> a példákban a Nellcor az alapértelmezett modell.

## Nővérhívó műszaki adatai

<b>Nővérhívó-csatlakozás műszaki adatai</b>	
Nővérhívó	Maximum 25 V váltóáram vagy 60 V egyenáram legfeljebb 1A áramerősségnél

## NIBP-re vonatkozó műszaki adatok

<b>NIBP-re vonatkozó műszaki adatok</b>	
Mandzsettanyomás tartománya	Megfelel az IEC/ISO 80601-2-30 szabványban megadott mandzsettanyomás tartománynak vagy meghaladja azt
Szisztolés tartomány	Felnőtt: 30 - 260 Hgmm (StepBP, SureBP) Gyermek: 30 - 260 Hgmm (StepBP, SureBP) Újszülött: 20 - 120 Hgmm (StepBP)
Diasztolés tartomány	Felnőtt: 20 - 220 Hgmm (StepBP, SureBP) Gyermek: 20 - 220 Hgmm (StepBP, SureBP)

**NIBP-re vonatkozó műszaki adatok**

	Újszülött: 10 - 110 Hgmm (StepBP)
Mandzsettafelújítás célértéke	Felnőtt: 160 Hgmm (StepBP) Gyermek: 140 Hgmm (StepBP) Újszülött: 90 Hgmm (StepBP)
Maximális célnyomás	Felnőtt: 280 Hgmm (StepBP, SureBP) Gyermek: 280 Hgmm (StepBP, SureBP) Újszülött: 130 Hgmm (StepBP)
Vérnyomásmérés ideje	Jellemző: 15 másodperc Maximum: 150 másodperc
Vérnyomás pontossága	Megfelel a nem invazív vérnyomásmérés pontosságára vonatkozó ANSI.AAMI SP10:2002 szabványnak ( $\pm 5$ Hgmm átlagos hiba, 8 Hgmm szórás) vagy meghaladja azt
Artériás középnyomás (MAP) tartománya A MAP értékének számítására használt képlet egy közelítő értéket ad.	Felnőtt: 23 – 230 Hgmm (StepBP, SureBP) Gyermek: 23 – 230 Hgmm (StepBP, SureBP) Újszülött: 13 – 110 Hgmm (StepBP)
Pulzusszám tartománya (vérnyomásméréssel)	Felnőtt: 30 – 200 ütés/perc (StepBP, SureBP) Gyermek: 30 – 200 ütés/perc (StepBP, SureBP) Újszülött: 35 – 220 ütés/perc (StepBP)
Pulzusszám pontossága (vérnyomásméréssel)	$\pm 5,0\%$ ( $\pm 3$ ütés/perc)
Túlnyomási cutoff érték	Felnőtt: 300 Hgmm $\pm 15$ Hgmm Gyermek: 300 Hgmm $\pm 15$ Hgmm Újszülött: Maximum 150 Hgmm

**SureTemp Plus hőmérsékleti modul műszaki adatai****SureTemp Plus hőmérsékleti modul műszaki adatai**

Hőmérséklettartomány	26,7 °C – 43,3 °C (80 °F – 110 °F)
Kalibrálás pontossága	$\pm 0,1$ °C ( $\pm 0,2$ °F) (közvetlen mód)

## A Braun ThermoScan Pro 6000 műszaki adatai

### A Braun ThermoScan PRO 6000 thermometer műszaki adatai (további információért lásd a Braun ThermoScan Pro 6000 használati útmutatóját)

Hőmérséklettartomány	20 °C – 42,2 °C (68 °F – 108 °F)
Kalibrálás pontossága	<ul style="list-style-type: none"> <li>±0,2 °C (±0,4 °C) 35,0 °C és 42 °C (95 °F és 107,6 °F) közötti hőmérséklettartományban</li> <li>±0,25 °C (±0,5 °F) az ezen a tartományon kívül eső hőmérsékletek esetén</li> </ul>
Kijelző felbontása	0,1 °C vagy °F

## SpO2 műszaki adatok

További információkért lásd az érzékelő gyártójának használati utasítását.



**Megjegyzés** Funkcionális tesztelők nem használható a pulzoximéter-monitor pontosságának megállapítására.

Miközben a funkcionális tesztelők hasznosak lehetnek annak ellenőrzésére, hogy a pulzoximéter érzékelője, a kábelezés és a monitor működőképes-e, nem képesek adatokat szolgáltatni a rendszer SpO2 mérési pontosságának megfelelő értékeléséhez. Az SpO2 mérések pontosságának teljes körű kiértékeléséhez legalább az érzékelő hullámhossz-jellemzőit kell illeszteni, valamint reprodukálni kell az érzékelő és a beteg testszöveve közti összetett optikai kölcsönhatást. Ezek a képességek túlmutatnak az ismert asztali tesztelők képességein. Az SpO2 mérés pontossága csak in vivo értékelhető, a pulzoximetriás értékeknek az egyidejűleg levett artériás vérmintákon laboratóriumi CO-oximéterrel végzett SaO2 mérésekkel történő összehasonlításával.



**Megjegyzés** Az SpO2 klinikai mérésekre vonatkozó további információkért vegye fel a kapcsolatot az érzékelő gyártójával.




**Megjegyzés** A pontosságra vonatkozó további információkért lásd az érzékelő gyártójának használati utasítását.

### SpO2 műszaki adatok (Masimo műszaki adatok, lásd az alábbi lábjegyzeteket: 1, 2, 3, 4, 5 és 6)

SpO2 teljesítménymérés tartománya	1 – 100%
<b>Masimo SpO2 műszaki adatok</b>	A Masimo SET pulzoximetriás monitorokkal vagy PC soros betegkábellel rendelkező, engedélyezett, Masimo SET pulzoximetriás modulokkal történő használat esetén meghatározott pontosság olyan esetekben, amikor nincs mozgás. A számok ± 1 szórásértéket jelentenek. Plusz vagy mínusz egy szórásérték a populáció 68%-át jelenti.
Masimo SpO <sub>2</sub> , nincs mozgás	60 – 80 ± 3%, felnőtt/gyermek/csecsemő

**SpO<sub>2</sub> műszaki adatok (Masimo műszaki adatok, lásd az alábbi lábjegyzeteket: 1, 2, 3, 4, 5 és 6)**

	70 – 100 ± 2%, felnőtt/gyermek/csecsemő; ± 3%, újszülött
Masimo SpO <sub>2</sub> , mozgás	70 – 100 ± 3%, felnőtt/gyermek/csecsemő/újszülött
Masimo SpO <sub>2</sub> , alacsony perfúzió	70 – 100 ± 2%, felnőtt/gyermek/csecsemő/újszülött
Perfúzió	0,02 % – 20 %
Masimo pulzusszám, nincs mozgás	25 – 240 ± 3 ütés/perc, felnőtt/gyermek/csecsemő/újszülött
Masimo pulzusszám, mozgás	25 – 240 ± 5 ütés/perc, felnőtt/gyermek/csecsemő/újszülött
Masimo pulzusszám, alacsony perfúzió	25 – 240 ± 3 ütés/perc, felnőtt/gyermek/csecsemő/újszülött
Pulzusszám	25 – 240 ütés/perc Nincs mozgás: ± 3 tizedesjegy Mozgás: ± 5 tizedesjegy
Szaturáció	60% – 70% Felnőtt, újszülött: ± 3 tizedesjegy
 <b>Megjegyzés</b> A szaturáció pontossága az érzékelő típusától függően változik. A pontosságra vonatkozó további információkért lásd az érzékelő <i>használati utasítását</i> .	
<b>Masimo légzésszámra vonatkozó specifikációk</b>	4–70 légzés percenként (respirations per minute, rpm), 3 RPM ARMS 1 RPM átlagos hiba Felnőtt- és gyermekgyógyászati betegek
<b>Nellcor érzékelő pontosságára vonatkozó útmutató</b> <sup>7,8</sup>	Az SpO <sub>2</sub> mérés pontossága csak in vivo értékelhető, a pulzoximetriás értékeknek az egyidejűleg levett artériás vérmintákon laboratóriumi CO-oximéterrel végzett SpO <sub>2</sub> mérésekkel történő összehasonlításával. Az SpO <sub>2</sub> pontosságát a Covidien által végzett légzés-egyenértékű tesztekkel validálták elektronikus mérésekkel, hogy bizonyítsák a Nellcor N600x predikatív eszközzel való egyenértékűséget. A Nellcor N600x predikatív eszköz validálása humán alanyokon végzett,

**SpO2 műszaki adatok (Masimo műszaki adatok, lásd az alábbi lábjegyzeteket: 1, 2, 3, 4, 5 és 6)**

		„mély belégzéses” klinikai vizsgálatokkal történt.																					
Pulzusszám		25 – 240 ütés/perc (bpm) ± 3 tizedesjegy (nincs mozgás)																					
Szaturáció		70% – 100%																					
		<b>Megjegyzés</b> A szaturáció pontossága az érzékelő típusától függően változik.	Felnőtt, újszülött: ± 3 számjegy Alacsony perfúzió: 0,02 % – 20 % ± 2 tizedesjegy																				
Észlelt pulzusszám		20 – 250 ütés/perc (bpm) ± 3 tizedesjegy																					
<b>Nonin érzékelő pontosságára vonatkozó útmutató</b>		Az SpO2 pontosságára vonatkozó vizsgálatot egészséges, nem dohányzó, világos - sötét bőrszínű alanyokon végezték mozgás közben és mozgás kizárásával egy független kutatólaboratóriumban. Az érzékelők által mért artériás hemoglobin telítési értéket (SpO2) összehasonlították a vérmintákból laboratóriumi CO-oximéterrel meghatározott artériás hemoglobin oxigén (SaO2) értékével. Az érzékelők pontossága a CO-oximéterrel mért mintákkal összehasonlítva a 70 – 100%-os SpO2 tartományban. A pontossági adatok számítása az összes alanyra vonatkozó négyzetes középérték (A <sub>rms</sub> érték) segítségével történik, a pulzoximéterek pontosságára vonatkozó ISO 9919:2005 szabványnak megfelelően.																					
Perfúzió		40–240 ütés/perc. felnőtt/gyermek = +/- 3 tizedesjegy; újszülött = +/- 3 tizedesjegy																					
Pulzusszám		18 – 321 ütés/perc Nincs mozgás (18 – 300 ütés/perc): ± 3 tizedesjegy Mozgás (40 – 240 ütés/perc): ± 5 tizedesjegy																					
Szaturáció		<b>Megjegyzés</b> A szaturáció pontossága az érzékelő típusától függően változik.	<table border="0"> <tr> <td>70% – 100%</td> <td>70% – 100%</td> </tr> <tr> <td><b>Felnőtt/Gyermek</b></td> <td><b>Újszülött</b></td> </tr> <tr> <td><b>Nincs mozgás</b></td> <td><b>Nincs mozgás</b></td> </tr> <tr> <td>Ujjcsipesz: ± 2 tizedesjegy</td> <td>Ujjcsipesz: ± 3 tizedesjegy</td> </tr> <tr> <td>Flex: ± 3 tizedesjegy</td> <td>Flex: ± 3 tizedesjegy</td> </tr> <tr> <td>Puha érzékelő: ± 2 tizedesjegy</td> <td>Puha érzékelő: –</td> </tr> <tr> <td>8000R: ± 3 tizedesjegy</td> <td>8000R: –</td> </tr> <tr> <td>8000 Q: ± 4 tizedesjegy</td> <td>8000 Q: –</td> </tr> <tr> <td><b>Mozgás</b></td> <td><b>Mozgás</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ujjcsipesz: ± 3 tizedesjegy</td> </tr> </table>	70% – 100%	70% – 100%	<b>Felnőtt/Gyermek</b>	<b>Újszülött</b>	<b>Nincs mozgás</b>	<b>Nincs mozgás</b>	Ujjcsipesz: ± 2 tizedesjegy	Ujjcsipesz: ± 3 tizedesjegy	Flex: ± 3 tizedesjegy	Flex: ± 3 tizedesjegy	Puha érzékelő: ± 2 tizedesjegy	Puha érzékelő: –	8000R: ± 3 tizedesjegy	8000R: –	8000 Q: ± 4 tizedesjegy	8000 Q: –	<b>Mozgás</b>	<b>Mozgás</b>		Ujjcsipesz: ± 3 tizedesjegy
70% – 100%	70% – 100%																						
<b>Felnőtt/Gyermek</b>	<b>Újszülött</b>																						
<b>Nincs mozgás</b>	<b>Nincs mozgás</b>																						
Ujjcsipesz: ± 2 tizedesjegy	Ujjcsipesz: ± 3 tizedesjegy																						
Flex: ± 3 tizedesjegy	Flex: ± 3 tizedesjegy																						
Puha érzékelő: ± 2 tizedesjegy	Puha érzékelő: –																						
8000R: ± 3 tizedesjegy	8000R: –																						
8000 Q: ± 4 tizedesjegy	8000 Q: –																						
<b>Mozgás</b>	<b>Mozgás</b>																						
	Ujjcsipesz: ± 3 tizedesjegy																						

---

**SpO2 műszaki adatok (Masimo műszaki adatok, lásd az alábbi lábjegyzeteket: 1, 2, 3, 4, 5 és 6)**


---

Ujjcsipesz: ± 2 tizedesjegy	Flex: ± 4 tizedesjegy
Flex: ± 3 tizedesjegy	Puha érzékelő: ± 4 tizedesjegy
Puha érzékelő: ± 3 tizedesjegy	<b>Alacsony perfúzió</b>
<b>Alacsony perfúzió</b>	Minden érzékelő: ± 3 tizedesjegy
Minden érzékelő: ± 2 tizedesjegy	

---

<sup>1</sup> Az SpO2 pontosságának meghatározása egészséges felnőtt önkénteseken végzett laboratóriumi pulzoximetriás vizsgálattal történt a 60-100%-os SpO2 tartományban. Az SpO2 pontosságának meghatározása 16 olyan 7-135 napos, 0,5-4,25 kg súlyú újszülött betegen történt, akik az intenzív osztályon feküdtek. Hetvenkilenc (79) adatminta került begyűjtésre a 70-100%-os SaO2 tartományban 2,9%-os pontossággal az SpO2-re vonatkozóan.

<sup>2</sup> A Masimo érzékelők pontosságának validálása mozgás kizárása mellett, egészséges felnőtt, világostól sötétig terjedő bőrpigmentációjú férfi és női önkénteseken végzett vérvizsgálatokkal történt indukált hypoxia vizsgálatokkal 70-100%-os SpO2 tartományban laboratóriumi pulzoximéterrel EKG monitorozás mellett. Ez a változás plusz vagy mínusz egy értékű szórásnak felel meg. Plusz vagy mínusz egy értékű szórás a populáció 68%-át teszi ki.

<sup>3</sup> A Masimo érzékelők pontosságának validálása mozgás mellett, egészséges felnőtt, világostól sötétig terjedő bőrpigmentációjú férfi és női önkénteseken végzett vérvizsgálatokkal történt indukált hypoxia vizsgálatokkal 70-100%-os SpO2 tartományban laboratóriumi CO-oximéterrel EKG monitorozás mellett. Ez az eltérés megfelel plusz vagy mínusz egy értékű szórásnak, mely a populáció 68%-át teszi ki.

<sup>4</sup> A Masimo SET technológia pontossága alacsony perfúzió esetén asztali teszteléssel lett validálva Biotek Index 2 szimulátorral és Masimo szimulátorral, amely jelerőssége legalább 0,02%, átbocsátása / transzmissziója pedig legalább 5% 70-100%-os szaturációs tartományban. Ez az eltérés megfelel plusz vagy mínusz egy értékű szórásnak, mely a populáció 68%-át teszi ki.

<sup>5</sup> A Masimo érzékelők pontossága a szívfrekvencia esetén a 25-240 ütés/perc tartományban asztali teszteléssel lett validálva Biotek Index 2 szimulátor segítségével. Ez az eltérés megfelel plusz vagy mínusz egy értékű szórásnak, mely a populáció 68%-át teszi ki.

<sup>6</sup> A következő anyagok zavarhatják pulzoximetriás méréseket:

- A methemoglobin (MetHb) emelkedett szintje pontatlan SpO2 méréshez vezethet
- A karboxihemoglobin (COHb) emelkedett szintje pontatlan SpO2 méréshez vezethet
- A súlyos anémia hibás SpO2 eredményeket okozhat
- Színezékek, vagy olyan anyagok, amelyek a vér normál pigmentációját megváltoztató színezékeket tartalmaznak, hibás eredményeket okozhatnak
- Az össz bilirubin emelkedett szintje pontatlan SpO2 méréshez vezethet

<sup>7</sup> A kereskedelemben kapható próbapadi funkcionális tesztelők és a betegszimulátorok néhány modellje használható a Nellcor pulzoximéter-érzékelők, kábelek és monitorok megfelelő működésének ellenőrzésére. Lásd az egyes vizsgálókészülékek használati utasításait a használandó tesztelő modelljére vonatkozó eljárásokhoz.

<sup>8</sup> Számos funkcionális tesztelőt és betegszimulátort úgy terveztek, hogy a várható kalibrációs görbékhez kapcsolódjanak, és alkalmasak legyenek a Nellcor monitorokkal és / vagy érzékelőkkel történő használatra. Azonban nem minden ilyen eszköz alkalmas a Nellcor OXIMAX digitális kalibrációs rendszerrel történő használatra. Bár ez nem befolyásolja a szimulátor használatát a rendszer működőképességének ellenőrzésében, az SpO2 mérési értékek eltérhetnek a tesztkészülék beállításaitól. Egy megfelelően működő monitor esetén ez a különbség időben és monitoronként reprodukálható a tesztkészülék teljesítményének specifikációin belül.

## Környezeti adatok

Működési hőmérséklet	10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F)
Tárolási hőmérséklet	-20 °C – 50 °C (-4 °F – 122 °F)
A működtetésre vonatkozó földrajzi magassági és légköri nyomási tartomány	-381 és 3048 m között 70–106 kPA
Működési nedvességtartalom	15% – 90% nem lecsapódó
Tárolási nedvességtartalom	15% – 95% nem lecsapódó

## A monitor rádiója

A monitor rádiója 802.11 hálózatokon működik.

<b>Vezeték nélküli hálózat interfész</b>	IEEE 802.11a/b/g/n	
<b>Frekvencia</b>	<b>2,4 GHz frekvenciasávok</b>	<b>5 GHz frekvenciasávok</b>
	2,4–2,483 GHz	5,15–5,35 GHz, 5,725–5,825 GHz
<b>Csatornák</b>	<b>2,4 GHz csatornák</b>	<b>5 GHz</b>
	Legfeljebb 14 (3 nem átfedő); országtól függ	Legfeljebb 23 nem átfedő; országtól függ
<b>Hitelesítés/titkosítás</b>	Wireless Equivalent Privacy (WEP, RC4 algoritmus); Wi-Fi Protected Access (WPA); IEEE 802.11i (WPA2); TKIP, RC4 algoritmus; AES, Rijndael algoritmus; Titkosítási kulcs létrehozása; Statikus (40 bit és 128 bit hosszúságú); PSK; Dinamikus; EAP-FAST; EAP-TLS; EAP-TTLS; PEAP-GTC <sup>1</sup> PEAP-MSCHAPv2; PEAP-TLS;	
<b>Antenna</b>	Ethertronics WLAN_1000146	
<b>Vezeték nélküli átviteli sebességek</b>	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps	
	802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mbps	
	802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps	
	802.11n (OFDM,HT20,MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mbps	

<b>Ügynökségi jóváhagyások</b>	USA: FCC Part 15.247 Subpart C, FCC Part 15.407 Subpart E
	Európa: Rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU számú irányelv
	Kanada: (IC) RSS-210 szabvány. IC 3147A-WB45NBT Wi-Fi-eszközökre, IC 3147A-BT800 Bluetooth-eszközökre
	Szingapúr: BT800-as típus, gyártó: Laird, az IDS-szabványoknak megfelel
<b>Protokollok</b>	UDP, DHCP, TCP/IP
<b>Adatátviteli protokollok</b>	UDP/TCP/IP
<b>Kimenő teljesítmény</b>	tipikusan 39,81 mW, országfüggő
	ERP 98,4 mW
<b>Kiegészítő IEEE szabványok</b>	802.11d, 802.11e, 802.11h, 802.11i, 802.1X

<sup>1</sup>Egyszer használatos jelszavak nem támogatottak.

A helyi előírásoknak való megfelelés érdekében gondoskodjon arról, hogy a megfelelő országot válassza (a hozzáférési pont telepítési helye). Ez a termék a következő korlátozásokkal használható:

Norway - Does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the center of Ny-Ålesund.

Franciaország - Kültéri használati korlátozás: 10 mW EIRP a 2454–2483,5 MHz sávban.



**Megjegyzés** Tényleges kisugárzott izotróp teljesítmény (EIRP).



**Megjegyzés** Egyes országok korlátozzák a 5 GHz sávok használatát. A monitorban lévő 802.11a rádió csak a kapcsolódó hozzáférési pont által kijelölt csatornákat használja. A kórház informatikai csoport feladata, hogy a jóváhagyott doménnel való működéssre konfigurálja a hozzáférési pontokat.

## Bluetooth-modul

Kategória	Jellemző	Megvalósítás
<b>Vezeték nélküli kapcsolat műszaki adatai</b>	Bluetooth	2.1 + EDR
	Frekvencia	2,402–2,480 GHz
	Maximális sugárzott teljesítmény	1. osztály +8 dBm antennáról
	ERP	5,66 mW
	Vételi érzékenység	-89 dBm
	Tartomány	Körülbelül 100 méter



	Adatátviteli sebességek	Egészen 3 Mbps-ig (levegőben)
<b>Gazdagép interfésze</b>	USB	Teljes sebességű USB 2.0
	GPIO	Négy konfigurálható vonal (1,8 V/3,3 V, VDD_PADS segítségével konfigurálható)
<b>Üzem módok</b>	HCI	USB-n keresztüli hostvezérlő interfész (Host Controller Interface)
	HID proxy mód	Human interfész eszköz
<b>EEPROM</b>	2-vezetékes	64K bit
<b>Koexistencia</b>	802.11 (WiFi)	Három támogatott vezetékcsatlakozás (Unity-3, Unity-3e és Unity+)
<b>Tápfeszültség</b>	Tápellátás	5 V ± 10%
<b>Energiafelhasználás</b>	Áramerősség	Üresjáratú üzemmód ~5 mA Fájlvitel ~58 mA
<b>Antenna opció</b>	Belső	Többretegű, akár 41%-os hatékonyságú kerámiaantenna
<b>Fizikai jellemzők</b>	Méret	8,5 × 13 × 1,6 mm (BT800 modul) 16 × 43 × 11 (BT820 USB-dugó)
<b>Környezetre vonatkozó adatok</b>	Működési	-30 °C és 85 °C között
	Tárolás	-40 °C és 85 °C között
<b>Egyéb</b>	Ólommentes	Ólommentes és RoHS-kompatibilis
	Garancia	1 év
<b>Jóváhagyások</b>	Bluetooth	Jóváhagyott vezérlő-alrendszer
	FCC / IC / CE	Minden BT800 sorozatú

## Konfigurációs opciók



**Megjegyzés** Előfordulhat, hogy az ebben a dokumentumban leírt egyes modellszámok és termékfunkciók az Ön országában nem elérhetők. A termékekre és azok funkcióira vonatkozó legfrissebb információkért kérjük, forduljon a Hillrom ügyfélszolgálatához.



**Megjegyzés** Ha a készülék hozzáadott opciókkal rendelkezik, a készülék tényleges konfigurációja nem fog egyezni a modellnél leírtakkal.

A készülék többféle konfigurációval rendelkezik. Az alábbi táblázat segítségével azonosíthatja a 7100, 7300, 7400 és 7500 modellkonfigurációkat. Előfordulhat, hogy nem minden konfiguráció érhető el. A modellszámok minden oszlopból egy elemet tartalmaznak.

**Példák:** 75CE-B (Észak-Amerika), 71XE-4 (Egyesült Királyság)

Lásd a *szervizkönyvet* az alább bemutatott konfigurációkhoz elérhető bővítési opciókért.

Modell	Paraméter	
	SpO2	Hőmérséklet
71 = 7100 Value sorozat	<b>W</b> = Nonin <b>X</b> = Üres / Nincs	<b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR <b>T</b> = SureTemp Plus <b>X</b> = Üres / Nincs
73 = 7300 <i>Bluetooth</i> -sorozat	<b>C</b> = Covidien / Nellcor <b>M</b> = Masimo <b>R</b> = Masimo SpO2/RRp <b>W</b> = Nonin <b>X</b> = Üres / Nincs	<b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR <b>T</b> = SureTemp Plus <b>X</b> = Üres / Nincs
74 = 7400 WiFi-kész sorozat	<b>C</b> = Covidien / Nellcor <b>M</b> = Masimo <b>R</b> = Masimo SpO2/RRp <b>W</b> = Nonin	<b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR <b>T</b> = SureTemp Plus <b>X</b> = Üres / Nincs
75 = 7500 WiFi sorozat	<b>C</b> = Covidien / Nellcor <b>M</b> = Masimo <b>R</b> = Masimo SpO2/RRp <b>W</b> = Nonin	<b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR <b>T</b> = SureTemp Plus <b>X</b> = Üres / Nincs

## A gyártás dátuma: a sorozatszám értelmezése

A készülék sorozatszáma (serial number, SN) számos részletet elárul a gyártásról. Az eszköz sorozatszámának első négy számjegye az eszköz gyártásának helyét jelölni, az utolsó négy számjegy pedig a gyártás dátumát.

SN: PPPPXXXXHHÉÉ

ahol

PPPP = A gyártóüzem azonosítószáma (1000 = Skaneateles, NY, USA)

XXXX = sorszám

0001-től indulva egyesével növekszik az eszközök anyagszámának tartományában;

Az érték 00001-ra áll vissza minden új év január 1-jén 00:00-kor;

Az érték 00001-re áll vissza, ha a sorszám eléri a 9999 értéket.

HH = Gyártás hete

ÉÉ = Gyártás éve

## Kalibrálás

Az eszköz használati idejére nem vonatkoznak időbeli korlátozások. Az eszköz folyamatosan használatban maradhat, amíg javítás nem szükséges vagy amíg a működése alapján kalibrálást nem kell végezni. Azonban ha a készülék hibakódot jelenít meg, hagyja abba a készülék használatát, és vizsgálta azt meg szakképzett szerviztechnikussal.

A javasolt szervizelési időközökért lásd a *Welch Allyn Connex Spot Monitor (CSM) szervizkézikönyvét*. Csak akkor javasolt ellenőrizni a készülék pontosságát vagy elvégezni a kalibrálást, ha a készülék borítását felnyitották, vagy ha probléma gyanúja merül fel. Ha a készülék borítását felnyitották vagy probléma gyanúja merült fel, küldje el a készüléket szervizelésre.

Nem szükséges évente kalibrálást végezni.



## Szabványok és megfelelés

### Általános megfelelés és szabványok

A monitor megfelel a következő szabványoknak:

IEC 60601-1, 60601-1-2, 60601-1-6, 62366-1, 60601-1-8, 60601-2-30, 62304, 80601-2-30 ISO 13485, 14971, 80601-2-56, 80601-2-61, 81060-1, 81060-2

Az országspecifikus szabványok a vonatkozó megfelelési nyilatkozatban találhatók.



### Rádióberendezésekre vonatkozó megfelelési szabályozás

Az adókészülék üzemeltetési engedélyezésének jóváhagyásához kövesse az alábbi lépéseket:

- Érintse meg a **Settings** (Beállítások) ikont.
- Adja meg a Speciális beállítási kódot. (Lásd „Speciális beállítások” című fejezet a Szervizkézikönyvben.)
- Érintse meg a **Network** (Hálózat) gombot.

### Szövetségi Távközlési Bizottság (FCC, Federal Communications Commission)

Ez az eszköz megfelel az FCC előírások 15. fejezetének. A működésére a következő két feltétel vonatkozik:

- Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát.
- Ennek az eszköznek el kell viselnie a környezetéből érkező interferenciákat, a nem kívánt működésből eredő interferenciákat is beleértve.

Ez a készülék a tesztelés során megfelelt az FCC előírások 15. fejezetében a B osztályú digitális eszközökre előírt határértékeknek. Ezeket a határértékeket úgy határozták meg, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a lakossági berendezések esetén előforduló káros interferenciák ellen. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugározhat. Az utasítások figyelmen kívül hagyásával telepített és használt készülék káros zavaró hatást gyakorolhat a rádiótávközlési eszközökre. Az azonban nem garantálható, hogy egy adott elrendezés esetén nem jön létre

interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvetelben – ami a berendezés be- és kikapcsolásával ellenőrizhető –, a felhasználó az alábbi módszerek segítségével igyekezzen megszüntetni az interferenciát:

- Forgassa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Távolítsa el egymástól a készüléket és a jelfogadó eszközt.
- Csatlakoztassa a készüléket olyan csatlakozóaljzathoz, amelynek áramköréhez nem csatlakozik más jelfogadó eszköz.
- Kérje a forgalmazó vagy egy tapasztalt rádió-/TV-technikus segítségét.

A felhasználó hasznosnak találhatja az FCC által készített alábbi kiadványt:

*The Interference Handbook*

Ez a kiadvány a következő helyről szerezhető be: U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, USA. Stock No. 004-000-0034504.

A Welch Allyn nem felelős a jelen Welch Allyn termék részét képező eszközök jogosulatlan módosításából, vagy a Welch Allyn által megadottaktól eltérő csatlakozókábel vagy készülék használatából (helyettesítés) vagy csatlakoztatásából eredő bármely rádió- vagy televízióinterferenciáért.

A jogosulatlan módosítás, helyettesítés vagy csatlakoztatás okozta interferencia kiküszöbölése a felhasználó felelőssége.

## Industry Canada (IC) kibocsátások

### RF sugárveszélyre vonatkozó figyelmeztetés

Nagyobb erősítésű antennák és a termékhez minősítéssel nem rendelkező antennák használata nem engedélyezett. A készüléket nem szabad másik jeladóval közös helyiségben elhelyezni.

Cet avertissement de sécurité est conforme aux limites d'exposition définies par la norme CNR-102 at relative aux fréquences radio.

Ez a készülék megfelel az Industry Canada RSS 210 jelű szabványának.

A működésére a következő két feltétel vonatkozik: (1) ez a készülék nem okozhat interferenciát, és (2) a készüléknek el kell viselnie bármilyen interferenciát, beleértve azt is, amelyet a készülék nem kívánt működése okozhat.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Ez a B osztályú digitális berendezés megfelel a kanadai ICES-003 szabványnak.






Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Európai Unió

Czech	Welch Allyn tímto prohlašuje, že tento RLAN device je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES.
Danish	Undertegnede Welch Allyn erklærer herved, at følgende udstyr RLAN device overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF

Dutch	Bij deze verklaart Welch Allyn dat deze RLAN device voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EC.
English	Hereby, Welch Allyn, declares that this RLAN device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab Welch Allyn seadme RLAN device vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Finnish	Welch Allyn vakuuttaa täten että RLAN device tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente, Welch Allyn déclare que ce RLAN device est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 2014/53/CE qui lui sont applicables
German	Hiermit erklärt Welch Allyn die Übereinstimmung des Gerätes RLAN device mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 2014/53/EG. (Wien)
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Welch Allyn ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RLAN device ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/EK
Hungarian	Alulírott, Welch Allyn nyilatkozom, hogy a RLAN device megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb előírásainak.
Italian	Con la presente Welch Allyn dichiara che questo RLAN device è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE.
Latvian	Ar šo Welch Allyn deklarē, ka RLAN device atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.
Malti	Hawnhekk, Welch Allyn, jiddikjara li dan RLAN device jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EC
Portuguese	Welch Allyn declara que este RLAN device está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE.
Slovak	Welch Allyn týmto vyhlasuje, ze RLAN device spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES.
Slovene	Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.
Spanish	Por medio de la presente Welch Allyn declara que el RLAN device cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE
Swedish	Härmed intygar Welch Allyn att denna RLAN device står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG.

## Rádióra vonatkozó nemzetközi megfelelés

Argentína	Ente Nacional de las Comunicaciones (ENACOM)	 Contiene Modulo CNC I.D. C-21740	
Brazília	Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL)	 MODELO: WB45NBT 05725-17-10188	“Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”
Mexikó	Instituto Federal de Telecomunicaciones (Szövetségi Telekommunikációs Intézet—IFETEL)	Ez a termék jóváhagyott modult tartalmaz, típuszám: WB45NBT, IFETEL No. RCPLAWB14-2006	
Singapore	Infocomm Development Authority of Singapore (IDA) 新加坡资讯通信发展管理局	Modell: BT800. Gyártotta a Laird vállalat. Megfelel az IDS szabványoknak	
Dél-Afrika	Dél-Afrikai Független Kommunikációs Hatóság	 TA2016/2122	
Dél-Korea	Koreai Távközlési Bizottság (Korea Communications Commission, 대한민국 방송통신위원회) - KCC	A osztályú eszköz (Ipari távközlési és kommunikációs eszköz) A급 기기 (업무용 방송통신기자재) 	Felhívjuk az eladó vagy felhasználó figyelmét, hogy ez az (A osztályú) eszköz ipari elektromágneses hullámokhoz alkalmas eszköz, amely nem otthoni használatra készült. 이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
Tajvan	Koreai Távközlési Bizottság (National Communications Commission, 國家通訊傳播委員會) NCC		低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法



通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，  
並改善至無干擾  
時方得繼續使用。

---



# Útmutató és gyártói nyilatkozat

## EMC megfelelés

Minden elektronikus orvostechikai berendezés esetén különleges intézkedéseket kell tenni az elektromágneses kompatibilitás (EMC) tekintetében. Ez az eszköz megfelel az IEC 60601-1-2:2014/ EN 60601-2-1:2015 előírásainak.

- Minden elektronikus orvostechikai eszközt a jelen *Használati utasításban* ismertetett EMC-információknak megfelelő módon kell telepíteni és üzembe helyezni.
- A hordozható és mobil RF-kommunikációs berendezések befolyásolhatják az elektronikus orvostechikai eszközök működését.

A monitor megfelel az elektromágneses interferenciára vonatkozó valamennyi elvárt szabványnak.

- Normál esetben nem befolyásolja a közelében található berendezéseket és eszközöket.
- Normál esetben nem befolyásolják a közelében található berendezések és eszközök.
- A monitor nem üzemeltethető biztonságosan nagy frekvenciájú műtéti berendezés jelenlétében.
- Mindazonáltal az a helyes gyakorlat, ha nem üzemeltetik a monitort rendkívül szoros közelségben más berendezésekhez.



**Megjegyzés** A monitor rendelkezik a vérnyomásméréshez, az oxigénszaturáció méréséhez és a hőmérsékletméréshez szükséges alapvető képességekkel. Elektromágneses zavar esetén a készülék hibakódot jelez. Az elektromágneses zavar megszűnését követően a monitor magától helyreáll és ismét üzemkész állapotba kerül.



**Megjegyzés** A berendezés emissziós jellemzői alkalmassá teszik ipari környezetben és kórházakban való használatra (CISPR 11, „A” osztály). Lakóövezetben való használat esetén (amelyhez normál esetben a CISPR 11 „B” osztályú besorolásra lenne szükség) előfordulhat, hogy a berendezés nem nyújt kellő védelmet a rádiófrekvenciás kommunikációs szolgáltatásokkal szemben. Ebben az esetben szükség lehet a berendezés áthelyezésére vagy elforgatására.



**FIGYELEM!** Kerülje a monitor más berendezés vagy orvostechikai eszköz közvetlen közelében vagy egymásra helyezett pozícióban való üzemeltetését, mert ez nem megfelelő működést eredményezhet. Ha ez a fajta elhelyezés mégis elkerülhetetlen, ellenőrizze, hogy a monitor és a többi berendezés megfelelően működik-e.



**FIGYELEM!** Kizárólag a Welch Allyn által ajánlott tartozékokat használjon a monitorral. Azok a tartozékok, amelyek a Welch Allyn által nem ajánlottak, hatással lehetnek az elektromágneses emisszióra és zavartűrésre.




**FIGYELEM!** Legalább 30 cm elkülönítési távolságot tartson a monitor bármely része és egy hordozható RF-kommunikációs berendezés (beleértve a perifériás eszközöket is, például antennakábeleket és külső antennákat) között. A megfelelő távolság hiánya esetén csökkenhet a monitor teljesítménye.

# Elektromos kibocsátással és zavartűréssel kapcsolatos információk

## Elektromágneses kibocsátás

A monitor az alábbiakban megadott elektromágneses környezetben történő használatra készült. A monitor vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy a monitort ilyen környezetben használják.

Kibocsátási teszt	Megfelelőség	Elektromágneses környezet - útmutatás
RF-kibocsátás CISPR 11	1. csoport	A monitor csak a belső funkcióihoz használ rádiófrekvenciás energiát. Ezért a rádiófrekvenciás kibocsátás nagyon alacsony, és nem valószínű, hogy zavarja a közelben lévő elektromos berendezések működését.
RF-kibocsátás CISPR 11	B osztály	A monitor bármilyen létesítményben használható, beleértve a lakossági létesítményeket, illetve a közvetlenül a lakossági épületek ellátására szolgáló nyilvános, alacsony feszültségű elektromos hálózatra kötött létesítményeket is.
Felharmonikus kibocsátások IEC 61000-3-2	A osztály	 <b>FIGYELEM!</b> Ezt a berendezést/rendszert kizárólag egészségügyi szakemberek használhatják. Ez a berendezés/ rendszer rádióinterferenciát okozhat, vagy zavarhatja a közelben lévő berendezések működését <sup>a</sup> . Szükség lehet a zavart csökkentő intézkedésekre, például a monitor elfordítására, áthelyezésére vagy a helyiség árnyékolására.
Feszültségingadozás ok/villogás IEC 61000-3-3	Megfelel	

<sup>a</sup> A monitor egy 5 GHz-es ortogonális frekvenciaosztású multiplex adót vagy egy 2,4 GHz-es frekvenciaugrásos, szórt spektrumú adót tartalmaz a vezeték nélküli kommunikáció céljából. A rádió megfelel különböző intézmények által kiadott követelményeknek, például az FCC 47 CFR 15.247 szabványnak és a rádióberendezésekre vonatkozó (2014/53/EU) irányelvnek. A rádióadó nem tartozik a 60601-1-2 szabvány EMC követelményei alá, azonban figyelembe kell venni a készülék és egyéb eszközök közti esetleges interferencia megoldása során.

## Elektromágneses immunitás

A monitor az alábbiakban megadott elektromágneses környezetben történő használatra készült. A monitor vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy a monitort ilyen környezetben használják.

Immunitási teszt	IEC 60601 teszt szintje	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet - útmutatás
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV, érintkezés ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegő	±8 kV ±15 kV	A padlónak fa-, beton- vagy kerámiacsempe burkolattal kell rendelkeznie. Ha a padló műanyagburkolattal rendelkezik, a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie.
Elektromos gyors transziens/burst	±2 kV tápvezetékhez	±2 kV	A tápellátás minőségének meg kell felelnie a jellemző kereskedelmi vagy kórházi környezetnek.

### Elektromágneses immunitás

IEC 61000-4-4	±1 kV bemenő/ kimenő vezetékekhez	±1 kV	
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV Vezetékek között	±1 kV	A tápellátás minőségének meg kell felelnie a jellemző kereskedelmi vagy kórházi környezetnek.
	±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV Vezeték és föld között	±2 kV	
Feszültségesegek, rövid kimaradások és feszültségingadozás ok a bemenő tápvezetékeken IEC 61000-4-11	0% U <sub>T</sub> ; 0,5 ciklus 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315°-on	0% U <sub>T</sub> ; 0,5 ciklus	A tápvezetékből származó feszültség minősége a szokásos kereskedelmi vagy kórházi környezetnek feleljen meg. Ha a monitor kezelőjének az áramkimaradások alatt is folyamatos működésre van szüksége, javasolt a monitort szünetmentes tápegységről vagy akkumulátorról működtetni.
	0% U <sub>T</sub> ; 1 ciklus	0% U <sub>T</sub> ; 1 ciklus	
	70% U <sub>T</sub> ; 25/30 ciklus, egy fázis: 0°-nál	70% U <sub>T</sub> ; 25/30 ciklus	
	0% U <sub>T</sub> ; 250/300 ciklus	0% U <sub>T</sub> ; 250/300 ciklus	
Áramfrekvencia (50/ 60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Az áramfrekvencia mágneses mezője olyan erősségű legyen, amely általában jellemző a kereskedelmi vagy kórházi környezetre.
Megjegyzés: U <sub>T</sub> alatt a tesztszint alkalmazása előtti váltakozóáram-feszültség értendő.			

**Elektromágneses immunitás**

A monitor az alábbiakban megadott elektromágneses környezetben történő használatra készült. A monitor vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy a monitort ilyen környezetben használják.

Immunitási teszt	IEC 60601 teszt szintje	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet - útmutatás
------------------	-------------------------	---------------------	---------------------------------------

A hordozható és mobil RF kommunikációs eszközöket nem szabad a monitor bármely részéhez (beleértve a kábeleket is) az ajánlott szeparációs távolságnál közelebb használni, amely a jeladó frekvenciája alapján alkalmazott egyenlet alapján számítható ki.

**Ajánlott szeparációs távolság**

Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	3 Vrms	$d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
	6 Vrms ISM- és amatőrrádió-sávokon 150 kHz és 80 MHz között	6 Vrms	$d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	10 V/M, 80 MHz és 2,7 GHz között	10 V/M	$d = \left[ \frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz és 2,7 GHz között
			$d = \left[ \frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80–800 MHz

ahol  $P$  a jeladó maximális névleges kimeneti teljesítménye wattban (W) és  $d$  az ajánlott szeparációs távolság méterben (m). A rögzített RF jeladókhöz tartozó mezők egy elektromágneses helyszíni felmérés alapján<sup>a</sup> meghatározott térerősségének alacsonyabbnak kell lennie az egyes frekvenciatartományok megfelelőségi szintjénél<sup>b</sup>. Interferencia léphet fel az alábbi szimbólummal ellátott készülékek közelében:



1. megjegyzés: 80 MHz és 800 MHz esetén a magasabb frekvenciatartomány érvényes.

Megjegyzés 2: Ez az útmutató nem minden esetben alkalmazható. Az elektromágneses terjedést befolyásolja a különböző struktúrákról, objektumokról és emberekről való visszaverődés és abszorpció.

<sup>a</sup>A telepített rádióadók, például a (mobil vagy vezeték nélküli) rádiótelefonok, hírközlő rendszerek, amatőr rádiók és az AM/FM rádió- vagy TV-szolgáltatók adóállomásainak térerősségét elméletileg nem lehet elég pontosan megbecsülni. A telepített RF jeladók miatt az elektromágneses környezet felmérésére elektromágneses helyszíni felmérést kell végezni. Ha a monitor használati helyén a mért térerősség meghaladja a fenti, alkalmazott RF megfelelőségi szintet, ellenőrizni kell a monitor normál működését.

### Elektromágneses immunitás

Rendellenes működés esetén további intézkedések lehetnek szükségesek, mint például a monitor elfordítása vagy áthelyezése.

<sup>b</sup>A 150 kHz és 80 MHz közötti frekvenciatartományban a térerősségnek 3 V/m alatt kell lennie.

### A hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések és a monitor közti ajánlott szeparációs távolság

A monitort olyan elektromágneses környezetben való használatra tervezték, amelyben a sugárzott RF zavarok szabályozva vannak. A monitor vásárlója vagy felhasználója elősegítheti az elektromágneses interferencia megelőzését a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések (jeladók) és a monitor között az alábbi minimális távolság fenntartásával, amely a kommunikációs berendezés maximálisan leadott teljesítménye alapján adható meg.

#### Szeparációs távolság a jeladó frekvenciája alapján (m)

A jeladó maximális névleges leadott teljesítménye (W)	150 kHz – 80 MHz az ISM-sávokon kívül $d = \left[ \frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	150 kHz és 80 MHz között az ISM-sávokon belül $d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$	80–800 MHz $d = \left[ \frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz és 2,7 GHz között $d = \left[ \frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,12	0,23
0,1	0,37	0,63	0,38	0,73
1	1,17	2,00	1,20	2,30
10	3,69	6,32	3,79	7,27
100	11,67	20,00	12,00	23,00

Azon jeladók esetén, amelyek névleges maximálisan leadott teljesítménye nem szerepel a fenti felsorolásban, a javasolt szeparációs távolság  $d$  méterben (m) megbecsülhető az adó frekvenciájára vonatkozó egyenlettel, ahol  $P$  az adó maximális leadott teljesítménye wattban (W) a jeladó gyártója szerint.

Megjegyzés 1: 80 MHz és 800 MHz esetén a nagyobb frekvenciatartományra vonatkozó szeparációs távolság érvényes.

Megjegyzés 2: Ez az útmutató nem minden esetben alkalmazható. Az elektromágneses terjedést befolyásolja a különböző struktúrákról, objektumokról és emberekről való visszaverődés és abszorpció.

### Teszt-specifikációk az RF vezeték nélküli kommunikációs eszköz sugárzási tartomány védettségéhez

Tesztfrekvencia (MHz)	Sáv <sup>a</sup> (MHz)	Szolgáltatás <sup>a</sup>	Moduláció <sup>b</sup>	Maximális teljesítmény (W)	Távolság (m)	Zavartűrésitest szintje (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Pulzusmoduláció <sup>b</sup>	1,8	0,3	27



**Teszt-specifikációk az RF vezeték nélküli kommunikációs eszköz sugárzási tartomány védettségéhez**

18 Hz						
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm 5$ kHz eltérés  1 kHz szinusz	2	0,3	28
710	704–787	LTE-sáv 13, 17	Pulzusmoduláció <sup>b</sup>	0,2	0,3	9
745			217 Hz			
780						
810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850,	Pulzusmoduláció <sup>b</sup>  18 Hz	2	0,3	28
870						
930		LTE-sáv 5				
1720	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-sáv 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzusmoduláció <sup>b</sup>  217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,  LTE-sáv 7	Pulzusmoduláció <sup>b</sup>  217 Hz	2	0,3	28
5240	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Pulzusmoduláció <sup>b</sup>	0,2	0,3	9
5500			217 Hz			
5785						

<sup>a</sup> Bizonyos szolgáltatásokhoz a felmenő frekvenciák is meg vannak adva.

<sup>b</sup> A hordozó modulálható 50%-os munkaciklusú négyzethullám használatával.

<sup>c</sup> Az FM-moduláció alternatívájaként alkalmazható 18 Hz-en 50 százalékos impulzusmoduláció is, mert bár ez nem reprezentál tényleges modulációt, de a legrosszabb esetet jelenti.



## Függelék

### Jóváhagyott tartozékok

Az alábbi táblázatokban látható a jóváhagyott monitortartozékok és alkalmazott alkatrészek listája. Az opciókkal, frissítésekkel és engedélyekkel kapcsolatos információkért lásd a szervizkézikönyvet.



**FIGYELEM!** Csak a Welch Allyn által engedélyezett tartozékokat és alkalmazott alkatrészeket használja, a gyártó használati utasításának megfelelően. Nem engedélyezett monitortartozékok vagy alkalmazott alkatrészek használata hatással lehet a beteg és a felhasználó biztonságára, veszélyeztetheti a termék működését és pontosságát, valamint a jóállás elvesztésével jár.

### Tartozékok

#### Tartozékok vérnyomás méréséhez (latexmentes)

Cikkszám	Típus	Leírás
4500-34	BP	Gyors vérnyomásmérő tömlő Flexporttal, 5 láb
4500-35	BP	Gyors vérnyomásmérő tömlő Flexporttal, 10 láb
6000-30	BP	Szimpla csöves vérnyomás tömlő (1,5 m, 5 ft)
6000-31	BP	Szimpla csöves vérnyomás tömlő (3 m, 10 ft)
7000-33	BP	Újszülött vérnyomás tömlő (3 m, 10 ft)
5200-08		T-csatlakozó kalibráláshoz

#### Masimo pulzoximetria

Cikkszám	Típus	Leírás
RED LNC-4	LNCS	4' kábel MINID-csatlakozóval
RED LNC-10	LNCS	10' kábel MINID-csatlakozóval

## Masimo pulzoximetria (SpO2 mérésére szolgáló készülékekhez)

A Masimo RD Set érzékelők és kábelek biokompatibilitás szempontjából az ISO 10993 szabványnak megfelelően tesztelt és jóváhagyott kiegészítők. Csak a Masimo vállalattól szerezhetők be. Masimo termékek viszonteladónak kereséséhez kérjük, látogasson el az alábbi oldalra: [www.masimo.com](http://www.masimo.com).

Cikkszám	Típus	Leírás
LNCS-DCI	LNCS	Újrahasználható, ujj érzékelő - felnőtt
LNCS-DCIP	LNCS	Újrahasználható, ujj érzékelő - gyermek
LNCS-ADTX	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - felnőtt (20/doboz)
LNCS-PDTX	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - gyermek (20/doboz)
RED-LNC-10	LNCS	10 láb hosszú kábel érzékelőcsatlakozóval
LNCS-YI	LNCS	Több mérési helyen alkalmazható, többször használatos érzékelő (1 érzékelő, 6 öntapadó pólya)
LNCS-TC-I	LNCS	Többször használható fül érzékelő
LNCS-NEO-L-3	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - újszülött/felnőtt (20/doboz)
NEO-WRAP-RP	LNCS	Csere pólya öntapadó újszülött érzékelőkhöz (100/doboz)
LNCS-INF-3	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - csecsemő (20/doboz)
INF-WRAP-RP	LNCS	Csere pólya öntapadó csecsemő érzékelőkhöz (100/doboz)
YI-AD	LNCS	Több mérési helyen alkalmazható, öntapadó pólya, felnőtt/gyermek/újszülött YI érzékelőhöz (100/doboz)
YI-FM	LNCS	Több mérési helyen alkalmazható, hab pólya, felnőtt/gyermek/újszülött YI érzékelőhöz (12/doboz)

## Nellcor pulzoximetria

Cikkszám	Típus	Leírás
DS-100A	OxiMax	Durasensor felnőtt oxigéntranszducer
DOC-10	OxiMax	Hosszabbítókábel (3 m, 10 láb)
DOC-8	OxiMax	Hosszabbítókábel (2,4 m, 8 láb)
DOC-4	OxiMax	Hosszabbítókábel (1,2 m, 4 láb)

## Nonin pulzoximetria

Cikkszám	Típus	Leírás
6083-001		1 m-es Nonin hosszabbítókábel
6083-003		3 m-es Nonin hosszabbítókábel

## SureTemp Plus hőmérsékletmérő

Cikkszám	Leírás
02895-000	Orális érzékelő és foglalat készlet (2,7 m, 9 láb)
02895-100	Rektális érzékelő és foglalat készlet (2,7 m, 9 láb)
02894-0000	Foglalat orális érzékelőhöz (kék)
02894-1000	Foglalat rektális érzékelőhöz (piros)
06138-000	Hőmérsékletkalibráló gomb
01802-110	9600 Plus kalibrációs vizsgálóberendezés

## Braun ThermoScan PRO 6000 hőmérő és tartozékdokk

Cikkszám	Leírás
106201	Pro 6000 kábel 6 láb hosszú zsinórral
106204	Pro 6000 kábel 9 láb hosszú zsinórral
106205	Pro 6000 akkumulátortartó-fedél
104894	Pro 6000 újratölthető akkumulátor
105804	Braun PRO 6000 hőmérő használati utasításának CD-je

## Eszközök felszereléshez

Cikkszám	Leírás
7000-APM	Accessory Power Management (kiegészítő áramellátás-kezelő, APM) — rendezett mobil állvány akkumulátorral és öntött kosárral
7000-MWS	Mobile Work Surface (Mobil munkafelület) — rendezett mobil állvány munkafelülettel és öntött kosárral
7000-MS3	Connex Spot Classic mobil állvány, MS3 drótkosárral

Cikkszám	Leírás
7000-DST	Asztali állvány – hordozható állvány mandzsetta- és kábeltartóval
7000-GCX	Connex Spot GCX VESA fali csatorna

## Vegyes tételek

Cikkszám	Leírás
104894	Pro6000 újratölthető akkumulátor
106275	USB-kábel vezetékes csatlakoztatáshoz
718584	Kábel PRO 6000 készülékhez 9 láb hosszú zsinórral
BATT99	Lítiumion akkumulátor, 9 cellás — hosszú élettartamú
PWCD-B	B típusú hálózati csatlakozókábel, Észak-Amerika
PWCD-2	2-es hálózati csatlakozókábel, Európa
PWCD-A	A típusú hálózati csatlakozókábel, Dánia
PWCD-5	5-ös hálózati csatlakozókábel, Svájc
PWCD-4	4-es hálózati csatlakozókábel, Egyesült Királyság
PWCD-6	6-os hálózati csatlakozókábel, Ausztrália/Új-Zéland
PWCD-66	6-os hálózati csatlakozókábel, Ausztrália/Új-Zéland—narancssárga
PWCD-C	C típusú hálózati csatlakozókábel, Kína
PWCD-G	G típusú hálózati csatlakozókábel, Argentína
PWCD-7	7-es hálózati csatlakozókábel, Dél-Afrika
PWCD-N	N típusú hálózati csatlakozókábel, India
PWCD-3	3-as hálózati csatlakozókábel, Izrael
PWCD-Y	Y típusú hálózati csatlakozókábel, Olaszország
PWCD-K	K típusú hálózati csatlakozókábel, Dél-Korea
PWCD-T	T típusú hálózati csatlakozókábel, Taiwan
PWCD-P	P típusú hálózati csatlakozókábel, Thaiföld
PWCD-Z	Z típusú hálózati csatlakozókábel, Brazília
6000-NC	Nővérhívó kábel

Cikkszám	Leírás
7000-916HS	Jadak 2D leolvasó
7000-916HSR	Jadak 2D/HF RFID-leolvasó
7000-BOX	Connex Spot Packaging (üres dobozkészlet)
660-0321-00	Patch kábel, 15 m/50'
660-0320-00	Patch kábel, 30 m/100'
660-0138-00	Patch kábel, 1,5 m/5'
6000-50	VSM 6000 konfigurációs USB-adathordozó
7000-PS	Connex Spot tápellátás
4600-90E	Vérnyomáspontosság, variabilitási kártya

### SmartCare Protection tervek

Cikkszám	Leírás
S1-CSM-PRO-1	CSM SmartCare Protection 1YR
S1-CSM-PRO-3	CSM SmartCare Protection 3YR
S1-CSM-PRO-PS	CSM SmartCare Protection 3YR POS

### SmartCare Protection Plus csomagok

SmartCare Protection Plus csomagok, beleértve a helyszíni javítást is.

Cikkszám	Leírás
S9-CSM-PROPLUS-1	CSM SmartCare Protection Plus 1YR
S9-CSM-PROPLUS-3	CSM SmartCare Protection Plus 3YR
S9-CSM-PROPLUS-PS	CSM SmartCare Protection Plus 3YR POS

### SmartCare Biomed csomagok

Cikkszám	Leírás
S1-CSM	CSM, Átfogó partnerségi program, 1 év
S1-CSM-2	CSM, Átfogó partnerségi program, 2 év

Cikkszám	Leírás
S1-CSM-5	CSM, Átfogó partnerségi program, 5 év
S1-CSM-C	CSM, Átfogó partnerségi program, 1 éves + kalibráció
S1-CSM-2C	CSM, Átfogó partnerségi program, 2 éves + kalibráció
S1-CSM-5C	CSM, Átfogó partnerségi program, 5 éves + kalibráció
S2-CSM	CSM, Orvosbiológiai partnerségi program, 1 év
S2-CSM-2	CSM, Orvosbiológiai partnerségi program, 2 év
S2-CSM-5	CSM, Orvosbiológiai partnerségi program, 5 év
S4-CSM	CSM, jótálláskiterjesztés, 1 éves
S4-CSM-2	CSM, jótálláskiterjesztés, 2 éves
S4-CSM-5	CSM, jótálláskiterjesztés, 5 éves

## Irodalom/dokumentáció

Cikkszám	Leírás
108621	Connex Spot Monitor CD-készlet (Használati utasítás és gyorsreferencia)

## A beteggel érintkező részek

### FlexiPort mandzsetták

Cikkszám	Típus	Leírás
NEO-1-1	Puha	Mandzsetta, Neo 1, új kialakítású
NEO-2-1	Puha	Mandzsetta, Neo 2, új kialakítású
NEO-3-1	Puha	Mandzsetta, Neo 3, új kialakítású
NEO-4-1	Puha	Mandzsetta, Neo 4, új kialakítású
NEO-5-1	Puha	Mandzsetta, Neo 5, új kialakítású
REUSE-06	Újrafelhasználható	Mandzsetta, Welch Allyn, újrafelhasználható, kisméretű csecsemő
REUSE-07	Újrafelhasználható	Mandzsetta, Welch Allyn, újrafelhasználható, csecsemő
REUSE-08	Újrafelhasználható	Mandzsetta, Welch Allyn, újrafelhasználható, kisméretű gyermek



Cikkszám	Típus	Leírás
REUSE-09	Újrafelhasználható	Mandzsetta, Welch Allyn, újrafelhasználható, gyermek
REUSE-10	Újrafelhasználható	Mandzsetta, Welch Allyn, újrafelhasználható, kisméretű felnőtt
REUSE-11	Újrafelhasználható	Mandzsetta, Welch Allyn, újrafelhasználható, felnőtt
REUSE-11L	Újrafelhasználható	Mandzsetta, Welch Allyn, újrafelhasználható, felnőtt, hosszú
REUSE-12	Újrafelhasználható	Mandzsetta, Welch Allyn, újrafelhasználható, nagyméretű felnőtt
REUSE-12L	Újrafelhasználható	Mandzsetta, Welch Allyn, újrafelhasználható, nagyméretű felnőtt, hosszú
REUSE-13	Újrafelhasználható	Mandzsetta, Welch Allyn, újrafelhasználható, comb
SOFT-08	Eldobható	Mandzsetta, Welch Allyn, kisméretű gyermek
SOFT-09	Eldobható	Mandzsetta, Welch Allyn, gyermek
SOFT-10	Eldobható	Mandzsetta, Welch Allyn, kisméretű felnőtt
SOFT-11	Eldobható	Mandzsetta, Welch Allyn, felnőtt
SOFT-11L	Eldobható	Mandzsetta, Welch Allyn, felnőtt, hosszú
SOFT-12	Eldobható	Mandzsetta, Welch Allyn, nagyméretű felnőtt
SOFT-12L	Eldobható	Mandzsetta, Welch Allyn, nagyméretű felnőtt, hosszú
SOFT-13	Eldobható	Mandzsetta, Welch Allyn, comb
ECOCUFF-09	Eldobható	EcoCuff, gyermek, 1521 cm
ECOCUFF-10	Eldobható	EcoCuff, kisméretű felnőtt, 2028 cm
ECOCUFF-11	Eldobható	EcoCuff, felnőtt, 2738 cm
ECOCUFF-12	Eldobható	EcoCuff, nagyméretű felnőtt, 3345 cm
ECOCUFF-MLT	Eldobható	EcoCuff, gyűjtőcsomag

## Masimo pulzoximetria

Cikkszám	Típus	Leírás
LNCS-DCI	LNCS	Újrafelhasználható, ujj érzékelő - felnőtt
LNCS-DCIP	LNCS	Újrafelhasználható, ujj érzékelő - gyermek
LNCS-ADTX	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - felnőtt (20/doboz)

Cikkszám	Típus	Leírás
LNCS-PDTX	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - gyermek (20/doboz)
LNCS-YI	LNCS	Több mérési helyen alkalmazható, többször használatos érzékelő (1 érzékelő, 6 öntapadó pólya)
LNCS-TC-I	LNCS	Többször használható fül érzékelő
LNCS-NEO-L-3	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - újszülött/felnőtt (20/doboz)
NEO-WRAP-RP	LNCS	Csere pólya öntapadó újszülött érzékelőkhöz (100/doboz)
LNCS-INF-3	LNCS	Eldobható, öntapadó, ujj érzékelő - csecsemő (20/doboz)
INF-WRAP-RP	LNCS	Csere pólya öntapadó csecsemő érzékelőkhöz (100/doboz)
YI-AD	LNCS	Több mérési helyen alkalmazható, öntapadó pólya, felnőtt/gyermek/újszülött YI érzékelőkhöz (100/doboz)
YI-FM	LNCS	Több mérési helyen alkalmazható, hab pólya, felnőtt/gyermek/újszülött YI érzékelőkhöz (12/doboz)

## Nellcor pulzoximetria

Cikkszám	Típus	Leírás
DS-100A	OxiMax	Durasensor felnőtt oxigéntranszducer
D-Y5	OxiMax	Dura-Y oxigéntranszducer (1 érzékelő, 40 pólya)
D-Y5E	OxiMax	Fülszipesz (Dura-Y érzékelőkhöz)
D-YSPD	OxiMax	PediCheck gyermek villámellenőrzés (Dura-Y érzékelőkhöz)
MAX-AI	OxiMax	OxiMax felnőtt érzékelő (egyszer használatos, 24/doboz)
MAX-PI	OxiMax	OxiMax gyermek érzékelő (egyszer használatos, 24/doboz)
MAX-II	OxiMax	OxiMax csecsemő érzékelő (egyszer használatos, 24/doboz)
OXI-A/N	OxiMax	Oxiband felnőtt/csecsemő transzducer (1 érzékelő, 50 pólya)
OXI-P/I	OxiMax	Oxiband gyermek/csecsemő transzducer (1 érzékelő, 50 pólya)

## Nonin pulzoximetria

Cikkszám	Leírás
3278-010	8000AP Nonin SpO <sub>2</sub> -érzékelő, felnőtt, 2 m

<b>Cikkszám</b>	<b>Leírás</b>
2360-010	8000AP Nonin SpO <sub>2</sub> -érzékelő, gyermekgyógyászati, 2 m
0741-000	8000J Nonin hajlékony érzékelő 25 tekerccsel felnőttek számára
4097-000	8000JFW Nonin 25/csomag kiserelésű cseretekercs felnőttek számára
0740-000	8008J Nonin hajlékony érzékelő 25 tekerccsel csecsemők számára
4774-000	8008JFW Nonin 25/csomag kiserelésű cseretekercs csecsemők számára
0739-000	8001J Nonin hajlékony érzékelő 25 tekerccsel újszülöttek számára
4777-000	8008JFW Nonin 25/csomag kiserelésű cseretekercs újszülöttek számára
7426-001	6000CA Nonin 24/doboz kiserelésű eldobható kendő felnőttek számára
7426-002	6000CP Nonin 24/doboz kiserelésű eldobható kendő gyermekgyógyászati betegek számára
7426-003	6000CI Nonin 24/doboz kiserelésű eldobható kendő csecsemők számára
7426-004	6000CN Nonin 24/doboz kiserelésű eldobható kendő újszülöttek számára

## Braun hőmérsékletmérő

<b>Cikkszám</b>	<b>Leírás</b>
06000-005	Eldobható érzékelőburkolatok (5000 burkolat, 200/doboz kiserelésben)
06000-801	Eldobható érzékelőburkolatok (800 burkolat, 200/doboz kiserelésben)
06000-800	Eldobható érzékelőburkolatok (800 burkolat, 200/doboz kiserelésben)

## SureTemp Plus hőmérsékletmérő

<b>Cikkszám</b>	<b>Leírás</b>
02895-000	Orális érzékelő és foglalat készlet (2,7 m, 9 láb)
02895-100	Rektális érzékelő és foglalat készlet (2,7 m, 9 láb)

<b>Cikkszám</b>	<b>Leírás</b>
05031-101	SureTemp Plus eldobható érzékelőburkolatok (1000 burkolat, 25/doboz kiserelésben)
05031-110	SureTemp Plus egyszer használatos szondaburkolatok (10000 burkolat, 25 darab/doboz)

## Garancia

A Welch Allyn garanciát vállal arra, hogy a termék mentes az anyag- és gyártási hibáktól, és vállalja, hogy a termék a gyártói specifikációknak megfelelően működik a Welch Allyn cégtől vagy az általa felhatalmazott forgalmazóktól vagy ügynököktől történő vásárlás napjától számított két éves időtartamon keresztül.

A garanciális időszak a vásárlás dátumával kezdődik. A vásárlás dátuma: 1) a számlán szereplő szállítási dátum, ha a készüléket közvetlenül a Welch Allyntól szerezték be, 2) a termékregisztráció során megadott dátum, 3) a termék beszerzésének dátuma a Welch Allyn által meghatalmazott forgalmazótól történő vásárlás esetén, a forgalmazó által kiadott nyugtán dokumentáltak szerint.

Jelen jótállás nem vonatkozik az alábbi okokra visszavezethető károkra: 1) szállítás közbeni kezelés, 2) az utasításoktól eltérő módon történő használat vagy karbantartás, 3) a Welch Allyn felhatalmazásával nem rendelkező személy által történő módosítás vagy javítás és 4) balesetek.

A termékszavatosság további feltétele a következő feltételek és korlátozások teljesülése: A jótállás nem vonatkozik a tartozékokra. A jótállási információkkal kapcsolatban lásd az egyes tartozékokhoz mellékelt használati útmutatót.

A készülék a Welch Allyn szervizközpontba való visszaszállításának költsége nem képezi a garancia részét.

Mielőtt bármilyen terméket vagy tartozékot javításra visszaküldene a Welch Allyn által kijelölt szervizközpontba, be kell szerezni egy szervizbejelentési számot a Welch Allyntól. Szervizbejelentési szám megkérése érdekében vegye fel a kapcsolatot a Welch Allyn műszaki ügyfélszolgálatával.

EZ A GARANCIA HELYETTESÍT MINDEN MÁS, KIFEJEZETT VAGY BELEÉRTETT GARANCIÁT, MAGÁBAN FOGLALJA, DE NEM KORLÁTOZÓDIK AZ EGY ADOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ KERESKEDELMI FORGALOMBA HOZATAL ÉS MEGFELELŐSÉG BELEÉRTETT GARANCIÁJÁRA. A WELCH ALLYN GARANCIÁLIS KÖTELEZETTSÉGE A HIBÁS TERMÉKEK JAVÍTÁSÁRA VAGY CSERÉJÉRE KORLÁTOZÓDIK. A WELCH ALLYN NEM FELELŐS SEMMILYEN, A GARANCIÁVAL LEFEDETT TERMÉKMEGHIBÁSODÁSBÓL EREDŐ KÖZVETETT VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT.